

# 7 *setmanari*

**de Llevant** Núm. 57 - 24 Desembre 87 - 100 Ptes.

7 a les Escoles

Tercer curs de:

**SIMÓ BALLESTER  
ES CANYAR I  
SANT FRANCESC**

En un plenari que AP abandonà

## EL «PACTE» APROVÀ EL PRESSUPOST DE 1.988: QUASI MIL MILIONS

Aprovades les bases de la Recaptació i  
concedit el servei del Bus Urbà

A canvi de qualificar uns terrenys rústics  
per a ús industrial

## FIPA OFEREIX ELS TERRENYS DE LA FÀBRICA I TENDA A L'AJUNTAMENT



**IL·LUMINADA LA TORRE DE  
L'ESGLÉSIA DELS DOLORS**



# BONES FESTES!

**Marta Melis entrevista a...**



**Antonio  
Heredia  
Heredia:**

**«SOY  
GITANO POR  
LOS CUATRO  
COSTADOS»**

Dimitió la mayor parte de la misma

## CRISIS EN LA DIRECTIVA DEL C.D. MANACOR

# XAORI

moda en pell

Desitja bones festes de Nadal a tothom

**SABATES I  
COMPLEMENTS  
DE VESTIR**

*C/. Joan Lliteres, 12*  
*Tel. 55 55 71*  
**MANACOR**



**Suau  
Elegant  
Distinguida  
Acollidora...**

**Com la teva pell.**

**Dissabtes horabaixa OBERT**



## La iniciativa ciutadana, la clau del futur

Assistim una mica incrèduls, a un fet insòlit que es produeix darrerament al nostre poble: ciutadans, organitzats en torn a una idea, prenen iniciatives que fins ara semblaven reservades al poder públic, municipal, autonòmic o estatal. Hi ha exemples clars que s'han produït els darrers mesos: una plataforma muntada per reclamar un hospital comarcal; una associació d'atenció als minusvàlids que ofereix una residència a l'Ajuntament per instal·lar-hi els minusvàlids que es quedin sense família; ara, fa uns dies, el Patronat de Sant Antoni mostrarà la seva intenció de regalar al poble un monument al Sant.

Les associacions esportives, recreatives i culturals no són noves a Manacor ja que tradicionalment han tingut a la nostra ciutat un fort pes específic. Des de l'Agrupació Artística al Patronat d'Arts Plàstiques, passant per la Capella, l'Orquestra de Cambra o els clubs d'esplai i esportius la iniciativa ciutadana ha tingut una certa relevància, però s'ha cenyit quasi sempre al seu redol, en que hagin col·laborat esporàdicament, amb més o menys intensitat amb l'Ajuntament. La iniciativa ciutadana no és nova.

El que sí suposa un avanç important és l'entrada d'aquesta iniciativa dins l'esfera del que podríem dir terreny públic; la posada en marxa de la plataforma pro-hospital i la presa de consciència de tot el poble, potser sia la fita més important del que comentam; però tampoc no és un fet únic i aïllat.

Fets com aquest, dins un sistema on l'intervencionisme estatal i públic en general és creixent, és tot un símptoma. O bé de la maduresa del poble o bé dels buits importants que deixa, dins la seva actuació, el poder establert.

Tots els partits polítics, abans de les eleccions, prometen estrenyer els llaços entre l'administració i l'administrat, donant més pas a l'actuació d'aquest dins la vida pública. La realitat, però, quasi sempre, és ben distinta: l'estat, l'ajuntament, eixampla cada dia més els seus tentacles i arriba per tot arreu; l'intervencionisme públic es posa de manifest de dia en dia.

Així les coses, com ciutadans de Manacor creim oportú saludar esperançats el naixement d'aquestes iniciatives ciutadanes, així com el naixement de societats, associacions o entitats mixtes, del que el Patronat d'Arts Plàstiques, l'Escola Municipal de Mallorquí o la Fundació Pública del Teatre Municipal en són clars exponents. Hem citat els tres primers exemples que ens han vingut al cap i tots ells són una mostra clara del que deim. Mai, des de feia molts d'anys, la nostra ciutat havia tingut una tan interessant i intensa vida teatral i cultural en torn del teatre com ara mateix; ens hauríem de remontar als temps gloriosos de l'Agrupació Artística. Però evidentment, aquells temps eren uns altres temps, on la gent tenia molt més temps lliure que stress per manca d'un oci que tots precisam.

Creim per tant, que l'Ajuntament i els ciutadans han d'aprofundir en aquesta experiència de col·laboració mútua. Però, potser, la millor col·laboració sia la de deixar fer amb tranquil·litat a tots els ciutadans tot allò que creuen necessari pel seu poble.

### MOLTS D'ANYS

És un costum antic que amb motiu d'aquestes festes ens desitjam salut, pau i prosperitat. Això és el que voldríem per a tots els ciutadans de Manacor, però de manera molt especial per als nostres lectors, subscriptors i anunciants, sense els quals -i no és un tòpic- no tendria sentit el 7 Setmanari. Bones Festes i Molts d'Anys.

Núm. 57, 24-12-87

### POLITICA

- FIPA ofereix el seu edifici de la Plaça Ramon Llull a l'Ajuntament.
- La Sala: Més de 3 milions de ptes. per a la Banda de Música.
- AP abandonà la sala: Aprovat el pressupost del 88.
- Presentació del projecte de clavagueram i del Passeig de La Sirena.
- Queixalades.

### ACTUALITAT

- Fiesta de la Policia Municipal.
- Enllumenats els carrers de Manacor.
- Il·luminada la torre-campanari de l'església dels Dolors.
- El Patronat de Sant Antoni vol obsequiar amb un monument a Manacor.
- El Fira d'artesanía.
- Antonio Heredia: «Soy gitano por los cuatro costados».
- Obras y reformas en Porto Cristo.
- Llevant.
- Tot a punt per a la V Dimoniada.
- Extra Nadal: betlems, guia de Nadal, cuina, vins, etc.
- Col·laboracions.

### CULTURA

- Suplement literari.
- Agenda Cultural per a les festes.
- Entrevista Ars Antiqua.
- Patrimoni Arquitectònic: Son Sureda Ric.
- Una obra de Miquel Brunet al Museu de Lluc.
- Andreu Riera actuarà a «En Família».
- In/out.
- El tarot.

### ESPORTS

- A s'hora de sa veritat.
- Sa veu de s'aficionat.
- Per pilotes.
- Crisis en el C.D. Manacor.
- Torneo Comarcal Peñas.
- Basquet.

# CA'N MIO

## Oferta 40 Aniversario



comercial  
almacenes  
**NICOLAU S.A.**

Juan Llitas, 44  
Tels. 55 07 32 - 55 00 93  
MANACOR

**FRIGORÍFICOS  
COCINAS  
LAVADORAS**

**LAVAVAJILLAS  
HORNOS  
ENCIMERAS**

**20%  
DESCUENTO**

## **VIDEO - TV COLOR ALTA FIDELIDAD**

*Precios y condiciones especiales*

## **JUGUETES — JUGUETES 20% DTO.**



**SABADO 2 - Enero**

**Abierto  
5 a 8 h. tarde**

*«Si a Ca'n Mío mos comprau,  
un bon tanto vos marcau»*



*A canvi, l'Ajuntament hauria de qualificar uns terrenys rústics, de la carretera de Palma, per a ús industrial*

## Fipa ofereix els seu edifici de la Plaça Ramon Llull a l'Ajuntament

Si fa uns mesos comentàvem la possible adquisició de l'edifici de Perles Manacor S.A., situat a la plaça del Palau, per part de l'Ajuntament, així com algunes converses que hi ha hagut entre l'empresa i els polítics municipals, la notícia, ara mateix, és l'ofertament per part d'una altra empresa perlera manacorina, FIPA, S.A., del seu edifici de fàbrica i tenda, de la Plaça Ramon Llull a l'Ajuntament de Manacor, per a que aquest pugui traslladar allà les seves dependències municipals.

Encara que la notícia no ha trascendit al gran públic, ja que segons sembla hi va haver una reunió «secreta», amb pacte entre cavallers inclòs, per a que no transcendís de moment, un membre de la comissió d'Urbanisme ens va aclarir que els rumors eren fundats i que alguns regidors estaven interessats pel tema.

L'oferta de FIPA contempla la cessió de la fàbrica i tots els terrenys de la seva propietat a la Plaça Ramon Llull a l'Ajuntament, «edifici del qual se n'ha presentat una valoració», i la contrapartida de l'Ajuntament seria la qualificació com a sòl d'ús industrial d'una finca rústica situada a la carretera de Palma, prop de «sa caseta d'es carril», a pocs metres de l'actual Polígon Industrial. Tot sembla indicar que el President d'Urbanisme, Bartomeu Ferrer, no estaria disposat baix de cap concepte, a ni tan sols contemplar aquesta possibilitat, ja que considera que per part de l'Ajuntament això seria prendre part en una guerra comercial entre fabricants del mateix producte i, per altra banda, «la més important» no està disposat a crear noves zones industrials quan s'està començant la construcció del recent estrenat Polígon Industrial. L'Ajuntament no pot, baix de cap concepte, crear aquest precedent i comparèixer, davant l'opinió pública com si ens volgués dir que tot té el seu preu i que qualsevol persona o societat pot fer l'urbanisme com li vengui en gana pel simple fet d'oferir uns terrenys a l'Ajuntament, afirma Ferrer. Si l'Ajuntament necessita uns terrenys «continua» que els compri; allò que no pot fer és hipotecar la seva credibilitat.

### EDIFICI DE PERLES MANACOR

Respecte de l'edifici de Perles Manacor a la Plaça del Palau, no se n'ha sabut res més; només que el Batle, personalment, està encarregat de les gestions amb l'empresa perlera. Allò que sí hem pogut averiguar, de bona font, és



que l'empresa ha presentat ja una valoració realitzada per uns professionals de Barcelona i una altra realitzada per un especialista de la nostra ciutat. En tots dos casos la valoració és pràcticament la mateixa. Allò que suposam, de totes formes, és que si l'operació no es planteja a mig i a llarg termini, voldrà dir que l'economia municipal no està capacitada, ara com ara, per dur a terme aquesta inversió.

### L'EDIFICI DE FOTO «JOSE LUIS», PODRIA CONVERTIR-SE EN CLÍNICA

L'edifici, que va ser adquirit fa uns anys pel conegut fotògraf José Luis, conegut fins aleshores com l'edifici «Baviera», podria convertir-se, si així ho autoritza l'autoritat municipal, en una clínica privada d'un grup estranger.

Segons hem pogut saber, existeix una interessant oferta d'un grup estranger, que estaria disposat a reconvertir l'edifici actual en un sanatori residencial per a la tercera edat, durant tot l'any.

De moment l'assumpte ha passat a la Comissió d'Urbanisme, qui sembla predisposada a autoritzar la qualificació del terreny com a d'interès social, al contrari del que sol passar, sovint, amb molts al-

tres negocis instal·lats en els últims anys, de difícil qualificació.

Actualment el tema ha passat a la Comissió de Sanitat. Si aquesta informa favorablement, és molt possible que s'autoritzi d'aquí a poc temps l'operació de reconversió del local de Foto José Luis en clínica privada per a la tercera edat.

Foto: Pep Blau

### UN SEMÀFOR PROBLEMÀTIC

Ara, que es parla de posar en marxa els nous semàfors de la Plaça d'Es Mercat i de la carretera de Palma-Artà, és hora també de parlar dels semàfors ja existents i, que per lo que es veu a diari, no funcionen bé; o millor dit, no estan coordinats. Passa amb el semàfor de Salvador Juan, amb direcció a l'Hospital, que quan es posa verd per tancar a la dreta «Vía Roma», també es posa verd el semàfor dels peatons de la citada Vía. D'aquesta manera és molt possible que prest, si no s'hi posa remei, s'hagi de lamentar un accident d'algun peató que, amb tota la raó del món, intentarà creuar el carrer amb el semàfor amb color verd. Ens consta que d'aquest problema s'ha donat part a la Policia, però el problema subsisteix.

### S'afegit

### L'EMPRENADURA D'EN BARRULL

El cap d'Hisenda, Pep Barrull, treia foc pels claus. Ell, i el seu equip econòmic, han fet el possible i més per retallar despeses i resulta que l'Ajuntament, per aquestes festes, ha fet una cistella ben preferida pels funcionaris, a on no hi manca res: suc, polvorons, torró... per un total de 6.025 pessetes cada una. Això, multiplicat per uns 140 funcionaris dona unes 840.000 pessetes. Ningú no sap qui donà l'ordre. Manco mal que els polítics no s'han fet cistella...

És la subvenció anual de l'Ajuntament

## Més de 3 milions de ptes. per a la banda de música



3.225.000 ptes. per a la Banda de Música.

La Comissió de Govern celebrada divendres de la setmana passada, aprovà l'atorgar una subvenció, anual, de 3.225.000 ptes. a la Banda Municipal de Música de Manacor.

En Bartomeu Ferrer sol·licità del Delegat que es planifiquin les actuacions de la Banda de Música en llocs públics diumenges i festius.

Al mateix temps, Joan Manel França demanà que el Director de la Banda presenti un projecte d'actuacions i activitats per a l'any 1988, durant el proper mes de gener.

També aprovà la Comissió de Govern una subvenció per a la Banda de Música per sufragar les despeses de la celebració de la patrona dels músics, un total de 80.000 ptes.

### CANTINA HIPÒDROM

Es va adjudicar a Margalida Galmés la concessió de l'explotació dels serveis de la cantina a l'Hipòdrom de Manacor, per la quantitat de 610.000 ptes., conforme al Plec

de Condicions.

### ASSISTENTA SOCIAL

Es va dictaminar favorablement l'aprovar la contractació laboral de Margalida Fons com a assistenta social per un període de quatre mesos a càrrec d'una subvenció de l'INEM.

### TORRENT DE S'ILLOT

Es va aprovar una moció d'urgència, la de traslladar al Servei Hidràulic de la Conselleria d'Obres Públiques la proposta de la Delegada de S'Illot en relació a l'estat en que es troba el torrent d'aquesta zona costera, un estat prou lamentable, que necessita amb urgència d'una bona neteja.

### FORMACIÓ OCUPACIONAL

S'aprovà el sol·licitar a l'INEM un conveni per dur a terme a Manacor

### LLICENCIES D'OBRES

Aquesta setmana es concediren les següents llicències d'obres:

- A HIMASA per ampliació de magatzem a la carretera Palma-Artà
- A Sión Riera i Pere Bonnin per a construir nau industrial al Polígon Industrial de Manacor.
- A José González Repiso en representació d'ALBASUR per a la construcció de tres cossos d'edifici amb locals comercials al Centre Comercial de Calas de Mallorca.
- A Maria Bordoy per la demolició d'un edifici al carrer José López.
- A Andreu Obrador per a construir una nau destinada a magatzem de productes diversos a Cala Murada.
- A Bernat Parera i Pere Serra per a construir una vivenda unifamiliar a Porto Cristo Novo.
- A Tina Hahnal per ampliació de planta baixa i altres a Porto Cristo Novo.
- A Antoni Galmés per construir edifici de planta baixa a Cala Morella.
- A Pere Bonnin per obres diverses al carrer Lepanto de Manacor.
- A Sebastià Pujades per renovació llicència per adició de planta pis al carrer San Miguel de Manacor.
- A Villas Ibiza per a construir vivenda unifamiliar a Porto Cristo Novo.
- A Manuel Cascales per renovació llicència d'obres a Cala Murada.

cursets de formació ocupacional de treballadors d'acord amb el Pla Nacional de Formació i Inserció Professional. Els cursets a realitzar seran: Podador, jardineria, fotografia, producció radiofònica, monitor esportiu, pediatria i puericultura, ferrater, etc.

Foto: Pep Blau



# TEATRO



**NOCHEBUENA  
TURRONES Y  
CONSUMICIÓN**  
Desde las 22 h. -



DISSEY GRAFIC, S.A. - T: 555929 - MANACOR

**DISCO-PUB**

VIA PORTUGAL, 28 \* MANACOR

El grup municipal d'AP abandonà el plenari

## El «Pacte» aprovà el pressupost del 88 que puja a 989.979.916 ptes

**S. Carbonell**

Amb puntualidad començà el ple extraordinari celebrat dimarts passat a la sala de sessions de l'Ajuntament de Manacor. Un ple, amb cinc punts a l'ordre del dia, tots ells interessants, del que cal destacar l'abandonament de la sala, durant el ple, dels membres del grup municipal d'AP, per mostrar-se aquests, de forma clara, en desacord amb la forma en que es duia a plenari el tema del pressupost del 88.

Anem per parts. En primer lloc, va ser aprovada, com és costum, l'acte de la sessió anterior. El segon punt de l'ordre del dia, la moció del grup municipal d'AP sobre modificació del tipus de gravamen de la Contribució Territorial Urbana, va ser denegat per dotze vots en contra (els membres del Pacte) i set a favor (AP).

La proposta presentada per AP, era la de variar el tipus de gravamen, d'un 20 per cent a un 15 per

cent, la qual cosa suposaria una disminució considerable dels doblers a pagar pels contribuents.

El membres del Pacte es mostren en desacord amb el canvi, tot argumentat, que ja s'eliminà fa poc temps -tothom ho recorda- la taxa de foms, i que amb la difícil situació que viu ara com ara l'Ajuntament, pel que fa a la recaptació, no seria oportú el baixar el gravamen. Encara que no descartà que es pugui baixar el proper any.

### PRESSUPOST 88

El pressupost de 1988, que puja a 989.979.916 ptes va ser aprovat pels membres del «Pacte», amb l'absència del grup municipal d'AP.

Els d'AP, que en aquesta ocasió tenien com a portaveu a Tomeu Mascaró, ja que En Gabriel Homar és de viatge, veren abandonar, la sala, després d'una argumentació i explicació del perquè, fete per Ga-



*Gabriel Bosch explicà les raons per abandonar la Sala.*

briel Bosch.

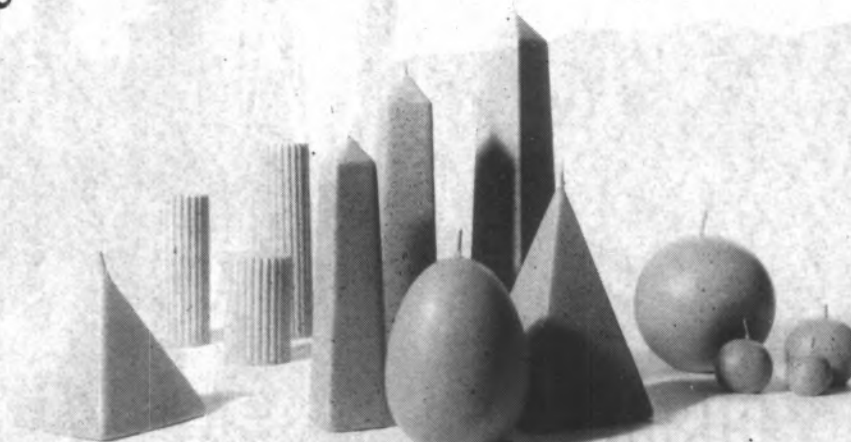
Els membres d'AP abandonaren el ple, segons explicà Gabriel Bosch, per mostrar el seu desacord amb la forma en que s'ha duit el tema del Pressupost, aclarint que només feia una setmana que se'ls hi havia entregat aquest, i que s'havia discutit a la Comissió d'Hisenda.

Els d'AP s'aixecaren i abandonaren la sala. Després Josep Barrull, delegat d'Hisenda explicà com s'ha elaborat el Pressupost del 88, i donant part de raó a Gabriel Bosch,

**Raixa**

**Ca'n Bernat des Ciment**

**Felicitats**





dient que era cert que el pressupost s'havia hagut d'estudiar en poc temps, però que era necessari aprovar-lo abans d'acabar l'any, debut als presteccs demanants per l'Ajuntament.

Tots els grups formants del «Pacte de Progrès» aprovaren el Pressupost, intervenint abans, però, els diferents presidents de comissions, per a explicar en gran trets quines seran les inversions i despeses de les comissions. Tots coincidiren en dir, que el Pressupost no és realment el que ells voldrien, però que és necessari «estrenyer el cinturó».

## RECAPTACIÓ

El ple continuà amb els membres del «Pacte», els quals aprovaren les bases que han de regir el canvis de recaptació, bases que varen ser variades amb una sèrie d'esmenes. Aquestes esmenes entre altres coses detallaven que el recaptador haurà d'implantar obligatòriament un sistema informatitzat; serà motiu del cesament del recaptador no arribar al 40 per cent en executiva; l'anomenament serà per tres anys. També es puntuarà l'utilització del català, i idiomes estrangers (anglès o alemany).

## BUS URBÀ

La proposta de la delegada de transports i comunicacions, Maria Antònia Vadell, sobre prestació del servei de transport urbà va ser aprovada, a partir d'ara Manacor ciutat comptarà amb un bus de circulació. Hi havia dues ofertes de lloguer dels autocars, ja que el servei serà municipal, una presentada per l'empresa manacorina AUMASA, i l'altra pels autocars municipals de Palma.

Els membres del «Pacte» aprovaren l'oferta de l'empresa manacorina, ja que és molt més econòmica. Els dos autocars es llogaran, de moment, per mig any, i costaran 4.890.000 ptes.

Ara l'empresa manacorina ha de dir si està d'acord amb el Plec de Condicions de l'Ajuntament, si no fos així, es llogarien els autocars a l'empresa de Palma.

## UN ALTRE PLE

Segons ens informaren una vegada acabat el plenari, possiblement la setmana que ve, concretament dia 30 de desembre, es celebri un altre ple extraordinari, per a tractar el tema -no vol dir que sigui l'únic- dels presteccs a distints bancs. El ple ordinari de gener, que s'hauria de cele-



*M. Antònia Vadell aconseguí aprovar la proposta del Bus Urbà*

brar dia 5, no es farà, sinó que es farà el següent dimarts, dia 12, per a no coincidir amb les festes.

# ORDENADORES Y EQUIPOS

## OFERTA LIMITADA PC COMPATIBLE TURBO

A partir de 141.900 ptas.

(Iva incluido)

## OFRECEMOS:

- \*Servicio técnico de ordenadores PC
- \*Ordenadores profesionales  
(hasta 32 puestos de trabajo)
- \*Programas a medida y estándar
- \*Ordenadores personales

Pza. S'Antigor, 3B  
Manacor

c/ Sol, 3  
Felanitx

c/ Alcalde Juan Massanet, 6  
Palma



*Dos projectes ambiciosos de la Comissió de Serveis Generals.*

## El clavagueram de S'Illot i el Passeig de la Sirena.

Dimecres passat varen ser presentats a la premsa dos ambiciosos projectes que vol dur a terme la Comissió de Serveis Generals, presidida per Joan Manel Francía. Aquests projectes són el de l'instal·lació del clavagueram de S'Illot i el de la restauració i acondicionament del Passeig de la Sirena de Porto Cristo.

L'enginyer Joan Morey, autor del projecte de clavagueram de S'Illot, va ser l'encarregat d'explicar que es preten fer, i com. Ens va dir, que hi ha un pressupost de 106.393.218 ptes. calculat per a aquesta instal·lació, amb un plaç d'execució de vuit mesos, aproximadament, que es podria dur a terme amb subvencions de la Comunitat Autònoma.

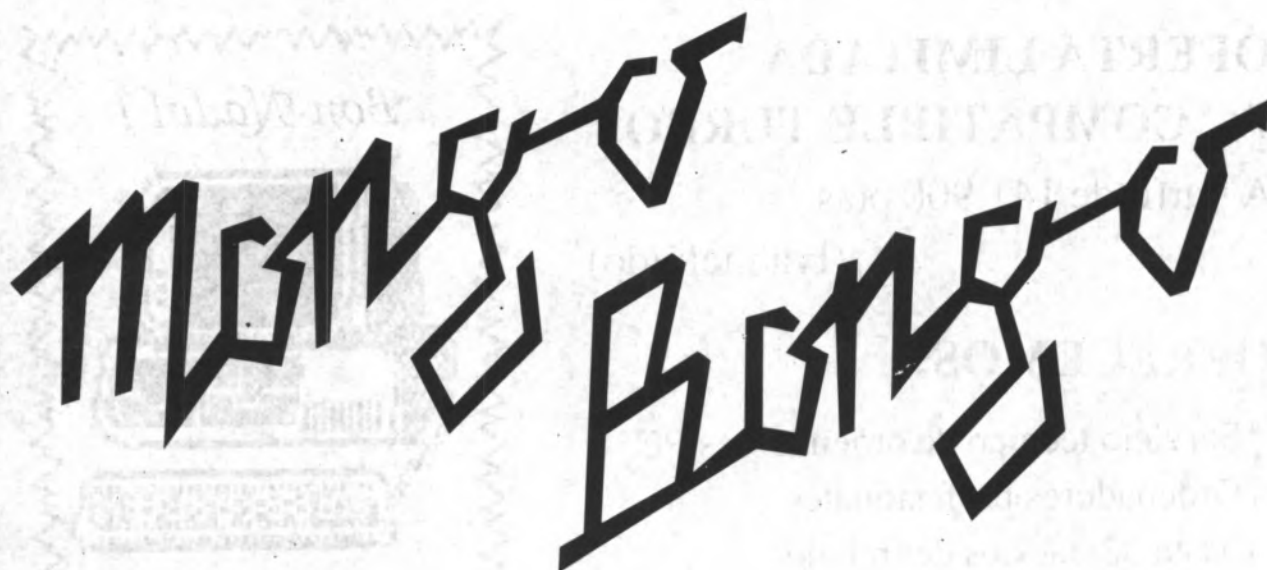
S'utilitzaran, segons el tècnic, tubs de fibro-ciment, molt adequats per a les zones costeres, i contarán amb una estació impulsora, que en aquests moments s'està fent ja, pel que fa a la depuradora.



*Joan Manel Francía satisfet amb aquests projectes.*

L'altre projecte, el de l'acondicionament del Passeig de la Sirena per a la celebració del centenari de la fundació de Porto Cristo, també va ser presentat dimecres a vespre - entre els assistents hi havia el President de la Comissió Pro-centenari - aquest és un projecte molt més econòmic, encara que prou ambiciós, es preten adecentar el passeig, canviant-li en part l'estètica actual, que deixa molt que desitjar. Es faria una nova pavimentació amb marès i pedra de Son Macià, hi hauria una escultura d'una sirena feta per Pere Pujol, etc. Seria, pel que varem poder veure un canvi total de la zona, un canvi prou profitós per a Porto Cristo, que prest es podria començar a realitzar, i del qual en seguirem parlant. El pressupost d'aquest projecte és d'11.100.000 ptes

S. Carbonell.



**SALUT**

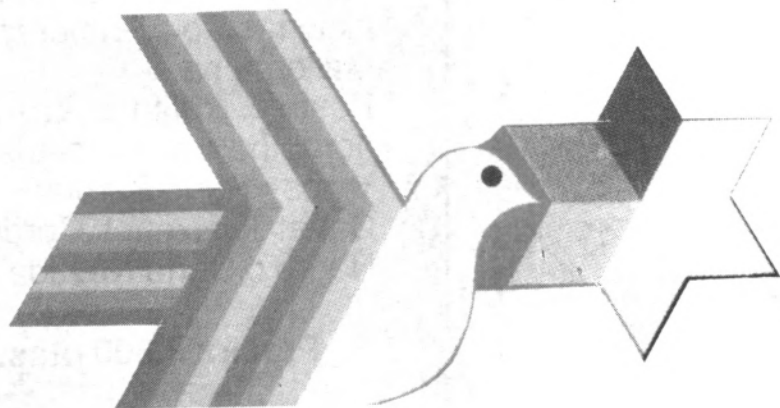
**I**

**MARXA**

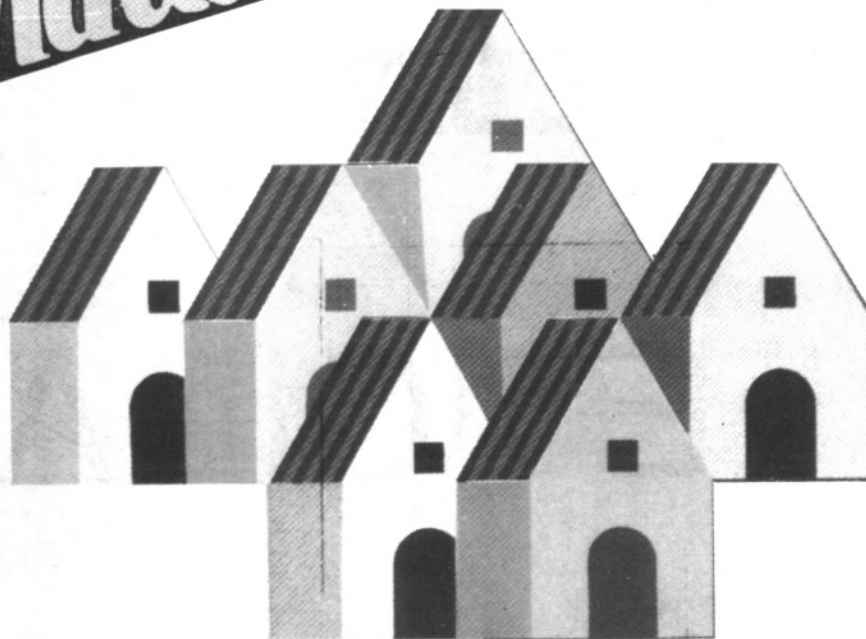


# RENAULT

# MANACOR



**Feliz  
Navidad**



**RENAULT**  
*Coches llenos  
de vida*

**EXPOSICIÓN Y VENTA (COCHES  
NUEVOS Y DE OCASIÓN):** Ctra. de  
Palma km. 48 - Tel. 55 46 11.  
**TALLERES Y RECAMBIOS:** Capitán  
Cortés, 69 - Tel. 55 10 93



## EN NOCHEBUENA

le ofrecemos servicio a la carta en la que podrá encontrar nuestras especialidades:

Parrillada de Pescado  
Parrillada de Mariscos y toda clase de carnes

**Música de ambiente**



Deseamos a nuestros  
clientes y amigos unas  
felices fiestas y año  
nuevo

## EN NOCHEVIEJA

### Menú:

Aperitivo: Gambas al ajillo

1º Plato: 1/2 langosta Bellavista ó con salsa de mariscos

2º Plato: Brazo de Cordero (o faisán) con guarniciones o Emperador Mallorquina

Postre: Trufito a la menorquina o tarta helada

Vinos «René Barbier»

Cava: Freixenet Cordon Negro o Carta Nevada

**Precio: 3.800 ptas.**

*Bon Nadal !*

**GALERIAS**

**CALDENTEY**



# FELICIDADES



Tel. 55 05 35  
MANACOR



# QUEIXALADES



Que molts d'anys!!! Bones Festes, Bon Nadal!!... A la fi, per a nosaltres, pobres mortals, encara que una mica retrassades, arriben aquestes festes que per El Corte Inglés ja fa estona que arribaren...(ara ja deu ésser primavera, per allà)



I altra vegada a escriure postals, beure xampa...volia dir cava!, menjar torró, sufrir innocentades, cantar nades, veure com un any més no ens toca la Loteria, comprar regals, soportar la insoporable programació televisiva, fer visites a les ties que encara no han sortit a la secció de necrològiques...



És ben bé una estranya temporada, aquesta dels darrers dies de l'any, que hom sol acabar amb ressaca, destrempament de ventre, la butxaca escurada i una forta depressió a l'hora de tornar a la feina el dilluns de festes.



En Taverneta, gràcies a Déu, ens assessorarà amb bons consells: la mesura en les despeses i els àpats ens pot salvar de la bancarrota. Ell només tastarà les gambes com a control sanitari...Nosaltres val més que ens conformem amb pa i sobrassada o pamboliet...



La llàstima és que a La Sala no sàpiguem organitzar una campanya nadalenca amb un anunci com aquells de xamp...volia dir cava! amb una titi com Na Ciccioleta, v. gr. per motivar a la gent a pagar, aprofitant que el personal té gastera i paga doble, i així s'estalviarien aquests truis de la recaptació municipal...



Però no. En lloc d'això, tiren la casa (consistorial) per la finestra i haurieu de veure quins «aguinaldos» i «lotes navidenyos» que se'n duen els funcionaris...



I llavors, allò de «any nou, vida nova...» no pot ésser mai res de bò: ningú se podria creure que l'any que ve mos taparan es clots, acabaran es poliesportiu o inauguraran l'hospital. Així que per força ha de ser «any nou, any pitjor».



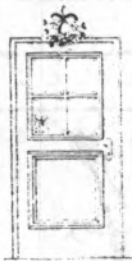
I amb això no és que vos vulgui amargar les festes, no... és que tenc un poc de mal de ventre i vaig nito...no és que tot estigui tan negre...



Així que ho deixarem anar fins la setmana que ve. Que no sigui res, bon profit i molts d'anys!

# SA CARROTJA

ANUNCIA; QUE OFEREIX LA SEVA CARTA PER  
NIT JOVE I NIT VELLA, AIXI COM PER  
TOTES LES FESTES DE NADAL.



APROFITA PER DESITJAR  
MOLT BONES FESTES  
I  
FELIÇ ANY NOU.

Perfumeria: **SIRER**



OFERTA ESPECIAL EN:



Perfumeria:

**SIRER**

MANACOR — CALA MILLOR

VIVEROS



DESITJA A TOTS  
ELS SEUS CLIENTS

I  
AMICS

**MOLTS D'ANYS**



# Fiesta de la Policía Municipal



Santa María del Puerto, se sirvió una cena a la que asistieron la casi totalidad de los componentes de la Policía Municipal de Manacor, sus esposas, los cabezas de lista de los grupos políticos junto con sus esposas, y a todos ellos el Alcalde Jaume Llull les dedicó unas breves palabras agradeciendo, especialmente, a las esposas de los guardias el sacrificio a que se ven obligadas en fiestas y domingos cuando el marido debe estar de servicio. Hubo entrega de trofeos a todos los participantes en diversos actos deportivos y la fiesta terminó con más alegría y unión que en todas las precedentes.

Fotos: Pep Blau

Redacción.- El pasado sábado la Policía Municipal de Manacor celebró con gran brillantez la fiesta de su patrón San Urbano. Fue una fiesta de su alegría y aunque parecía que iba a haber «nubarrones» nos dicen que estos se disiparon y el día fue radiante. A las 12 en la Plaza del Convento se reunieron los numerosos invitados en torno a nuestros policías. Notamos la presencia de las fuerzas de la Guardia Civil de Manacor y Porto Cristo, Cuerpo Nacional de Policía, jefes de la policía de los ayuntamientos de la comarca, el sub-jefe de la policía palmesana, retirados del Cuerpo, políticos e invitados, todos ellos bajo la presidencia del Alcalde Jaume Llull, Delegado Marc Juaneda y Oficial Jefe Miguel Jara.

A las 12 horas se asistió a una misa en el Convento de San Vicente Ferrer que ofició el Padre Superior de la Orden de Dominicos en Manacor, el cual glosó las virtudes de los cuerpos policiales y la tarea a veces desagradable que se ven obligados a desempeñar pero que lo hacen con la mejor de las voluntades.

El Maestro Nadal y el violinista Pomar interpretaron varias composiciones sacras durante el transcurso de la misa.

Finalizado el acto religioso, en el corredor del Claustro, se sirvió un suculento aperitivo bajo la batuta de Paco García y la colaboración de todos los integrantes de la plantilla. Por la noche, en el restaurante

**PACIFIC**

*Bones Festes* *Feliz Navidad*

**Cafè traffic**



# **CARNICAS SUÑER S.A.**

Carns i Embotits  
Fàbrica embotits - Sala d'esquartera-  
ment  
Venta al por Major



---

***VOS DESITJAM QUE PASSEU  
LES FESTES EN PAU I ALEGRIA***

---

**La nostra especialitat és la sobrassada**

**OFERIM: Carns selectes per sobrassada,  
budell recte extra ample, prima, bufetes i  
poltrús.**



c/ Menéndez Pelayo, 10 - Tel. 55 02 22 - MANACOR

# **CARNISSERIA CA'N BULLA**



# I Aniversari de Cobarema



Dijous passat, dia 17 de desembre, es reunien al Moli d'En Sopa de Manacor, els membres de la cooperativa de bars, COBAREMA, per a

celebrar el primer aniversari d'aquesta.

El sopar, com es pot imaginar, va ser d'allò més bo, i a l'hora dels plats

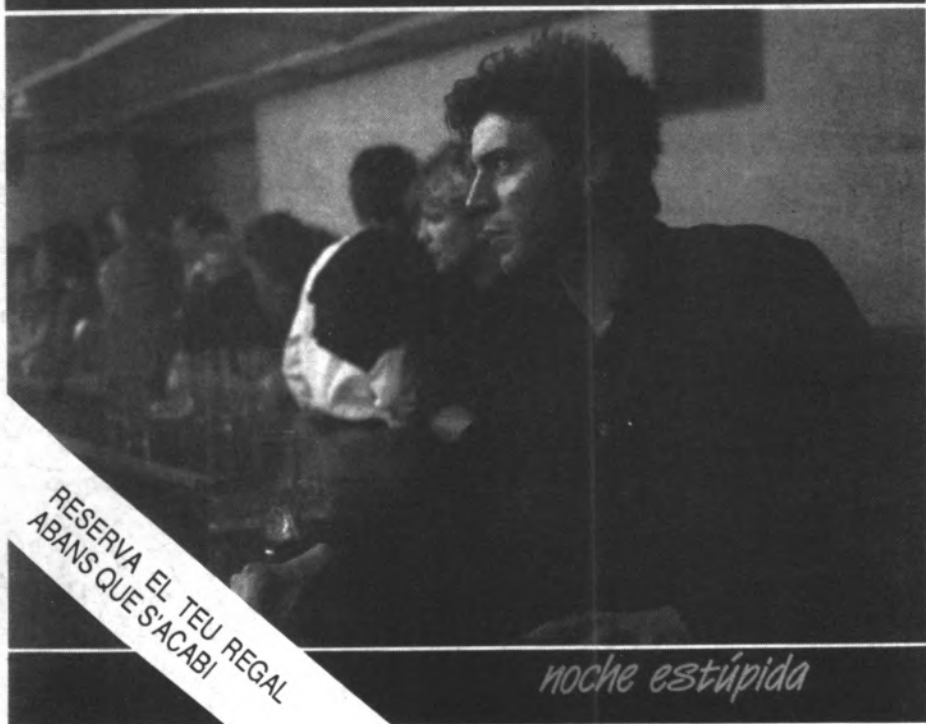
dolços s'analitzaren les avantatges i inconvenients de dita cooperativa, així com els plans de futur, i naturalment, la situació actual.



**BEARN**

Guia del Ocio

go



RESERVA EL TEU REGAL  
ABANS QUE S'ACABI

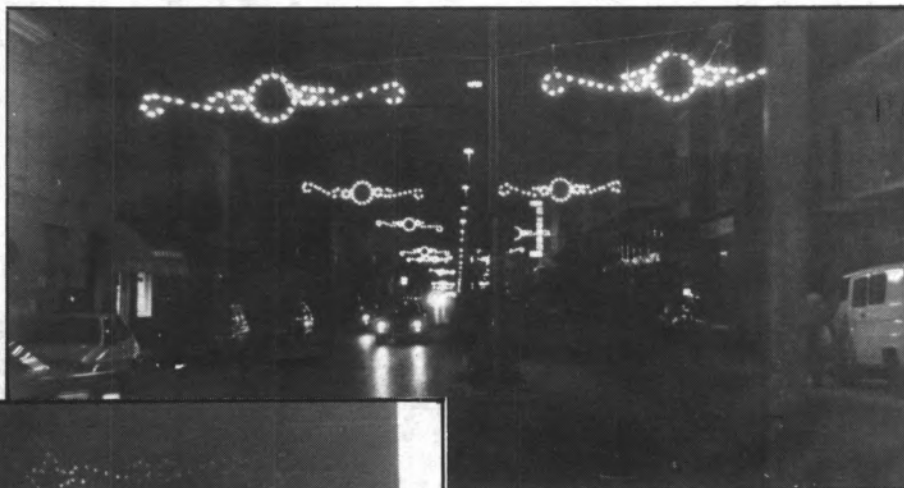
*noche estúpida*

*Les festes ja són aquí...*

## I la ciutat s'omplí de llums

Dissabte passat, sobre les sis del capvespre, s'encenien per primera vegada aquestes festes els llums de la ciutat, aquests llums que ens acompanyaran durant totes les festes de Nadal, fins a les de Sant Antoni i que són senyal de pau, alegria i amor.

Els llums omplen la ciutat de color, alegria, de l'ambient de Nadal, tan tradicional per aquestes dates,



un ambient ple d'estels, garlandes, flors... lluminositats de la infantesa, dies d'obsequis i missatges de pau.

L'enllumenat de Nadal ens acompanyarà fins passades les festes de Sant Antoni, omplint Manacor de color.

Fotos: Pep Blau

# Pizzeria

# Cafè



# Molts d'anys

# Per a tots



# Il·luminada la torre-campanari de l'església dels Dolors

Aquesta setmana l'església dels Dolors ens ha sorprès amb una nova il·luminació, i no només amb motiu de les festes de Nadal, sinó que s'ha estrenat la il·luminació de la torre-campanari, coincidint amb aquestes dates de Nadal.

El projecte d'il·luminació del campanar de l'Església Gran, fou aprovat ja fa algun temps per l'Ajuntament de Manacor, amb un pressupost aproximat de 2.379.118 ptes., i la il·luminació és ja una realitat.

Aquests dies els manacorins hem pogut gaudir de la nova il·luminació de la torre-campanari, il·luminació que la fa molt més bella, si cal, del que era abans.

## COM ÉS LA TORRE?

La torre-campanari de l'Església Gran, té una altària de 65 m., la base de la qual, és quadrangular, amb uns 9 m. de costat. Aquesta torre disposa d'una escala interior. La solució que proposava el projecte, i que és la que finalment s'ha presa, és la d'il·luminar les cares exteriors mitjançant la utilització de projectors prevists amb bombetes de vapor de sodi.

El que és interessant, és que aquesta il·luminació hagi coincidit amb les festes nadalenques, la qual cosa dona una vida a la torre, i un sentit, que en altres ocasions tal volta no tendria.

El que és ben cert, és que l'església dels Dolors amb aquesta nova il·luminació ha guanyat molt. La torre de l'església es veu d'enfora, i Manacor té així un nou color, i un nou sentit. Una lluminositat diferent.

Fotos: Pep Blau



L'Església Gran, il·luminada...

## CLINICA DENTAL

Dr. V. Platon Davila

·Seguros médicos: Imeco, Sanitas, Previaa.  
·Horas convenientes.

MAN SPRICH DEUTSCH

Avda. D' es Torrent, 34, 1º Tel. 55 49 64  
(Antes 4 de Septiembre)-MANACOR

## SE VENDEN DESPACHOS

**Edificio Crédito Balear**  
**Inf. ☎ 55 27 53**

c/ Pío XII, 18 - A

L'esboç va ser presentat el dia de les matances

# El Patronat vol obsequiar Manacor amb un monument a Sant Antoni

Diumenge dia 13 de desembre, durant el berenar de les matances realitzades pel Patronat de Sant Antoni a Ses Talaioletes, -tal i com informàvem la setmana passada- es va anticipar als mitjans informatius la intenció, per part del Patronat, de regalar al poble de Manacor un monument amb motius relacionats amb Sant Antoni. Aquesta setmana volem ampliar una mica aquesta informació.

La intenció és dur a terme aquest monument dins l'any que ve e instal·lar-lo per les festes de Sant Antoni de 1989. La idea va partir de Mn. Mateu Galmés i Galmés, president del Patronat per correspondre a la col·laboració que reb anualment el Patronat per part del poble de Manacor. L'encarregat de donar còs a aquesta idea ha estat En Norat Puerto, que serà el qui tindrà a cura la part tècnica, juntament amb Pasqual Esteban, president del Gremi d'Artesans.

El monument es compon de cinc cubs de ciment, amb relleus de ceràmica a les cares dels cubs; abaix hi haurà un peu i aquesta inscripció: «El Patronat de Sant Antoni al poble de Manacor». Tant En Norat com En Pasqual Esteban estan disposats a no cobrar ni un cèntim de la seva feina i tan sols s'haurà d'atendre el material utilitzat, per lo que el presupost podria no arribar tan sols a les cent mil pessetes.



El lloc d'emplaçament, en un principi es pensava que seria Es Mercat, però hi ha una proposta informal, per part d'En Marc Juaneda, de posar-lo a davant Ca'n Andreu, a

una placeta ajardinada que es pensa fer dins l'any que ve.

De totes maneres, s'ubiqui allà on sia, és d'agrair l'iniciativa del Patronat.



CALIFICACION DE LAS AÑADAS DE LOS VINOS DE RIOJA

AÑO	CALIF	AÑO	CALIF
1961	B	1973	MB
1962	MB	1974	B
1963	R	1975	B
1964	E	1976	B
1965	M	1977	M
1966	R	1978	MB
1967	R	1979	B
1968	MB	1980	B
1969	R	1981	MB
1970	MB	1982	MB
1971	M	1983	B
1972	M	1984	B

M-MALA R-REGULAR B-BUENA  
MB-MUY BUENA E-EXCELENTE

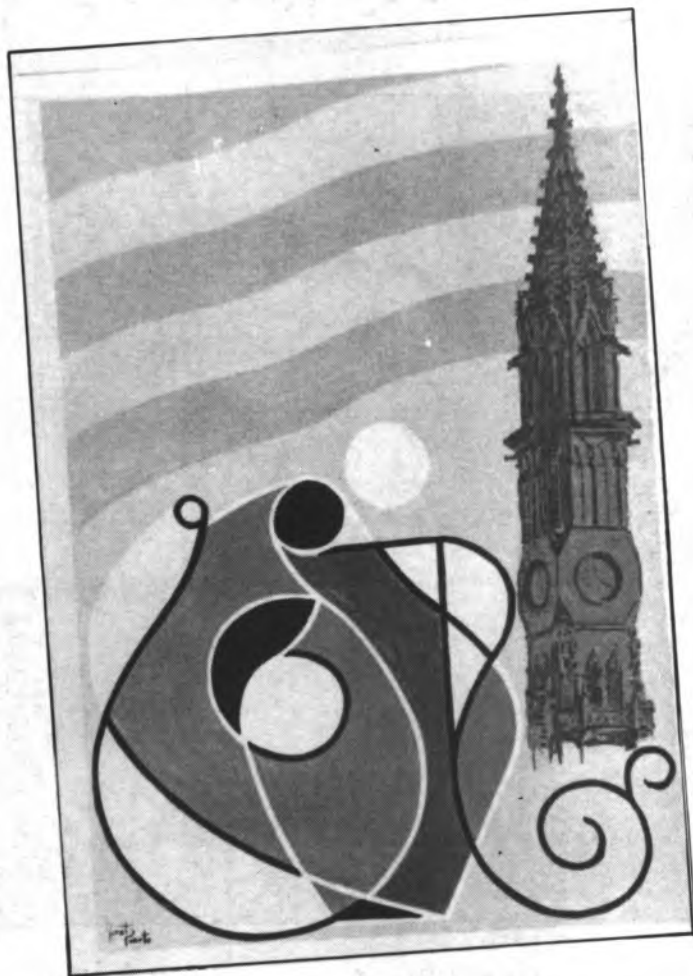


URBANIZACION SON FLORIANA  
TEL. 58 60 75 - CALA MILLOR

*Menjar bé i viure,  
el demés fa riure*

S'obrirà per les festes de Sant Antoni

## Es prepara la segona exposició d'artesanía



Coincidint amb la inauguració de les festes de Sant Antoni, dissabte dia 9, s'obrirà al públic la II Fira d'Artesania. El lloc serà el Parc Municipal i l'horari, dematí i capvespre, encara està per confirmar. Tots els que estiguin interessats en aquesta manifestació artesanal, han de saber que els **espais** són totalment gratuïts i que tant poden ser ocupats a nivell col·lectiu com individual.

**Condicions:** els espais seran integrats segons l'ordre d'arribada de les sol·licituds. A la fulla d'inscripció vénen detallats tots els requisits i s'haurà d'entregar personalment a la SECRETARIA TÉCNICA DEL SECTOR ARTÍSTICO - ARTESÀ DE LA PIMEM.

L'expositor tindrà esment del **muntatge** total del seu espai, així com de la decoració i presentació d'aquest. El qual al mateix temps s'encarregarà de dur tots els elements complementaris que consideri necessaris.

Per més informació, vos podeu

posar en contacte amb el departament de la Secretaria-Tècnica esmentada: APARTAT 259. Tlf: 55 20 15.

L'horari de l'exposició, hem dit, encara estava per confirmar, però no així el de la seva inauguració (dia 9 a les 16 hores) i la data de cloenda (dia de Sant Antoni).

### ALTRES ACTES

Dia 9, també, i a les 16,30, tindrà lloc la Festa de la 3ª Edat, organitzada pel Patronat de Sant Antoni i patrocinada per la Comissió de serveis socials del nostre ajuntament. Tiquet: 100 pts. Hi haurà sorteig i regals.

Dia 10, diumenge, a Son Servera, la 5ª «Trobada de dimonis».

Dia 14, dijous, al Parc Municipal, festa per als alumnes del Col·legi Joan Mesquida.

Dia 16, dissabte, a les 14,30 repicada de campanes i primera sortida

dels dimonis amb un ball davant l'Ajuntament.

A les 17, Ballada al Centre Assistencial on es convida totes les persones de la 3ª Edat.

A les 19, Missa solemne a la Parròquia dels Dolors.

A les 19,30, Completes, Cant d'esgoig i, un cop acabat l'acte, «es Dimoni Gros» encendrà el Fogueró de la Rectoria.

El Patronat de Sant Antoni, Autoritats i comitiva de «dimonis i sonadors» tornaran la visita als foguerons entregant premis i trofeus a aquells escollits pel jurat qualificador, el qual farà la seva inspecció a les 15 hores.

Primer premi: 27.000 pts.; segon, 22.000; tercer, 15.000; quart, 10.000; quint, 7.000; sext, 6.000; septim, 4.000; octau, 3.000; novè, 3.000; i el desè també la mateixa quantitat. Tots els foguerons premiats, també tendran el seu corresponent trofeu.

Diumenge, dia 17, a les 10,30, concentració dels que hagin de participar a «Ses Beneïdes» al Carrer Silenci, on rebran el número corresponent.

De 10,30 a 11, passarà el jurat qualificador.

A les 11, beneïdes; a partir de la segona volta, entrega de premis i trofeus seleccionats pel jurat.

## BEARN

RESERVA EL  
TEU REGAL  
ABANS QUE  
S'ACABI



MALLORCA  
desde el mar





### Antonio Heredia Heredia «Soy gitano por los cuatro costados»



*Ahí estan los gitanos. Estos conocidos tan desconocidos como cualquiera.*

- ¿Quién es el jefe de esta casa?

- Yo, Antonio Heredia Heredia, natural de Fonela en Granada de profesión afilador. No se leer ni escribir. En tiempos del fascismo, no nos daban cultura a los gitanos.

- Don Antonio, se ha hablado mucho sobre su raza. Dígame usted: ¿quienes son los gitanos?

- Ser gitano es una vida que hace muchos años que existe. El orgullo gitano es muy propio, y el gitano reparte un trozo de pan con quien sea. Antes vivíamos en cuevas, pura miseria. Ser gitano, es más caritativo y más humanitario que el payo. El gitano quiere ganarse la vida honradamente, si no puede honradamente, roba gallinas o un saco de patatas; pero es muy raro que un gitano haga un atraco a un banco. El gitano es más puntual que el payo. El gitano, sólo ha vivido al día, no ha sabido administrar.

- ¿Cuál es el significado de la palabra honor para ustedes?

- El honor es portarse cuanto

---

**En tiempos del fascismo, no nos daban cultura a los gitanos.**

---

mejor posible, cuanto mejor te portas mejor te miran. Hay un gitano que es «El gitano del orden» y se le pide explicación como a un juez, suele ser el más viejo de todos. Aquí en Palma está el Quinini, que és el que manda.

- ¿Se rigen ustedes por leyes propias?

- Esto es una ley muy fuerte entre los gitanos. La justicia, se la toma uno por su mano. Se avisa al contrario: esto no lo haces bien. Se avisa dos o tres veces y se perdona, pero si no lo hace bien se le castiga.

- ¿Cómo se le castiga?

- Se le da una paliza o se puede hasta matar en un momento de ira.

- Hábleme de las peleas entre familias. ¿Por qué se pelean los gi-

tanos?

- Los gitanos se pelean por envidias, si están mejor cobijados y otras cosas. Sacar esta raíz es muy fuerte muy duro «pa mi». Los gitanos se llevan mejor con los extraños que con las familias.

- ¿Qué es la libertad para ustedes?

- Tener salud, libertad para ir donde queramos, libertad para vagabundear. Nosotros ahora ya no nos tenemos como gitanos, somos gitanos, pero no de los antiguos, ahora tenemos las cosas que tienen los payos: tele, sillas y otras cosas. Antes nos sentábamos en el suelo.

- ¿Crean en Dios los gitanos?

- Creemos en Dios más que los payos, y en el Espíritu Santo y en la Virgen de la Macarena, en María la madre de Dios. Antes se comulgaba poco y se bautizaba poco.

- ¿Cuál es la mayor ofensa que puede hacerse a un gitano?

- Cagarse en sus muertos, en lo sagrado.



**-¿Y el mayor elogio?**

-El mayor elogio es la buena amistad, esto es el regalo más grande: no perder un amigo.

**-Y la mujer gitana, ¿qué pinta la mujer en su comunidad?**

La esposa de Don Antonio responde rápidamente. Pues la mujer pinta poco, hija mía, no pinta mucho no. No creas que las gitanas seamos tan escuchadas como las payas. Si la mujer no es fiel al marío, este la deja, y si es al revés, una se aguanta. La mujer es más esclava para el marío que el marío para la mujer.

**-Señora, dígame usted ¿cómo se celebra una boda gitana?**

-Llegan los padres del novio a pedir a la novia, y si la niña lo quiere, se casan y ya está el pedimiento. Cuando llevan un tiempo de relaciones, se hace una fiesta y esto es el casamiento. La mujer debe de ser virgen, sino se la deja tirá. La madre del novio, hace un pañuelo con encajes y tres moñicas, una en cada esquina. Todos los familiares esperan que se consuma el matrimonio, y a las tres de la mañana, el novio sale afuera y saca el pañuelo con «las tres flores», que son las tres



**A los hijos los guarda la madre, y el padre sufre pa los hijos.**

manchas que demuestran que la novia era virgen. Los invitados tiran confites y todo es alegría. Si no aparecen las tres flores, entonces, si el padre de la novia se pone tonto puede haber pelea.

**-Y el número de hijos. ¿Cuántos**

**hijos tiene una pareja?**

Responde don Antonio. Los que Dios mande. Mira a su mujer y dice: Si tu tomaras una inyección pa no tener hijos te corto un brazo. A los hijos los guarda la madre, y el padre sufre pa los hijos.

**-¿Cómo se llevan ustedes con los payos?**

-La raza gitana es como la de los negros, que siempre les han señalado con el dedo. Muchos payos son racistas con nosotros. El payo lle-



MARTES CERRADO

**Bar Restaurante**

**EL SOL**

**Nochebuena cerrado  
Menú especial Nochevieja**

*Bones Festes*

**SA COMA**

**MALLORCA**





cosa grande. También don Lorenzo que está en Cáritas nos ayuda mucho.

**-Y en Cáritas, ¿les ayudan?**

*-Responde una hija de don Antonio.* En Cáritas, queremos que nos ayuden, pero allí si no te ven sucia y con la casa llena de mierda, te dan poco. A mí la asistente social no me da mucho, y yo necesito, sé que dan a otros que tienen más que yo. Yo quiero que me den para los libros de mis hijos y no me han dado, yo no quiero que mis hijos sean analfabetos.

**-Bueno don Antonio, dígame**

**usted ¿cuál es la máxima aspiración de un gitano?**

-La más es la de tener un manejo para que los hijos no sufran. Si los payos apoyaran la realidad gitana habría más abogados, médicos, etc... gitanos. El cerebro del gitano es más fino que el del payo.

**-¿Qué le pediría usted a los payos?**

-Que nos ayuden a tener cultura. Yo Antonio Heredia, digo que sufro mucho para buscarme la vida, voy de calle en calle, tocando el fabiol, muy sufrida mi vida para poder mediovivir.

vais una maldad que el gitano no tiene, los payos llevais más maldad que el gitano. El gitano se hace querer un montón, el payo no se fía del gitano y no sabemos por qué.

**-No creen que a veces son ustedes mismos los que se marginan?**

-No, el gitano rechaza al payo porque se siente rechazado por él. Aquí en Manacor, se han portado muy bien con nosotros. El Ayuntamiento bien, casi todos bien. Al llegar aquí, don Antonio Serra nos ayudó mucho, y el señor Alejo también y don Mateo el cura, ese señor es una



**-Y, ¿qué le pide a los Reyes Magos?**

-Para mis nietos, para que les echaran unos Reyes Magos buenos.

**Los gitanos se despiden.** Mientras afuera, se seguirá hablando de los gitanos, se seguirá hablando del hambre, se seguirá hablando del tiempo. Se seguirá hablando y hablando...

**A veces me pregunto: ¿qué ocurriría si el hombre se olvidara del miedo?**

Marta Melis  
Foto:Pep Blau



# Mutua Nacional del Automóvil

## Les ofrece:

### Responsabilidad Civil:

- Conduciendo el vehículo conductores sin carnet.
- Conduciendo el vehículo conductores no autorizados.
- Incumpliendo inadvertidamente disposiciones administrativas.
- No circulando el vehículo.
- De las personas transportadas, incluido el chófer.

### Gastos de:

- Estancia en clínica y locomoción de un acompañante.
- Remolcaje del vehículo por accidente o avería del vehículo.

**Reclamación por daños al vehículo, ajenos al accidente de circulación. Adelanto en la reclamación a terceros de los daños del vehículo y los gastos de su peritación.**

**Mutua Nacional del Automóvil - AGENTES COLEGIADOS**  
Plaza Ramón Llull, 4 - MANACOR





plaza weyler, 1 - b  
tel. 552250 manacor



**BON NADAL**



*BONES FESTES*





## La excursión del domingo día 20 dejó muy buen sabor a todos

Con un tiempo mas bien primaveral que otoñal, el domingo pasado día 20, las Aulas de la Tercera Edad de Manacor realizaron su excursión mensual, visitando la costa levantina de nuestro litoral.

Cala Millor y Cala Bona, después de pasar por San Lorenzo y Son Servera fueron las cuatro primeras localidades visitadas, tomándose un descanso en el marinero puerto de Cala Bona, donde aguardaba a los excursionistas el equipo de Radio Son Servera, con las locutoras Magdalena Ordinas, Isabel Servera, realizando interesantes entrevistas en directo a los alumnos de las Aulas y Colectivo de la Asociación de Viudas. Así mismo fueron entrevistados el Director de las mismas Salvador Bauzá Gelabert y los Coordinadores - Jefes de Grupo, Cristóbal Pastor «Pífol», Antonia Nadal y Alfonso Puerto.

Aguardaban a los excursionistas el Presidente, el Secretario y miembros de la Junta de la Tercera Edad de Son Servera, saludando al Director de las Aulas Sr. Bauzá y otros del grupo numeroso desplazado para esta excursión bañada por un espléndido sol casi veraniego.

La expedición reemprendió la ruta sobre las once y media, hacia la Costa de los Pino's, y hacia Sa Font de Sa Cala después de bajar «Es Coll des Vidriers» y pasar por Capdepera, visitando la hermosa urbanización de este nombre.

Pasaron después por el Carregador y Sa Pedruscada, que todavía conserva este caserio primero el sabor antiguo de esta coqueta urbanización del término de Capdepera.

En Cala Ratjada y siempre con un maravilloso sol, visitaron el muelle y algunos aprovecharon para visitar a sus amistades residentes en esta localidad, siguiendo después hacia «Cala Gulla» y visitar las modernas obras que se están levantando en su costa.

Salida hacia las 13,45 para el Restaurante «Es Pujols» de Artá, dando buena cuenta del sabroso arroz brut y el pollo al ast, que fueron servidos en su punto y con abundancia en ambos platos, vino y agua mineral tambien a discreción,



así como un excelente café acompañado de buenos licores, también sin límite, habiendo degustado antes un refrescante helado.

Antes del ágape, fue realizado el sorteo del pasaje para la próxima excursión del mes de Enero, y la suerte recayó en el número 748, siendo la afortunada poseedora la alumna **DESCENSION MENDIGOCHEA** a la cual se le adjudicó el pasaje núm. 1 del autocar núm. 2. ¡Enhorabuena!

Fueron dadas por el Director Sr. Bauzá diferentes normas a los asistentes sobre las funciones teatrales a celebrar los próximos días 26, la función de «Elsa Baeza» y la del 30, el concierto de «Paula Rosselló», pudiendo retirar las invitaciones de esta última del Centro Social, calle Mayor, 1.

Después de la frugal comida, hubo la sesión dedicada al cante, recital y baile, tomando parte diferentes elementos excursionistas, hasta la hora de salir, las 4 de la tarde, reemprendiendo el viaje de regreso hacia Manacor, pasando por las urbanizaciones de Sa Coma, haciendo un corto recorrido a pie los excursionistas, quedando todos muy satisfechos por esta estupenda excursión, llegando a Manacor, a las 18 horas, todos contentos y felices.

**EL CONCIERTO DE PAULA ROSSELLO, PATROCINADO POR EL CENTRO SOCIAL DE LA CONSELLERIA DE CULTURA**

### DEL GOBIERNO BALEAR

La recogida de invitaciones numeradas para asistir a esta magno recital ha sido un éxito rotundo, pues podemos decir que quedan ya muy pocas entradas, si es que a la hora de salir este 7 Setmanari ya no esté todo agotado. Otro éxito sin precedentes de las Aulas y de nuestra Diva Paula Rosselló, en nuestro Teatro Municipal, el día 30 de los corrientes.

## BEARN

RESERVA EL  
TEU REGAL  
ABANS QUE  
S'ACABI





Es Mollet, passeig de la Sirena, plaça del Carme, etc...

## Obras y reformas en Porto Cristo

Desde hace ya un par de semanas en Porto Cristo se van sucediendo una serie de obras que, aunque para algunos puedan acarrear algunas molestias, hacen pensar en la necesidad de algunos cambios y reformas que se pueden emprender en un breve espacio de tiempo. La verdad es que hasta el próximo 20 de Abril, día en que se celebrará el aniversario de Porto Cristo, se pueden llevar a cabo otras obras además de las ya en marcha.

### OBRAS EN ES MOLLET Y CALLE SAN JORGE

En este momento llaman la atención las ya emprendidas en dichos lugares. Estas obras son iniciativa de diferentes entidades de las que nos informa el Delegado de Servicios Generales del Ayuntamiento

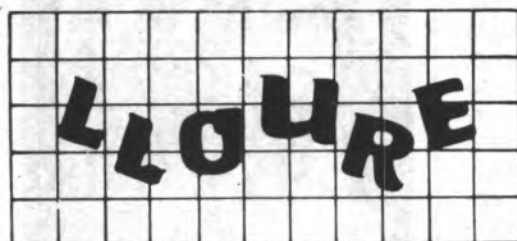


*-La grua tuvo que levantar las viejas y pesadas piedras del muelle.*



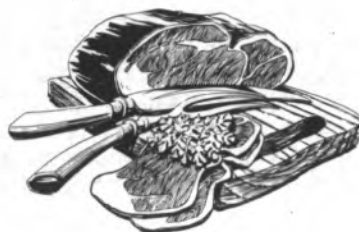
J.M. Francia. Por él nos enteramos de que las obras del «mollet» las llevan a cabo Grupo de Puertos. Después de la nueva instalación de la red de aguas es «mollet» se deterioró aun más de lo que estaba debido a la falta de una base sólida sobre la que sustentarse.

El Grupo de Puertos quiere conseguir poner una base dejando los amarraderos tal como estaban en un principio por lo que se ha tenido que levantar todo para luego recomponerlo piedra por piedra. Con las obras se espera que es «mollet» no vuelva a ceder y que sus grandes piedras vuelvan a conformarlo, así como poner bajo tierra el depósito de gasoil que ahora puede verse, cosa que hacía muy feo, y posiblemente se instale otro depósito de gasolina para las barcas que usen este tipo de combustible. Por otra parte el Grupo de Puertos puede ha-



**RESTAURANTE - GRILL**

Camí de la Mar, s/n. **S'Illot**



Especialidad:  
**COCINA MALLORQUINA  
Y  
CARNES A LA BRASA**

**Local para Banquetes**

**Comuniones —**

**— Fiestas Sociales**

cerse cargo de la plaza donde hasta el momento se arreglaban las redes de las ya desaparecidas «barques del bou», para ajardinarla y arreglarla. Las obras de la calle San Jorge son iniciativa de Telefónica que ha abierto una zanja para emprender una nueva fase de ampliación de su red tras las últimas demandas de aparatos de teléfonos. J.M. Francia nos asegura que normalmente Telefónica suele dejar el piso en buenas condiciones por lo que al final de las obras aquí no habrá pasado nada.

## OTROS PROYECTOS...

Otras reformas están en marcha aunque de momento no se hayan empezado las obras. Estas estarán a cargo del Ayuntamiento que querría inaugurarlas el día del aniversario. Una plaza y dos paseos pueden conocer cambios importantes en un no muy largo plazo. De momento se ha encargado a Juan Servera un proyecto de ordenación del «passeig de la Sirena» con la intención de desplazar a otra vía la circulación y la parada de taxis para convertirla en un agradable paseo con jardines



*-Las piedras amarradero volverán a su lugar habitual.*

y terrazas. El proyecto se elabora bajo la supervisión del Comité Pro-Centenario con la intención de que las obras queden a gusto de los residentes en el Puerto. A Juan Oliver se le ha encargado el proyecto de ornamentar la «plaça del Carme» donde está la iglesia para dejarla en mejores condiciones. Por otra parte

el paseo que está junto a los astilleros y la plaza con que termina, ahora casi inexistente, también podrían arreglarse para antes de esta esperada celebración del pueblo portocristeño.

## TRES ESCULTURAS PARA PORTO CRISTO

El Comité Pro-Centenario también está sobre el proyecto de estas mejoras, y por propia iniciativa ha encomendado al escultor de Artá Pere Pujol tres esculturas para lucir en diferentes plazas de Porto Cristo. Estas representarán la familia del «Patró Pelat» un dels primers pescadors d'aquest port; un bust del Marqués de Regué y una escultura de la sirena que da nombre al conocido paseo.

Aunque J.M. Francia está un poco preocupado por lo lento del desarrollo del proyecto, de cumplir el plazo previsto, para la celebración del Centenario Porto Cristo podría disponer y disfrutar de una nueva imagen que enriquecerá la ya de por sí bella infraestructura que posee.

Albert Sansó  
Fotos: Pep Blau



*-Una vista del actual aspecto d'«es mollet».*

**BAR  
RESTAURANTE**



**PIZZERIA  
CAFETERIA**

c/ Sol (Avenida Principal) s/n. Tel. 58 53 20 - Cala Millor

*También este invierno ABIERTO para su comodidad.*

**Pescados y mariscos - Carnes al Grill - Pizzas especiales - Tapas variadas**

**Diariamente «MENU ESPECIAL»**

**...música en vivo...**

## BAR RESTAURANTE

# H. Fe y Bar



Quiere felicitar muy especialmente a sus clientes  
amigos en estas fechas de *Navidad*.

**Nochebuena y Nochevieja**

Servicio a la carta.

### Restaurante

## Ca'n Pep Noguera

*Desea a sus clientes y amigos  
pasen unas buenas fiestas y  
tengan un prospero año nuevo.*



**Nochebuena y Nochevieja**

Servicio a la carta

Abierto todas las fiestas

## Viajes

# **ANKAIRE**



SA BASSA, 5 - B  
- TEL. 55 19 50 -  
MANACOR

\*\*\*\*\*

*Les desea unas  
Felices Navidades  
y un prospero  
año nuevo.*

*Bon Nadal !*



## AMB POQUES PARAULES



### JORN UTZON A L'ESCOLA-TALLER «PONÇ DESCOLL»

Jorn Utzon, un dels grans mestres de l'arquitectura, ens va visitar aquests passats dies. Cal dir que Utzon projectà l'Òpera de Sidney Austràlia juntament amb altres edificis (església de Bagsvaerd, teatre de Zurich, parlament de Kuwait, etc) que esdevenen obres claus dins la concepció arquitectònica contemporània. Des de la dècada dels setanta passa a Mallorca llargues temporades a la seva casa de Porto Cristo.

Acompanyat de la seva esposa, de Neus García i Guillem Oliver, Bernat «Patrò», Sebastià Riera i la resta de professors de l'Escola, va recórrer les diverses dependències de la Torre dels Enagistes, comentant les obres de restauració i l'ús de les tècniques tradicionals de construcció que intentam recuperar. Ens va animar a continuar la tasca d'ensenyança i aprenentatge.

Des d'aquí, tots els membres de l'Escola-Taller agraim profundament al Sr. Utzon la seva visita.

### VISITA DE GUILLEM ROSSELLÓ I BORDOY A LA TORRE DELS ENAGISTES

Guillem Rosselló i Bordoy, director del Museu de Mallorca, visità la passada setmana les obres de restauració de la Torre dels Enagistes, convidat per la Comissió de Cultura de l'Ajuntament de Manacor. L'objectiu de la trobada era estudiar la possibilitat que l'edifici es convertís en la seu definitiva del Museu Municipal.

L'acompanyaren en el recorregut per les diverses sales el Batlle Jaume Lluïl i el Delegat de Cultura Sebastià Riera, així com els arquitectes Neus García i Guillem Oliver. La impressió va ésser totalment favorable i els responsables municipi-

pals es comprometeren a realitzar totes les gestions necessàries per dur endavant aquesta iniciativa.

### BIEL MASSOT PRESIDENT DE LA PREMSA FORANA

Biel Massot segueix essent el President de la Premsa Forana de Mallorca, ja que va ser reelegit di-lluns passat en una reunió celebrada a Sant Joan. Enhorabona!

### ACLARANDO LA ORA

Hasta este semanario nos han llegado muchas preguntas sobre como funciona la ORA sistema de aparcamientos en Palma en su parte antigua, a este nuevo sistema los palmesanos jocosos, que siempre los hay, popularmente lo han bautizado como OPERACION RAMON AGUILÓ. Pero vayamos a lo que interesa a los que viajan a Palma y creen que la nueva normativa les puede perjudicar. Se han hecho boletos de ORA en los precios de 30, 50 y 75 pesetas. Con estos, solamente uno, puede aparcar en el centro de Palma, media hora, una hora y hora y media, nunca se podrán superar los tiempos que indica el boleto y no se puede poner uno detrás de otro.

El funcionamiento es fácil, usted lector, puede comprar los boletos, tenerlos en su cartera y si va a Palma, hacer uso de ellos le saldrá más barato que en un aparcamiento subterráneo y en la mayoría de los casos podrá llegar con su coche al comercio o despacho de la parte central de Palma sin ningún problema, además hay más espacio libre para circular. El billete o boleto que usted puede ver en esta página, se debe taladrar en la parte del mes, del día y de la hora y minutos en que llega y a partir de ahí estar el tiempo que le autoriza. No pase de este tiempo o se verá implicado en una multa de 3000 pesetas y hasta en gastos de grua.

Además en las zonas del ORA su vehículo estará perfectamente vigilado y protegido.

### AL CARRER EL PRIMER DISC DE GUIA DEL OCIO

Ja està a la venda el primer disc del grup pop manacorí Guia del Ocio. Tots els interessats el podreu trobar a les cases de venda de discs Es Mercat i Bearn.



### INAUGURADA «TENTOL»

La disco-pub «Tentol» va ser inaugurada la setmana passada, un nou lloc de trobada per a gent jove, que veu, així, que no és necessari sortir de la nostra ciutat per passar-s'ho bé.



### BETLEM DEL JOAN MESQUIDA

Els nins i nines del Joan Mesquida també han volgut celebrar les festes de Nadal, creant un hermós betlem, aquest que reproduïm a les imatges, i que té més mèrit que molts, ja que ha estat creat pels al.lots d'educació especial.

### SENSE APARÈIXER EL GUANYADOR DEL FIAT

El bitllet guanyador del Fiat Uno que es sorteja davant notari el dia de la bauxa per l'Hospital de la Comarca de Llevant segueix sense aparèixer. Recordam que aquest tenia un terme per recollir el cotxe de trenta dies, terme que finalitza el proper 6 de gener. De no entregar-se ningú amb el bitllet guanyador, el número 2368, el premi recauria en l'entitat APROSCOM de Manacor com s'especificava als bitllets.

### MARTO EXPOSA A «EL DORADO»

El reconegut pintor d'aerografies i acrílics Marto inaugura el passat disabte la seva exposició a El Dorado d'Arts envoltat de l'expectació que produeix la seva pintura.

restaurante

«ES MOLLET»



CALA BONA



*Nueva Dirección: LUÍS DÍAZ  
(Cheff de Cas Patró)*

**FELICIDADES**

**AGENCIA INMOBILIARIA  
ESTATE AGENCY**

**ARCAS MARTI**

**Calle Muntaner, 1 - 2º - Tel. 55 18 37  
(Frente Ayuntamiento)**



**BONES FESTES**

**I**

**PROSPER ANY 1988**

Son Servera

## Noticias breves

El día 12, tuvo lugar en el campo de fútbol de Cala Millor y dentro del programa «Un Invierno en Mallorca», una gran fiesta mallorquina, organizada por el buen hacer de Toni Peñafor. Era impresionante la cantidad de turistas que habia. Hay que ver el olfato de participación que tienen nuestros turistas de invierno y más si hay una buena merienda!

El día 13 en la escuela de «Jaume Fornaris» de Son Servera, tuvieron lugar las matanzas que la Directiva organizó para los 150 chavales que acudieron a la Escuela. Todo fué muy bien. Se siguió a pie juntillas el ritual de la matanza y la participación de padres, y maestros como Don José Luis y Don José, así como también miembros del Consejo Escolar hizo que las tareas estuvieran bien organizadas. Estuvo tope guay!

Los jóvenes del pueblo, parece ser que se están tomando en serio esto de crear una Asociación juvenil. Por esto, el sábado noche, un grupo de unas veinte y tantas personas, organizaron una torrada en el patio de las Escuelas Viejas, invitaron a ella al Alcalde y al Delegado de Cultura Lorenzo Ferragut y hablaron de hacer una serie de actividades, como acampadas por ejemplo, reunirse semanalmente, convocar una asamblea para elegir los representantes de una junta directiva y así asociarse. El Alcalde recordó que tiene que integrarse toda la juventud y que pueden contar con el apoyo del Ayuntamiento. Desde aquí, un ánimo muy grande a estos chicos y... ya sabeis!... viento en popa y a toda vela!!!



En el agradable y distinguido marco del Restaurante S'Era de Pula, tuvo lugar el día 12 a las 9 de la noche, la inauguración de 15 esculturas del Agustín González, del

cual próximamente ofreceremos una pequeña entrevista. Esta inauguración durará hasta el día 8 de enero.

## INMOBILIARIA OLIVER — MAYRATA

### -EN SA COMA-

- \*Venta de locales comerciales
- \*Venta de solares aptos para apartamentos
- \*Venta de chalets y apartamentos
- \*Préstamos Hipotecarios sin límite
- \*Seguros Grupo Banco Vitalicio

**INFORMACION Y SERVICIO**  
 Avda. Las Palmeras - Edificio Coral  
 Local Nº 16 - La Urbanización Sa Coma  
 Tel. 57 00 49



# Restaurant *Ses Portadores*



**CASA PEDRO**  
Ronda Cruzero  
Balears, s/n.  
**Tel. 57 51 71**

PORTO COLOM

*Les desearia Feliz Navidad y Próspero Año Nuevo,  
aprovechando tan especial ocasión para comunicarles que en  
Nochebuena y Nochevieja les ofreceremos Servicio  
a la Carta.*

*VOS DESITJAM UNES BONES FESTES  
DE NADAL I ANY NOU*



Muebles  
Vda. de Juan Parera

Exposición: Pl. S. Jaime, 10 y León XIII, 3

Tels. 550106 - 550706 - MANACOR (Mallorca)

# Tot a punt per a la V Dimoniada

(Redacció).- En una roda de premsa retransmesa en directe per Ràdio Son Servera 85, comptant amb la presència del batle Francesc Barrachina, el regidor de Cultura Llorenç Ferragut, l'organitzador Antoni Penyafort i un altre regidor que no badà boca en tot el temps, es donà una informació detallada de tot quant respecta a aquesta V Dimoniada.

Abans d'entrar en matèria, cal destacar la poca presència dels mitjans informatius en aquesta roda, eren: dos de la revista «Sa Font», un de «Manacor Comarcal» i un d'aquest setmanari. Na Magdalena Ordinas, la presentadora, demanà a en Llorenç Ferragut el perquè de tantes absències. El regidor digué que molts dels convidats ja s'havien encarregat d'excusar-se i que, a més a més, el dia d'aquesta roda de premsa (16 de desembre), l'atenció periodística estava centrada a Sóller.

## V DIMONIADA

A manera de presentació, les primeres intervencions del senyor Penyafort i del batle varen ser una mica d'història d'aquestes «dimoniades» que de fa cinc anys es vénen celebrant sense interrupció. Recordaren que, a la primera, la que es féu a Manacor, s'acordà realitzar les successives una any a ponent i l'altre a llevant. Així, vengué després Sa Pobla, Sant Llorenç, Muro i, dia 10 de gener del 88, a Son Servera, la V DIMONIADA.

Vegem ja, sense més preàmbuls, les informacions que es donaren:

**INNOVACIONS:** La primera innovació remarcable és que el dimoni perd protagonisme en favor de Sant Antoni. Aquest fet, queda palès a l'escultura que, per a aquesta trobada, ha realitzat l'infatigable Pere Pujol, consistint en una parella de tots dos. Cal matisar que la figura encara no té pedestal degut a què se n'entregarà una a cada poble allà on hi haurà les corresponents inscripcions. L'estatua està valorada en unes 30.000 pts. En canvi, al cartell anunciador, el dibuix només representa el dimoni i ha estat una gentilesa del pintor serverí Miquel Vives. Una altra innovació així mateix notable, la constitueix el fet que totes les bandes de música presents tocaran



única i exclusivament «Sant Antoni». Per últim, cal remarcar que, també per primera vegada, es durà a terme el següent: un dimoni gros de cada poble ballaran conjuntament amb tots els dimonis del poble organitzador.

**PRESSUPOST:** el pressupost s'estima entre els cinc milions i mig i els sis milions.

**ESPAI:** és impossible que tothom pugui veure bé la ballada, ja que l'espai no dona abast per a tothom. Per resoldre aquest problema, s'havia pensat tot d'una en Cala Millor; idea que fou refusada ja que aquesta és «una festa des poble» i, a més, Cala Millor ja té la seva pròpia festa amb la «Setmana del Turista».

**COMISSIÓ ORGANITZADORA:** està integrada per: Ferragut, Reyes, Miquel Servera, Pere Joan Servera, Joaquín Martínez, Salvador Servera i Antoni Penyafort.

**OFICINA OBERTA A TOTHOM:** Na Bel Servera està a la disposició de tots els interessats als telèfons 56 70 02 - 56 71 39 i 56 71 56 de les 12 fins a les 14,30 hores.

**VESTITS:** per a la confecció del vestit de dimoni, es pot cridar als números indicats de les 14,30 fins a les 17. Vos informaran sobre tot allò referent a mides, preus, etc.

**TOTAL DE DIMONIS LOCALS:** es calcula que de 300 a 350, i un grup de Cala Millor.

**DESFILADA:** tal vegada aquest

apartat s'hagués pogut incloure dins el de les innovacions, tal vegada no. Per a la desfilada, s'ha decidit una sola banda de cornetes i tambors, ja que el so d'aquests instruments és perceptible de més enfora i per entre el renou de la gent.

**ITINERARI:** concentració, a «Ses escoles velles»; sortida, Plaça d'es Mercat. Llavors se desfilà per: Carrer de Sant Antoni, P.A. Servera, Plaça d'Espanya, Plaça de Sant Joan (on hi haurà situat el cadafal perquè a la segona volta s'hi farà el ball conjunt), Plaça d'Antoni Maura, Carrer Major, Carrer de l'Hospital, Carrer de la Mar, Plaça Ruíz, Antoni Maura, Sant Joan, P.A. Servera, Sant Antoni i «escoles velles».

**HORARI:** la concentració a les 9,30 i la sortida a les 11 als llocs indicats a l'anterior apartat.

**CIRCULACIÓ:** Son Servera restarà tancada a la circulació excepte pel Carrer de Calvo Sotelo. La Policia Municipal, s'encarregarà de dirigir el trànsit cap a «Ses escoles velles», on hi podran estacionar la gent que vengui de Manacor i Artà: es calcula que un milenar d'automòbils. Pels que vinguin de Cala Millor i d'Es Port, el pàrking serà davant Ca S'Hereu (500 o 600 cotxes hi caben com si no res»).

**NINS:** un problema que encara està per resoldre, és el d'on allotjar els mil al.lots menors de dotze anys. Es té previst que els nins de primer fins a quart rebran un petit obsequi, un clauer igual a l'estàtua, i després tendran una festa. Per als altres (de 5è fins a 8è) aniran al dinar amb la gent gran al Restaurant «Los Dragones» d'Es Port, on es calcula la presència de 1000 a 1100 persones.

**POBLES PARTICIPANTS:** més de 25.

**PROPERES TROBADES:** La VI tindrà lloc a una zona del ponent, lògicament, i el poble, que s'elegirà durant el dinar, serà un que hagi demostrat que encara serva vives aquestes tradicions.

I amb paraules d'entusiasme, com per exemple: «Volem que sigui un dia d'alegria» i esperant, és clar, «que faci bon temps» es posava punt i final a aquesta roda de premsa en directe per als periodistes desplaçats al Saló de Sessions de l'Ajuntament i per a tots els oients de Ràdio Son Servera 85.



*El Restaurante Ses Comes  
felicit a sus clientes y  
amigos, deseándoles unas  
Felices Fiestas de  
Navidad  
y Próspero Año Nuevo*

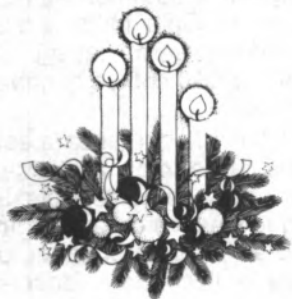
*Avda. Pinos, 50 - Tel. 57 04 57 - PORTO CRISTO*

## **NOCHEBUENA Y NOCHEVIEJA**



**Servicio a la carta**

*Reserva de mesas. Tel. 57 04 57 - Plazas limitadas*



Desea a todos  
sus clientes y amigos

**\*\* FELICES FIESTAS  
Y**

**PROSPERO AÑO NUEVO \*\***

Y aprovecha la ocasión para recordarles que hay rebajas en  
todos sus artículos



Son Macià

# Entrevista amb en Miquel Duran, membre del grup de Revisió de Vida



Toni Nicolau

Actualment el jovent està aficat dins molts de llocs, que molta gent considera rars; com és ara la Revisió de Vida, anar a trobades, etc. Per explicar un poc més què són aquests grups i què fan, hem conversat amb en Miquel, que ja fa més de quatre anys que ja està aficat dins grups de Revisió de Vida:

-Què és Revisió de Vida?

-Un grup de persones es reuneixen i agafen un fet quotidià que ens afecti i l'analitzam seguint un ordre que és el següent: 1.- Veure; a on exposam el fet subjectivament. 2.- jutjar; intentam fer un judici objectivament cristià i 3.- Actuar; on s'apren del judici fet abans per actuar dins la vida.

-Què és el Moviment de Joves Cristians de Poble?

-És el conjunt de joves cristians de diferents punts de Mallorca que fan feina en tres caires: Revisió de Vida, Trobades i Campanya.

-Per què es porta això un poc d'amagat?

-No es porta gens d'amagat tot i que tampoc es fa una crida. És una opció voluntària que no s'amagarà a tot aquell que vulgui informació.

-Creus que els joves passen molt d'això?

-Una gran majoria sí, però per manca d'informació i per por de tot el que faci olor de capellà. N'hi ha que no s'han adonat que els temps han canviat.

-¿Per què la gent té tan mal concepte d'aquestes trobades i encara

els anomenen «Mau-Mau»?

-Per falta d'informació com he dit abans i alguns per manca de cultura.

-Com és pot conscienciar als pares perquè deixin anar els fills a les trobades?

-Pens que si els pares coneixen els seus fills, han de dipositar confiança damunt ells i han de conèixer diferents punts de vista abans de dir si o no.

-És una cosa de capellans, tan sols?

-No, ni molt menys. Principalment tot són joves, manco qualche conciliari, que pot esser prevener o seglar que solen ser més majors. És un moviment de joves i portat pels joves.

-Aquest moviment està promogut pel Bisbat?

-Sí, el Bisbat de Mallorca té una delegació de Moviments Seglars, de la qual és el delegat N'Andreu Genovart i representa tots aquests moviments dins el Bisbat.

-¿De qui va sortir la idea de formar un grup de Revisió de Vida aquí?

-En Pere Orpí ens ho va proposar a uns quants i actualment ja funciona un altre grup.

-Heu anat fent Revisió de Vida normalment?

-Sí, excepte a l'estiu que hi ha vacances, la resta de l'any ens solem reunir cada quinze dies.

-De quina manera t'afecta la Revisió de Vida?

sió de Vida?

-M'ajuda a actuar objectivament i des d'un punt de vista cristià.

-Qui portarà aquest nou grup?

-De moment confiam amb l'ajuda d'en Pere Orpí, però el segon grup l'haurà de dur un seglar.

Miquel, gràcies per la teva col.laboració.

## ALTRES NOTÍCIES

**-Excursió dels Rodamons.** El grup Rodamons té previst fer una excursió a Ca'n Firella, a baix de Sant Salvador de Felanitx del dia 28 al 31 de desembre. Pareix esser que sense haver-hi en Pere Orpí com a organitzador, les coses segueixen funcionant. Desitjam que s'ho passin del millor.

**Jaume Llull, delegat provisional.**

Dilluns hi va haver una reunió de l'Associació de Veïns amb el batlle de Manacor. Pareix que de moment no es delegarà a ningú per fer de regidor a Son Macià. El mateix Jaume Llull crec que ho portarà, al manco provisionalment.

-També aprofitam, essent una de les darreres publicacions de l'any 1987, que passeu molt bones festes i bon any 1988.

*Bon Nadal !*

## Papelería LA SALLE



*Les desea:*  
**Felices  
Fiestas**

c/S. Joan Baptista de La Salle, 3  
☎ 55 10 52 \*MANACOR

## Ramo alimentación

**Se necesitan jóvenes  
de 18 a 25 años  
mejor si tienen nociones  
de carnicería  
Tel. 55 20 67**



# RESTAURANTE PIZZERIA SALVADOR

VOS DESITJAM UNES BONES FESTES  
DE NADAL I ANY NOU

EN LA NOCHEVIEJA Y 1º. DE AÑO HABRA  
SERVICIO A LA CARTA

CERRADO DIA 24 (Nochebuena) y  
25 NAVIDAD (Al mediodía)



Para reservas:  
Tel. 57 06 24  
PORTO CRISTO



Perfumería: **SIRER**



Creado para descubrir  
la mujer que hay en usted.  
Mas que un perfume,  
un rito de iniciación.

OFERTA  
ESPECIAL EN:



Perfumería:

**SIRER**

MANACOR — CALA MILLOR

## TOT FESTA

Gran Surtit  
en Articles  
de Nadal

Joan Segura, 6  
Manacor  
Els Molins, 7  
Cala Millor





Porto - Cristo

# ¡Qué gozada, señores!



Juan Moratille

Un barco se hunde en Filipinas, un avión se estrella en Francia, la guerra Irán-Irak se intensifica, una explosión amenaza de contaminación la ciudad de Alejandría, un barco embarranca en Galicia con productos de alta toxicidad, etc. etc., parece que en vísperas de Navidad se multiplican, cada año, las catástrofes.

Pero aquí, en Porto Cristo, el sol sale deslumbrante de la mar en calma, los días transcurren templados y luminosos en este espléndido tránsito de Otoño a Invierno... y la actividad encalmada del turismo deja paso a las obras de infraestructura: Obras de Puerto están dejando el Muelle y sus alledaños hechos un primer, la Telefónica hunde sus tuberías en la Calle San Jorge para la ampliación de líneas, en cuanto pasen las Fiestas se reanudarán las obras del Jardín de la Costa d'En Blau y empezarán las de la comitida general con el último bombeo hacia la depuradora que va a buen ritmo... y supongamos que las obras reformas seguirán, arrastradas por este impulso.

Lo menos que podemos hacer es alegrarnos de esta actividad de paz en medio de la belleza de nuestro entorno y dejar de lado envidias o rencillas, de lo que nuestro Consistorio nos da buen ejemplo, confirmando cada día la solidez de un Pacto que no pocos quisieran ver fracasar. Nadie tiene derecho a estropear lo que podemos llamar «felicidad colectiva» -máxime si comparamos la nuestra con tantas situaciones conflictivas o dramáticas que hay por el mundo. Hemos de reconocer que, por ahora, en Manacor y Porto Cristo, estamos de enhorabuena: el Hospital, el Ambulatorio, el Matadero, el Polígono Industrial, el Polideportivo, una línea de autobuses urbanos a punto de inaugurarse... y una actividad cultural polifacética y de calidad como jamás la hubo.

En el Puerto, los Villancicos han «salido» mejor que nunca: una decoración interior de la Iglesia más espectacular aún que otros años, una participación de más de 400 concursantes, una concentración de público tal que no cabía dentro del templo, y sobre todo, una calidad de interpretación francamente en alza, poniendo el Jurado muchas veces en un aprieto para otorgar los premios, lo que justificó sorpresas como la igualdad de notas de los tres grupos de cuarto nivel.

La nota máxima de solistas (48 puntos de un total absoluto de 50) la obtuvo, en toda justicia, Jesús TERRASA con el villancico de Francisco Ramis «Freda es la nit»: voz hermosa y afinada, gran cali-

dad interpretativa sin teatralidad. En cuanto a los grupos, todos nos maravillamos de la excelente labor de la CORAL JUVENIL DE FELANITX, a las órdenes de Miquel Perelló Mestre de cuyos 6 grupos que participaron, 5 obtuvieron premios, siendo la Coral Juvenil la mejor calificada con 46 puntos.

La retransmisión en diferido por Radiocadena Española resultó inmejorable, y las primeras imágenes que TVE nos ofreció el lunes para terminar Informatiu Balear son de una gran calidad con estos magníficos primeros planos de hermosas caras infantiles.

No me digais que todo esto no es una fenomenal «gozada» que seríamos muy tontos dejar escapar sin disfrutarla...

Otra gran satisfacción estética nos espera aquí, en Porto Cristo, el MARTES 29 a las 20,30 h. en la Parroquia del Carmen: la repetición del Concierto de Navidad en el Convento de los P.P. Dominicos por la CORAL DE CAMARA «ARS ANTIQUA» fundada y dirigida por Martín Sáez.

Quiero insistir: NO OS LO PERDAIS... No sólo porque el resultado es excelente sino porque es obra de gente nuestra que, por amor al arte, trabajó y se profesionalizó gracias a las mejores técnicas de respiración, de colocación y modulación de la voz, amén del gran sentido musical que tiene cada uno de los 16 «cantaires» distribuidos en cuatro «cuerdas» (sopranos, contraltos, tenores y bajos). Nunca agradeceremos bastante a Martín Sáez y Baltasar Bibiloni por habernos dotado de este nuevo conjunto vocal especializado en las músicas festivas (cultas o populares) o religiosas de esta gran época del Cante coral que es el Renacimiento que discurre desde la trulucencia y el misticismo del Medievo hasta la delicadeza atildada del clasicismo versallesco.

No, NO OS LO PERDAIS: aquel Martes 29 de Diciembre 87, a las 20,30 h. será una de estas fechas en que lo bello borra lo feo y el bien gana un punto sobre el mal.

Molt d'anys a tothom!

Juan Moratille

## RESULTADOS FINALES DEL XVI CONCURSO DE VILLANCICOS DE PORTO CRISTO 1987

**Solistas Primer Nivel A:** Primer Premio ex aequo: Sonia Vadell y Francisco María Llinás.

**Solistas Primer Nivel B:** Primer Premio: Encarna Valera. Segundo premio

Cristina González. Tercer premio Ana Llitas.

**Grupos Primer Nivel:** Primer premio: Verderolins de Felanitx (Nadal d'enguany). Segundo premio Colegio San Francisco (Cantarella), tercer premio Grupo de Lloseta (Bon Jesuset petit).

**Solistas Segundo Nivel:** Primer premio, Jesús Terrasa. Segundo premio Marina Merino, tercer premio Margarita Riera, cuarto premio Lourdes Ribalta, quinto premio M. Magdalena Sastre, sexto premio M. Isabel Cabrer, séptimo premio Andrés Latorre, octavo Francisca Vives.

**Grupos Segundo Nivel:** Primer premio: Colegio San Francisco (Cançó de Betlem). Segundo premio: Grupo mixto de Porto Cristo (Ha nascut el Salvador). Tercer premio: Colegio La Salle (Els cors i les mans juntes). Cuarto premio: Passarels de Felanitx (Dins una cova).

**Solistas Tercer Nivel:** Primer premio: Regina Muntaner. Segundo premio Isabel Gelabert. Tercer Premio Miguel Catalá. Cuarto premio: Isabel Miralles.

**Grupos Tercer Nivel:** Primer premio: Coral Juvenil de Felanitx (Vou, veri, vou). Segundo premio: Grupo de Porto Cristo (Germans a Betlem).

**Solistas Cuarto Nivel:** Primer premio, María Antonia Gomila. Segundo premio Juana María Perelló.

**Grupos Cuarto Nivel:** Primer premio ex aequo: Amics del Cant Coral (A) (Bona Nit), Amics del Cant Coral (B) (Ha nascut el Jesuset), ambos de Felanitx y el Grupo Mixto de Manacor (Un clavell ha esbrandit).

**Medalla de Oro de la Parroquia:** Jesús Terrasa (mejor solista).

**Premios locales:** Solista: Marina Merino.

Grupo: ex aequo: Grupo Mixto Segundo Nivel (Ha nascut...).

Grupo de Porto Cristo (Germans a Betlem).

En una próxima edición comunicaremos los PREMIOS DE AUTORES cuyos resultados no llegaron a tiempo para esta edición anticipada del 7 Setmanari EL PROXIMO SABADO día 26: Reparto de Premios con participación de los premiados de años anteriores y repetición de la actuación de los primeros premios de este Concurso.



*Sant Llorenç del Cardassar*  
*Maria Bel Riera cantarà «Sa Sibil·la»*

## Esta noche celebración de «Ses Matines»

**Llorenç Febrer**

Desde hace días las calles del centro de Sant Llorenç presentan el aspecto propio de estas fechas, en que los adornamientos y luces de colores nos anuncian que la Navidad está presente.

Para las diez de esta noche está prevista la celebración de Matines en una engalardonada Iglesia, que como de costumbre seguramente estará llena de fieles.

En su transcurso, uno de los actos más emotivos es el canto de la Sibil·la, que a pesar de su marcado carácter oriental, se mantiene desde hace siglos como una de las más populares tradiciones navideñas mallorquinas. En esta ocasión será interpretada por la niña María Bel Riera. Mientras que el canto de la Anunciación correrá a cargo de Joana María Domenge.

No podían faltar los villancicos, que serán interpretados por un

grupo de niños ataviados con túnicas orientales, y por el Coro Parroquial con sus guitarras y bandurrias.

A destacar que este año, para el clásico y adornado «árbol de Navidad» no se ha cortado ningún árbol a la madre naturaleza, puesto que el

Ayuntamiento prefirió aprovechar uno pequeño existente en el jardín junto a la Iglesia. Si bien en su lugar debería haberse colocado algún adornamiento, puesto que la Plaça Nova queda muy pobre de iluminación.



*La Navidad, presente en las calles de Sant Llorenç*

## Nadal Cultural en Son Carrió

La població de Son Carrió disfrutará en aquestes Festes de Nadal d'una interessant activitat cultural, que organitzat per la Delegació-Ajuntament de Son Carrió que presideix Mateu Puigros, tendran lloc a l'Escola d'E.G.B.

El cicle de conferències començà dilluns passat amb la de «Matrimoni Civil i Matrimoni Canònic» a càrrec de A. Pérez Ramos. El següent dia, la coferència de Francesc Sastre tractà sobre «La Producció Ovina». Ahir dimecres, els mals d'«Asma, Bronquitis i Tabac» varen esser el tema del conferenciant, el metge Martí Serra.

Una vegada passat Nadal seguiran les conferències, el propi dia 29, el Metge Felip Ramis parlarà sobre les «Malalties típiques de l'Infantesa». El dimecres 30, el tema serà «Alimentació Infantil» a càrrec del Metge Segio Verd. Tançarà el cicle, el professor Jaume Morey amb la conferència «La llengua: Història, Present, Futur» que tindrà lloc el dilluns 4 de gener.



*L'Escola de Son Carrió, a on tenen lloc les distintes conferències.*

### EXPOSICIÓ DE PINTURA

Els dies 1, 2 i 3 de gener, na Joana Rayó tindrà exposades les

seves pintures d'olis a Ca Ses Monges, des de les 7 a les 9 de l'horabaixa.



Joan Mates

Sant Joan

## Ha nascut el «Club d'esplai Sant Joan»

Desde el 23 de novembre passat hi ha a Sant Joan una nova associació cultural anomenada a «Club d'esplai Sant Joan» que té, com a activitat primera i primordial fomentar la cultura i l'esport i realitzar activitats de temps lliure.

Cal dir que l'esmentada associació ha format ja un equip de benjamins que participen en el Torneig que el C.I.M. organitza juntament amb la F.E.B.F. i ha assumit l'organització dels jocs escolars del present curs acadèmic que començaran el proper mes de gener i que Sant Joan participa en les modalitats de futbol-sala, voleibol i baloncesto.

També el Club d'esplai, per recaptar fons pel viatge d'estudis dels alumnes del cicle superior de l'E.G.B., pretén realitzar una obra teatral on els comedians seran els propis atllots.

Tot això es fa possible gràcies a un nombre de persones que volen lo millor pel poble de Sant Joan. Dur a terme aquestes activitats ocasiona un desembors que no poren dur la Directiva tota sola i amb aquest fi s'ha iniciat una campanya de recepció de socis que, amb les seves cuotas i amb l'ajuda de les entitats públiques i privades, fassin possible realitzar aquestes activitats.

### L'OFICINA DE CORREUS I TELEGRAFS ES TRASLLADARA AL CARRER CONSOLACIÓ

L'oficina de Correus i Telègrafs deixarà ben prest el carrer Progreso per traslladar-se al carrer Consolació a l'antiga escola de les nines. Aquest canvi es degut a que l'actual emplaçament de l'oficina es de propietat particular i ara passarà al carrer Consolació a un edifici de propietat municipal que cedí l'ala esquerra de l'edifici de l'escola de les nines «para uso gratuito y con carácter provisional» segons diu l'extracte de ple Extraordinari de 21 de

maig de l'any passat.

Les obres de reforma de l'edifici ja estan pràcticament acabades i amb aquest canvi de seu quedarà un poc paliat el problema de manca d'espai de les oficines actuals on es impossible realitzar amb normalitat les funcions propies que té assignades.

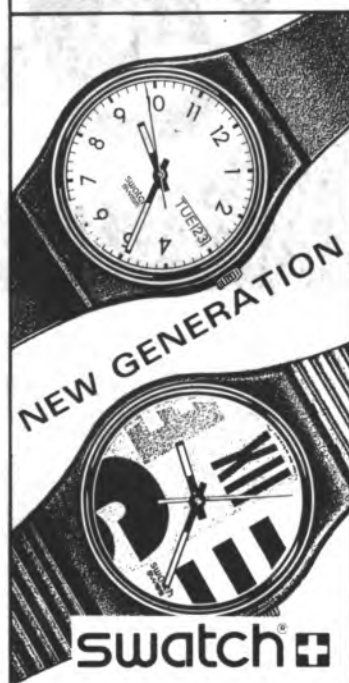
### ¿PUJARA O ES MANTIDRÀ LA CUOTA DE LA C.T.U.?

Aquesta serà la qüestió que el pròxim ple extraordinari de l'Ajuntament haurà de debatre, ple que es celebrarà abans de cap d'any i que suposam que tindrà lloc a principis de la setmana qui ve. Enguany les contribucions han pujat molt degut a lo dictaminat pel Tribunal Constitucional i les normes donades, a rel de la sentència, pel Ministeri d'Economia e Hisenda, però Sant Joan sempre ha estat un dels pobles amb més baixa cuota de C.T.U. de Mallorca i esperam que aquest any qui vé la cuota no sigui el 20% com enguany (per imposició estatal i no de l'Ajuntament) sino que sigui entre el 10 i el 12%.

### ACABADES LES OBRES DE LA PLAÇA DEL GENERAL FRANCO

Les obres de la Plaça General Franco (segurament serà dels darrers pics que diguem aquest noms per referir-mos a la plaça ja que els regidors segurament també la setmana qui vé, aprovaren el canvi de nom) han acabat després de tres mesos i mig de retràs i pròximament serà inaugurada, sense cap tipus de cerimònia. Cal dir que el vandalisme ja s'ha fet present a la plaça i ja hi ha hagut bromes un poc pesades per quant s'altra dia s'en dugueren els «grifos» per on surt l'aigua del brollador així com han aparegut altres desperfectes. Això es una mesura intolerable i que s'hauria d'evitar lo més aviat possible.

SWATCH WATCH



Ultramoderno,  
excitante,  
intrépido.  
Neo-Geo, para  
tu placer  
después de  
las horas.  
Descubre otras  
24 formas  
de unirte  
a los señores  
del tiempo  
de la Nueva  
Generación  
**SWATCH**

Joyería **Fermin**



## MOLT APROP DE CASA

*La Societat Cooperativa de  
Detallistes de Manacor i Comarca,  
desitja als seus clients, proveedors i  
públic en general*



*Feliç Nadal  
i  
els millors desitjos  
per  
l'Any Nou*



## Els Betlems tradicionals a Mallorca



Un dels ingredients tradicionals del Nadal a Mallorca és -com els torrons, les neules, els galls farcits...- el Betlem. Aquesta composició integrada per la Sagrada Família, els àngels, els pastors, és un costum arrelat a l'illa des de fa molts segles. Avui en parlarem una mica, amb motiu de les festes.

Text: Antoni Tugores  
Fotos: Pep Blau

### LES PRIMERES DADES

Sembla ser que dins l'edat mitjana era molt freqüent fer representacions teatrals del naixement de Jesús. Sant Francesc d'Assís, l'any 1223 feu una composició, dins la seva pobra església, a l'estil de l'època. De llavors ençà, la tradició li atorga l'autoria del Betlem. Aquesta composició vivent sembla que anà escampant-se a través dels frares i les monges de l'ordre franciscana i eren molts els convents d'uns i altres que per aquestes festes tenien un Betlem vivent a la casa.

Pel que ens ha arribat, a la zona de Nàpols va anar agafant cos el costum de fer les representacions del Naixement, de forma estàtica; ja fos en fang o fusta i al segle XV hi havia molts de betlems, d'un alor artístic indubtable dins la zona sud d'Itàlia.

### COM ARRIBA A MALLORCA

A aquells temps, la comunicació dins la Mediterrània entre Mallorca i el Regne de Nàpols, era fluïda. Fou així, segons ens conta la tradició, que va arribar a Mallorca (la tradició ve enrevoltada de fets miraculosos, com va ocórrer també amb el Sant Crist de Manacor) un vaixell de Nàpols i va deixar el Betlem més antic que coneixem a l'actualitat a la nostra illa: el de La Sang. Fou l'any 1480 quan foren duites a un convent franciscà que estava fora de la Murada de Ciutat unes figures gòtiques d'una gran plasticitat, -el convent es deia de Jesús- i, posteriorment es dugueren a La Sang. Pel mateix temps, començava a haver algú betlem a altres convents de Ciutat, de la mateixa ordre. És curiós, però, que per

exemple a La Seu de Ciutat, al segle XVI no es feia encara el Betlem, sinó que es decoraven els retaules amb fruita -bàsicament taronges- i el trespol amb murta i càrritx i les voltes amb neules.

Sobre l'any 1600 frares i monges intentaren copiar aquest naixement tan hermós de La Sang. Dels convents passà, a poc a poc, a les famílies aristocràtiques de Mallorca, sovint mitjançant les filles monges que solia tenir cada família. Aquests betlems, conventuals i de cases de senyors, eren molt grans i monumentals i amb escenes, procedents del teatre medieval, que nosaltres ja no posam.

El Betlem model de quasi tots, el de Jesús, presenta el Misteri amb àngels músics dins la cova, i damunt aquesta ovelles i pastors músics amb els seus cans. Tot



això va passar, posteriorment, als betlemets de vitrina, els quals es feien encara a principis d'aquest segle, amb paper engomat, moltes representacions vegetals, amb paper, cera, coralls, copinyes, caragolins, estalactites i núvols de cotó.

### LA VESTIMENTA AUTÒCTONA

Encara que sembla que ja al cap del segle XVIII ja es començaven a fer betlems amb figures vestides a «la mallorquina», aquest costum agafà cos després de la dominació francesa, com reafirmació nacional, al segle XIX.

També al segle XIX s'introdueixen les figures retallades de paper, fetes sovint per autèntics artistes o per impresors, normalment ja amb indumentària local. A la meitat del segle XIX, però, vengué a Mallorca un artista català, d'Olot, que introduí altra volta les figures de fang; això sí, amb fortes connotacions catalanes i fugint una mica de la vestimenta tradicional mallorquina o barrejant les dues. Els descendents d'aquest artista d'Olot seguien amb la tasca de fer figures del betlem i darrera ells tota la gent que tenia un mínim de gust i fins i tot les gerrerries. Eren, molt sovint, figures poc acabades, sense molts de detalls, sobretot les

figures més petites.

Amb la Renaixença s'introdueixen més que mai els betlems populars, a començaments de segle, introduint el suro per fer la cova i les muntanyes.

### UN BETLEM D'AQUEST SEGLE

Tots els qui tenim més de trenta anys hem conegut els betlems que es feien a Mallorca a principis d'aquest segle, ja que fins els anys seixanta no canvià la situació, amb l'arribada del plàstic i la pèrdua de la tradició a moltes cases de Mallorca, com es perdia, al mateix temps, fer el pa a la casa, passar «la corona», fer «sa barena», fer torró de casa o fer la matança, entre moltes altres coses.

Però anem a parlar de com era el betlem tradicional que coneguérem a la nostra infantesa: sobre una taula, a un racó de La Sala o del menjador, es posava el Naixement; aquest anava dins una cova i estava compost del Nin Jesús, la Puríssima i San Josep, així com el bou i la mula. Més enllà hi havia àngels, els Reis i pastors de tot tipus. A terra s'hi posava la barba o barbeta, una molsa típica dels boscos humits de Mallorca, i es feien els camins amb farina o serradís. Hi havia ovelletes i

mens per tot arreu i escenes de pastors que s'escalfen, o amb feixos de llenya o fent bunyols o amb un mè a l'esquena... l'escenografia era del més ric. També a Mallorca es posaven molinets de moldre, taronges i neules penjades de la cova o del sòtil, damunt del Betlem. S'hi pot trobar una sínia, un riu, etc.

No era gens estrany, trobar els millors betlems, encara, als convents de monges i a les ermites, on encara s'hi troben autèntiques obres d'art avui en dia. Tampoc era estrany trobar-ne algun en moviment, el que feia les delícies dels petits de la família.

Les millors mostres d'aquests betlems tradicionals de Mallorca es troben avui a La Sang, a la Biblioteca March i el permanent de les Caputxines de Ciutat.

### RENEIX EL BETLEM

Al cap dels anys setanta, cansada la gent del plàstic i recobrant, a poc a poc els seus costums i tradicions perduts als anys del desenvolupisme econòmic, reneix per tota l'illa el betlem a l'estil antic. I encara que mai cap fabricant va gosar fer pastorets mallorquins de plàstic, cada dia és més gran el nombre de gent que fuig de les figures d'aquest material i torna el fang. La gran avantatge del

plàstic, però, és el seu preu, en cap moment comparable al de la fusta o el fang.

Malgrat tot, les figures que es fan avui, -salvant excepcions dignes de menció- no són de la qualitat de les d'abans, però cada dia són més les cases mallorquines que es fan amb un betlem de fang i el guarden, d'any en any, com un autèntic tresor de la família. I així, no és gens estrany veure dins les cases manacorines, i com va creixent d'any en any, la convivència entre una tradició mallorquina com és el betlem amb tots

els ingredients de sempre -molsa, mata, romaní, cireretes del bon pastor, farina i figures de fang- amb l'arbre de nadal importat del Nord d'Europa.

### VALOR INCALCULABLE

Qui tenguí, avui, un betlem complet dels d'abans, té un autèntic tresor. El preu d'una sola imatge antiga es situa pels núvols. No és gens estrany veure aquestes figures pels antiquaris. Les figures de fang fetes darrerament també tenen molt de valor, sobretot si són fetes i pintades a mà. Una figura ben feta i d'un tamany no excessivament gran pot sortir per 3 ò 4 mil pessetes amb tota facilitat.

Sortosament, avui, a Manacor es poden trobar ja naixements i pastorets, més o menys a l'estil antic, a llibreries i botigues especialitzades. No sempre són pastorets vestits amb l'indumentària autòctona els qui es troben als comerços i a un preu més assequible. Així i tot, encara que les imatges no sien anti-

gues ni tan sols fetes aquí, tots els altres ingredients del betlem tradicional si que es poden trobar aprop de nosaltres: la barbeta, les plantes del bosc, les pedres o petites soques que faran de cova o de montanyes, etc. Fer un betlem a casa no suposa, -si una persona no té grans pretensions- desembutxacar una gran quantitat de diners. L'important és l'imaginació i les ganes de fer-ho el millor i més semblant als que feien els nostres padrins. Com s'ha fet durant tants de segles a Mallorca, quan encara el plàstic i els costums de fora no ens havien desnaturalitzat.

*Fonts: «Matances i Festes de Nadal» d'Antoni M<sup>a</sup> Alcover*

*Nadal: costums amb arrels molt endins (D.M. de 17-12-86)*

*Nadal a les Illes (Joan Sans).*





# Guia de Nadal: Restauració i bauxa

Les de Nadal són les festes en què la gent aprofita més per sortir. Més que un descans del treball suposa un espaiar-se del cos, un sortir de la rutina diària de feina i llar. Més enllà d'això la paga extra de Nadal ens permet gaudir d'uns plaers prohibits per la butxaca la resta de l'any. Són dades en que s'aprofita per preparar unes bones bauxes, uns bons menjars o simplement permetre'ns el luxe de fer-ho tot a fora. Amb el temps, però, els costums van canviant; el recés econòmic entre altres factors condiciona als serveis amotlant-se a les noves formes de celebrar Nadal, Nit Jove i Vella, Cap d'Any, etc... Ja han passat un poc de moda aquelles grans reunions a restaurants i hotels amb balls, actuacions, llargs Menús amb tota varietat de plats i un llarg etc... Ara la gent va més a lo pràctic, més a lloure, i si a més surt més barat millor. A més la gent ja no acostuma tant a mesclar ous amb caragols; sopar al restaurant, el cubata al Pub i a ballar a la discoteca; en començar a claretjar a jeure. Aquesta guia pretén explicar un poc el que tenen preparat els restaurants de la zona per a que la gent sabi a que atendre's a l'hora d'anar a menjar fora, per a que fora de tot costum el client pugui escollir entre menús, actuacions, festes, etc... A més recordarem una sèrie de serveis més descrivint una mica el seu ambient a fi de facilitar les sortides nocturnes. Segur que no podrem parlar de tots els locals de la comarca però esperam servir d'una mínima orientació.

Albert Sansó

**FE Y BAR.-** Un restaurant duit per una família que davant la manca de restaurants a Manacor i pel seu bon servei ha vist créixer en poc temps la seva clientela. Pels seus ja assidus clients, tots amics i gent que prefereixi quedar a Manacor aquestes festes sab que Fe y Bar li oferirà tots els dies la seva Carta, Nit Jove i Nit Vella inclosos.

**CA'N PEP NOGUERA.-** Restaurant de S'Espinagar on es combina la bona cuina amb l'agradable tranquil·litat del camp. Per aquestes festes romandrà obert a totes les menjades oferint la seva variada carta d'entre la que cal destacar la faroana condimentada de la casa. Enguany el restaurant s'ha preparat i té una bona partida d'aquestes aus que estan en el moment just per fruir-les. El dia de la Nit Vella tindrà la carta, el raïm de la sort i cotilló i música ambiental.

**SES PORTADORES.-** També gaudeix d'una gran varietat de plats que posa a la seva disposició durant aquestes festes. Servirà, doncs, a la carta durant els dies més sonats en què es pot aprofitar per menjar una esplèndida caldereta de llagosta. Ses Portadores du tres anys servint al client i està a Porto Colom, enfront de la mar.

**LOS ALMENDROS.-** A S'Espinagar gaudeix de molta fama entre els aficionats a la gastronomia. Durant les festes ens pot oferir la seva carta amb plats de Nadal o simplement una caldereta senzilla o al gust i la bossa del client.

**SALVADOR.-** En Salvador és prou conegut entre la gent de la co-

marca. Partint del plat senzill a poc a poc ha aconseguit combinar molt bé els tres aspectes de la cuina i la seva varietat; bo, barat i no tant, són els preus i la qualitat de l'hamburgueseria, la pizzeria i el bon restaurant. També vos espera durant les festes amb la seva extensa carta.

**BAR EL CRUCE.-** Un cas similar és el del bar restaurant El Cruce perquè malgrat estar en un lloc a vegades no massa avinent amb el temps ha aconseguit estar entre els restaurants més coneguts de la comarca. Si un temps només si aturaven els qui hi passaven de camí a ciutat

ara ja són molts els que periòdicament s'hi deixen veure disfrutant de la seva carta que també tindrà per vosté durant tot el Nadal.

**SA CARROTJA.-** A Porto Cristo, a dalt de la costa de Ca'n Blau, Sa Carrotja du nou anys preparant mariscades i parrillades. Així mateix la caldereta és una de les seves especialitats essent el seu preu bastant assequible. Romandrà tots els dies obert sense preparar cap menú més que el de la seva pròpia carta que té el gust d'oferir-li.

**LOS OLIVOS.-** Cal prestar espe-



cial atenció al seu menú de Nit Vella.

-Aperitiu: «gambas al ajillo».

-Menú: Llagosta bellavista o amb salsa de mariscs; braç de mè o faisà en guarnicions o emperador mallorquina.

-Postres: Trufito a la menorquina o tarta gelada.

-Vins: René Barbier; Carta Nevada o Cordón Negro.

Tindrà música de disco per aquells que després s'animin i vulguin montar un poc de bauxa, tot per un preu mòdic de 3800 pts.

#### **SANTA MARIA DEL PUERTO.-**

Fa temps que a Porto Cristo disfruta de bon prestigi aquest restaurant. Durant les festes en general, Nit Jove i Nit Vella ofereix la seva carta amb un gran surtit de mariscs, indiots de Nadal, porcella i un llarg etc... Pel vespre que despedeix l'any hi ha previst donar el raïm i el cotilló per acabar la bauxa amb ball de discoteca.

**HOTEL FELIP.-** Ens ofereix un bon menú de Nit Vella per 6.000 ptes.; no és molt comptant que per acabar la festa hi haurà ball i barra lliure per tothom.

-Aperitiu.

-Menjar: Sopa de mariscs; llagosta americana; entrecot «pimienta».

-Postres: Torrons i pijama.

-Raïm, bossa cotilló, ball amb discoteca i barra lliure.

-Vins Rioja; Carta Nevada; Aigua; cafè i licors.

**EL SOL.-** Restaurant de Sa Coma aprofita l'avinentsa per comunicar-lis que tots els dimarts té tancat i que també hi tindrà el vespre de la Nit Jove; si bé està preparant un menú especial per a la Nit Vella. Així mateix desitja als seus clients i amics que passin unes bones festes.

**LOS ALMENDROS.-** El restaurant que encara en fa de la Nit Vella qualque cosa més que un bon sopar; per 6.400 pts. tota una vetlada.

-Aperitiu. Canapés variats; calamar a la romana; musclos al vapor.

-Menjar: Rap a la mariscada amb arros; «sorbete» de llimona; Entrecot a la «pimienta verde» o «café París» acompanyats; gató pagés amb gelat d'ametlla.

-Vins: Matheus Rosé; Copiña; Faustino VII; Cordorniu Brut.

-Postres: Fruita; torrons.

-Cafè, copa, raïm de la sort i cotilló.

-Ball amb Dragons d'Or i barra lliure.



**SON FLORIANA.-** Felicita a tots els seus clients i coneguts i aprofita per recordar-lis que tindrà tancat durant les festes i fins el proper dia 28 de gener.

**ES MOLLET.-** Restaurant de Cala Bona que té prevists dos menús per Nit Jove i Nit Vella; molt breument els exposarem aquí.

Nit Jove:

-Primer plat, Sopa Nadal; tosta de salmó i espàrrecs.

-Segon plat, Supremes d'indiots a la trufa amb guarnició; Medallons de rap a l'estil barquer amb guarnició.

-Postres. Parfait Monmorency; fruita del temps i degustacions.

-Vins, caves i bauxa per 4.500 pts.

Nit Vella:

-Primer plat: Parrillada mixta de peix i marisc; Dacné de Salmó amb guarnició.

-Segon plat: Navarrein de cervol i costella original d'Avila amb guarnicions.

-Postres: Timbalito arlequinat; salsa a les mores; torrons, raïm, cotilló i ball per 7.000 pts.

**LLOURE.-** Un restaurant-grill de S'Illoet especialistes en cuina mallorquina i carns al foc també us servirà els seus típics plats durant les festes.

**SOL Y VIDA.-** Les ofereix el seu menú de Nit Vella amb l'actuació de Na Roseta per 5.200 pts.

Menjar: Coctail; canapés calents; gambes americana i filet Cordon Rouge.

Postre de taronges farcides.

Vins: Marqués de Cáceres i Cava Portabella - Coma.

Cafè i licors, torró, fruites, dàtils farcits i cotilló.

**MOLÍ D'EN SOPA.-** El restaurant a la carretera Manacor - Porto Cristo tindrà obert durant les festes menys el dia de Cap d'Any en que es descansarà. Per Nit Jove oferirà al client la seva variada carta mentres que per Nit Vella s'està preparant el següent Menú:

-Plat combinat Molí.

-Sopa de marisc; Solomillo torrat amb guarnició.

-Postres: «Tronco de Nadal».

-Cava, cafè, copa, raïm de la sort i cotilló; Ball amb una orquestra i en Bonet de San Pedro; i una bona xocolatada a les 2 h. del Nou Any.

Tot per 7.000 ptes.

Per finalitzar volem fer una ressenya també d'una sèrie de bars, pubs i discoteques que com cada any preparen les festes perquè, després de ben sopats, poguem disfrutar d'un bon wisqui o un bon ball, si no totes dues. Així comencem per Manacor on ja sabem que podrem menjar durant les festes i després anar a qualcun dels nostres preferits bars. **Xarop** que a més ara és pizzeria. **Aha** que pega molt fort amb els joves, amb la seva bona música i els video-clips. **Tràfic** amb en Santos i en Sito també atendran als seus habituals clients durant les festes. A Porto Cristo on ja sabem que els joves prefereixen passar-hi els vespres de bauxa tenim des de **Ca'n Pau** per als més "carrozones" fins al **Mongo Bongo** amb marxa assegurada; més que assegurada. En discoteques en tenim la comarca plena. A Petra **Disco J.F.** té preparada una bona bauxa per la Nit Vella. A Manacor cal prestar especial atenció a la recentment inaugurada **Tentol** que ja bastants de manacorins coneixen. Per finalitzar del tot Cala Millor, ja d'enrera és tradició anar a les discoteques d'allà. Totes amb un estil i gust diferent destaquen la **Disco Q** amb la seva sèrie de pisos i pantalla de vídeo i **Graffiti** que convida per dos manacorins ofereix una bona música i bauxa pels dies vinents de Nit Jove i Vella.



## Gastronomia Nadalenca

No hi ha dubte que la gastronomia és una part important dins la quasi totalitat de les festes que venen de l'antigor. Nadal no n'és una excepció. A Mallorca, des de molt enrera hi ha hagut una sèrie de costums que han sobreviscut als nostres dies; el de la cuina de Nadal n'és un exponenent clar.

### EL COSTUM

Diu Antoni Galmés a «**Cultura Popular**», que per dinar s'aplegava tota la família: fills i filles fadrines i els casats. Les filles casades anaven a casa seva per la segona festa, ja que el dia de Nadal es dinava a ca ell; encara hi haurà porcella, que sol arribar a algunes cases fins a Cap d'Any; farciment i quemullars.

Per dinar, un bon arroç brut, uns escaldums o gall farcit, porcella rostida amb farciment o sense, coques bambes, coques de torró, tambor d'ametla, neules dolces, llet d'ametla, ametles torrades i anous. Vi fet en casa o del celler i vi blanc. «No hi havia cap casa -diu Antoni Galmés- per pobre que fos, que per a Nadal no menjàs un pollastre amb escaldums, rostit o farcit, endemés de les altres coses dolces». A continuació veurem alguns d'aquests plats exquisits, algun d'ells ben desconegut ja per les joves cuineres d'avui.

### POLLASTRE FARCIT

Segons Antònia M. Vidal Bosch, el pollastre farcit es prepara així: Es mesclen dos ous batuts, bastant de pa ratllat, un cervell tallat petit, dos o tres senyals, julivert tallat, sal i pebre bò negre. Amb tot mesclat s'ompl el



pollastre, es cus, es fermen les cames i les ales i es bull. Després es posa a la rostidora amb llimona, saïm i pebre bò. Es fregeixen patates i es posen en el forn amb el pollastre.

### ESCALDUMS

Francesca Seguí Ferrer recomana fer els Escaldums, plat tan típic, d'aquesta manera: Es fregeixen amb el mateix oli (per acumular el gust) pollastre, unes pilotes -fetes de carn de porc capolada, adobada amb all, julivert i moradui, lligada amb ou- i patates tallades a cantons. Dins el mateix oli es fa un sofrit de ceba, molta tomàtiga, alls i moradui. Es posa un tassó d'aigua i dins una greixonera s'hi bull el pollastre un parell de minuts. Tot seguit s'hi



posen les pilotes, les patates, el sofrit i una picada d'ametla torrada; es cou fins que el suc minva. Es deixa reposar un parell de minuts.

### INDIOT DE NADAL

Segons Na Francesca Bauçà, l'indiote de Nadal es prepara així: S'agafa l'indiote i se li treuen les butzes; s'agafa pasta de coca de torró, s'hi mesclen tres ous crus i amb això s'umpl s'indiote. Després es cou; quan té color es serveix amb moniato frit.

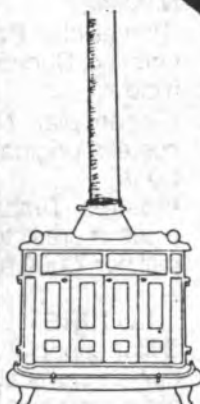
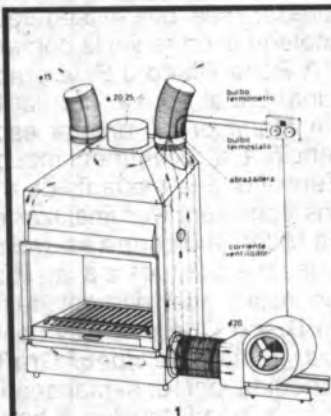
### INDIOT HUMIT

Caterina Quintana explica com es fa l'indiote humit: Es fa bocins l'indiote i s'assaona amb sal i pebre bò. Se sofregeix fins que tenguí color. Es torren cent grams de pinyons, es piquen i es posen damunt la carn amb un tassó de vi corrent i uns troncs d'àpit. Es cou poc a poc.



### SOPA D'AMETLES

El cuiner manacorí Sion Mascaró, col·laborador assidu d'aquesta publicació, recomana fer la sopa d'ametles d'aquesta manera: Escaldar i



**COMERCIAL**  
**MIGUEL SUREDA MIQUEL**  
Mossén Alcover, 24  
Teléfono 55 13 32  
MANACOR







pelar les ametles; es posen a bullir amb aigua i sal i el pollastre. Una vegada cuites les ametles es passen pel passapurès i es mesclen amb el brou, juntament amb la tallada de pollastre, feta bocinets petits quadrats. En bullir li posam la tapioca o sèmola d'arròs. S'hi afegeix sal si és necessari i s'hi posa un poquet de canyella a l'ou bullit. Després es deixa coure quinze minutets... i a servir a la taula.

#### PLATS DOLÇOS

Molta gent desconeix l'abundàn-

cia i exquisitesa dels nostres plats dolços. Per a Nadal n'hi ha un bon repertori, del que en treurem una mostra breu. Concretament les coques de torró i les coques bambes.

#### COQUES DE TORRÓ

**Ingredients:** un quilo d'ametles, un de sucre, dues llimones rallades i el suc d'una taronja i un poc de canyella.

**Preparació:** es pelen les ametles, es molen i s'hi afegeix el sucre, les llimones rallades, el suc de llimona i taronja i un poc de canyella. Es pasta bé i es fan les coques, posant cada una en mig de dues neules.

Aquest torró no es cou, només s'ha de deixar secar durant tres o quatre dies.

Aquesta recepta ha estat contada per Joana Sastre Borràs.



#### COQUES BAMBES

Antoni Galmés, a la seva obra **Cultura Popular Mallorquina**, ens diu com es fan les coques bambes: un quilo de farina, vuit unzes de sucre, dos ous, mig litre de llet, una cullerada de llevat i dues tasses d'oli.

**Modo de fer-les:** Posar la meitat de la farina amb tots els ingredients i deixar tovar la pasta. Quan és tova s'hi posa l'altre meitat i se fa la pasta forta, i quan torna esser tova se fan les coques. I quan hagin tornat tovar, s'enfornen. Aquesta recepta és de N'Aina Correva.



# Bon Nadal i Felicitat

vos desitja



## Ca'n Pistola

Antoni Pascual i Servera

### ELECTRICITAT - FONTANERIA

al vostre servei a:

Carrer Eivissa, 20 - Tel. 55 00 96 - MANACOR

NO TE OLVIDES,  
PARA MEJORAR  
LA MARCHA DE  
TUS FIESTAS

EXCLUSiVE

DISCO

**GRAFFITI**

CALA

MILLOR

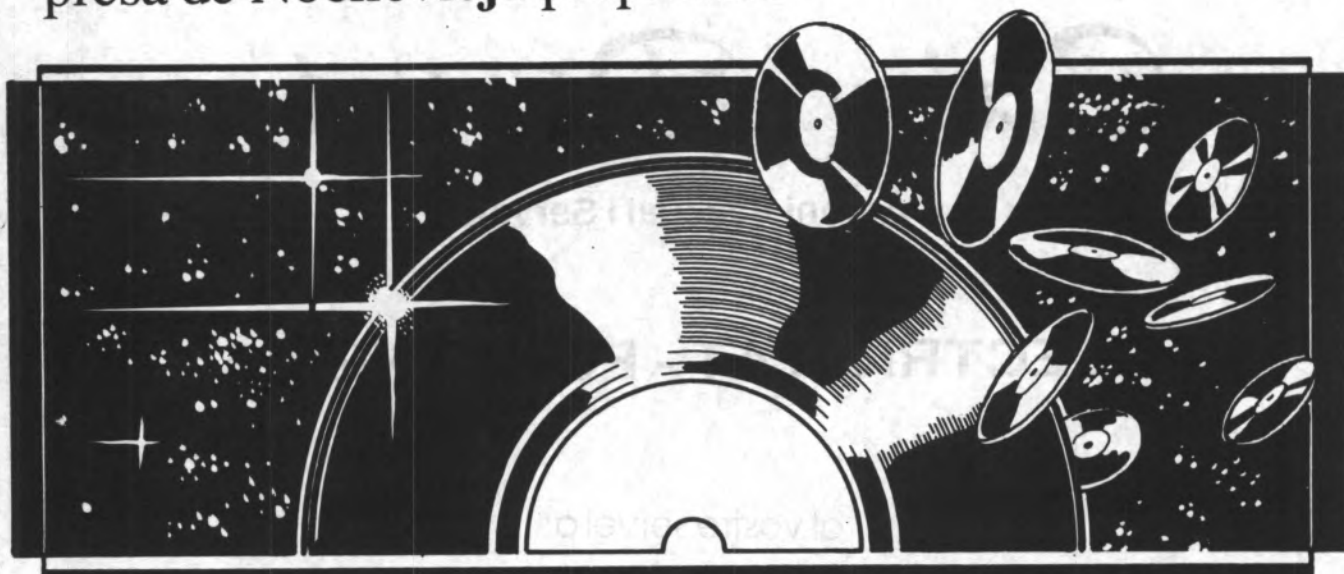
*Bon Nadal !*

Deseamos para todos vosotros:

**Felices fiestas y  
un próspero Año Nuevo**

*Feliç Any Nou*

Os esperamos a todos con fiesta cada día; marcha y  
diversión el día de **Nochebuena** y con el cotillón sor-  
presa de **Nochevieja** preparado



Tendremos abierto cada día durante el mes de diciembre

# Els Vins i els Caves, grans desconeguts

**Toni Riera Brunet**

Voldria aprofitar aquest espai, ara que s'acosten les festes de Nadal i la gent té per norma consumir més vi i cava, per comentar quatre breus aspectes sobre els vins amb la intenció de dismitificar alguns rictus i remarcar altres factors per a un millor coneixement del món de la bodega; per a que el consumidor sabi un poc més a que atendre's a l'hora de comprar un vi.

**Vins: Castilla-León, Penedes, La Mancha...**

En quant a les covites s'han format massa montatges -montatge s'empra per designar tots aquells factors comercials que no afecten a la qualitat del producte- per interessos lucratiu. Comentant les dels anys 81 i 82 hi ha que dir que els grans majoristes hi guanyaran molts de doblers. Comprant en el seu temps grans quantitats de vi d'aquestes covites i estorjant en els seus magatzems la major part de les existències controlaran el mercat i posaran el preu, un preu que a marques d'algunes bodegues superen fins el doble del preu al que l'adquiriran. Extraient-ne conclusions, el no haver les anyades d'unes determinades marques és suficient per a que el mercat augmenti la seva demanda i, per tant, el preu puja.

**Les Cates i la publicitat**

Referent a les Cates, amb important transcendència publicitària al meu entendre, moltes vegades són fraudulentament i poc sèries. Hi ha professionals d'aquest invent que crec que es deixen influenciar per favors a compte. I no només no serveixen per res sinó que confonen al consu-

midor, perjudicant al producte de qualitat en favor d'un de menys qualitat.

**El vi i el Cava, quelcom més que una tradició nadalenca**

El consumidor habitual cada dia és més exigent i concret, no es deixa influenciar per la publicitat interessada ni per enginyers comercials.

Com a venedor not una tendència cap a les petites caves o bodegues que abans s'ignoraven. Personalment crec que és un corrent molt encertat ja que aquestes petites caves, anomenades incorrectament artesanes, en general són les que cuiden i promouen la qualitat. Malgrat per ser petites no tenen perquè ser més o menys bones és qüestió de sentit comú que existeix una especulació a qualsevol mercat essent sempre les cases més grans les que disposen de mitjans més nous per poder-hi jugar més fort, tractant la matèria primera l'envelliment o fermentació i suplint mètodes artesanals que tecnologia que abarata el cost.

De totes formes hi ha bodegues amb produccions considerablement elevades que ofereixen un bon producte de qualitat. Bodegues en general amb molts d'anys en el mercat i de caràcter familiar. Observ també una tendència cap a uns tipus molt particulars de ceps com: «Cabernet», «Suavignon», «Merlot», «Chardonnay» i «Riesling». Ceps de gran qualitat que s'han acomodat al sol espanyol.

La zona vinícola preferida segueix essent la Rioja si bé altres zones comencen a entrar fort en el mercat com és ara: Navarra.

Bones Festes





# La crisi de l'abundància

Damià Duran

¿Com s'explicaria l'actual superproducció de béns i el tudar-los tan fàcilment? ¿Quina bogeria col·lectiva fa possible l'obsessió per vendre? Nadal és, a dimensió religiosa, una invitació a la humilitat, a la pau i a la modèstia. Però el Nadal del productor i del comerciant no és, precisament, el Nadal dels pobres ni dels marginats; més bé pretén captar les millors economies i les pagues extraordinàries, cosa que em sembla correcta. Però, políticament, què passa entre el cristianisme autèntic i el capitalisme? Puix que són dues tesis oposades, i tan sols poden donar-se la mà dins la ment d'un respectable animal, anomenat home, que té la virtut d'experimentar moltes contradiccions internes sense patir massa.

¿Quina és la justificació a tal convivència d'antagonismes? ¿Ja no té sentit el missatge evangèlic? Els Reis Mags entregaren un triple dó al nin Jesús: or, encens i mirra. Ample clapes de l'Amèrica Central, d'Àfrica i d'Àsia, són l'actual símbol del Jesús pobre. Però el Gaspar, Melcior i Baltasar contemporanis, se guarden l'or i els encens per fer-ne ostentació personal, emmagatzemar-los o tirar-los al femer, doncs ja no poden consumir-los a tots.

La mercaderia, en les més diverses formes, empaquetada, embotellada, envasada, ensobrada, a balquena i a la menuda, a quilògrams i a metres cúbics, arriba per tot arreu, menys al nin Jesús famolenc, que, dins els braços d'una mare que no té llet, clama, amb la veu d'un silenci denunciant, l'aberració entre els principis que regeixen la filosofia del cristianisme autèntic i la del capitalisme sortit de mare. Certament hi ha algunes institucions benefactores i no poques consciències individuals que ajuden a pal·liar tal misèria. Enhorabona! Però a nivell mundial, considerant a l'home com una espècie política, no deixa de ser això, una trista ironia de la solidaritat. ¿Quin és el sord sentiment que, a través de les imatges, pot contemplar els camps de refugiats nigerians o aquestes deformacions humanes que Etiòpia pateix, sense sentir un calfred horrible? Ara bé, els Reis

Màgics actuals, les nacions poderoses, en lloc de canalitzar adequadament els recursos de sobra, els eliminen com a deixalles. No sabem què fer de tantes agranadures i objectes inútils o en desús.

¿Com disculparíem la permanència d'un conflicte tan gros de sentiments, d'idees i d'experiències? Pens que hem d'acceptar, amb tot el seu pes i una vegada més, les oscil·lacions de la condició humana que Cervantes encarna a través de Sanxo i Don Quijote: la complexitat, gaire bé inexplicable, d'un debat permanent entre la raó i les desraó. És a dir, reconèixer l'imperi d'una moral contradictòria tan sols justificable mitjançant l'aportació de mites al camp de la nostra consciència.

Pens que el mite de la fecunditat pot servir per a explicar l'ordre d'una tal moral desmoralitzadora. Tan sols el mite té fondària suficient per actuar al marge de la raó i conduir-nos a crisis que el rigor lògic no controla.

Sempre he cregut que tant el masclisme com el feminisme són dos fenòmens radicals, la utilitat dels quals resideix en servir de fites o fronteres-límit que ens ensenyin a saber quins són els límits que ja no podem traspasar. I no m'agraden com a models de conducta. Ambdós pequen per excés i/o defecte. Quan algunes feministes s'atorguen l'orgull de maternitat oposant-lo a la capacitat destructora del mascle, em sembla una altra aberració. Lluny de ser home i dona dos éssers oposats, diria que són complementaris d'un sol principi: la Humanitat. Doncs si la dona aporta una contribució més plena a l'expansió biològica, l'home té al seu haber, un predomini en el pensament teòric, en la investigació i els invents. Tot això, no evita el reconeixement de la tenacitat i profunditat intel·lectuals de la dona. Exemple: Manya Skłodowska, més coneguda com a Marie Curie, premi Nobel.

Estic per suggerir, emperò, que històricament, la unió d'ambdós sexes, l'un com a pare del pensament creador i l'altre com a multiplicador de l'individu natural, són els instruments d'un gran mite: el de la

Fertilitat.

L'aigua, les llavors, els signes fàl·lics, els grans d'arròs, etc. són signes de fertilitat. Però apart d'aquests, del cascall, del bou o del conill, la Humanitat compta amb un altre símbol de fecunditat: la Ciència.

No entraré dins el tractament dels mites, matèria ben estudiada per Bachelard, Fromm, Frazer, Eliade, Cirlot, etc, sinó que assenyalaré el comportament extravagant del mite.

Des de l'edat de pedra el mite de la fecunditat estigué lligat al poder dels Déus: pregàries de pluja, de bona anyada, de fills condrets, de promeses i exvots. Però la lluita titànica de la Ciència ha parit el maquinisme i aquest poder ha diluït la intensitat de les pregàries, impulsant, mentrestant, la fecunditat de béns i productes a tan alta escala, que el moviment mític ha generat la crisi de l'abundància. Una abundància mal entesa, és clar, i sinó vegem, per exemple, com Reagan i Gorbachov, s'han vist obligats a destruir l'excessiu creixement d'armes nuclears, i la dona europea a limitar els naixements fins a reduir, com a mínim, el creixement demogràfic a zero. ¿És la raó que comença a imposar-se a l'agressivitat del mite o n'és tan sols una pausa d'uns fals Nadal?

## BEARN - DISCS

RESERVA EL  
TEU REGAL  
ABANS QUE  
S'ACABI





## Poemes de Joan Riera Llull

Imatge ullada dins un estany, en el moment de quietud comprès per la caiguda de dues gotes de pluja, una rera l'altra.

Abrondant com estic per mes pors,  
urc i feblissim  
no escolto més raneres i anguniejo  
baladrejant molt dintre meu: res no  
es traspua fora.

Certament; ni l'escorcollador més  
vivaç  
destriaria dins jo una ombra,  
una ombrada de deler o de cabòries!

No sé talment com les me són agen-  
cades

per riure ¿o reeixir?. No són estat  
garneu ni eixorivit

i el temps m'ha passat per sobre sense  
adonar-me'n.

Pot ser que sigui un eclipsi escatit!

És estrany tot això. Ben estrany i  
tal volta estúpid:

Mai no m'ha agradat grimpar sobre  
tots altres

ni esbatussar-me per una ploma. És  
ver:

Fins ara per atansar-me... ¿En són  
apès?

Semblo lligat a la grípia, com el  
bestiar

i sovint al baldró em són cregut i sen-  
tit sol

de calenda a calenda; i amb curolla  
serena

molts de pics desitjava -eixalat- pren-  
dre el vol.

També, si s'escau, em són sentit  
deixalla,

detrit d'escombraire, cormat, corifeu  
del dordre, del neguit, de l'angoixa,...  
De tot allò al què voldria dir adéu!

El coratge que sempre em demano,  
el mateix que llavors a desvessall  
m'és fuit

pel sentiment ofegat que veritable-  
ment m'inflama,  
ho sóc amagat amb gest dardaire,  
però al fons buit.

Hagués volgut aprendre a ser dià-  
fan;

tampoc no he sabut dreçar cap a qui  
estim

de la dula o ramat de més companyes.  
Em sóc trobat defiat amb mi mateix, i  
perit.

Fa temps vaig aterrar. Ara porto la  
dissort (¿?)

-no m'arengaren ni m'ensenyaren a  
cercar un arjau-

que s'atia i tinc por sovint d'un avenç  
albirar;

d'aquesta por encara són hostatge i  
resto poruc i banau.

Desiara escatejo més vivències pas-  
sades

i veig que adés adés quelcom ha  
mutat

malgrat quan em noto el fibló a la fe-  
rida

m'assetgin el cor angúnia i feredat.

Joan Riera

## RES

La noia.- ¿per què el mot «res»  
s'emporta la calor de la teva mirada i  
l'enterboleix d'humitat, quan et dic  
RES?

Tu em demanares:

¿És que no importen els moments  
que junts hem viscut,

les joies que hem compartit,  
les il·lusions que ens hem creat,

els neguits que hem sofert?

¿Què li has fet al sentiment que va  
créixer dins mi -cap a tu-

d'estimació, de quelcom meu, d'a-  
preci i de molt d'amor?

¿Què li has fet?

¿Què és del temps que junts sentí-  
rem,

pensàrem un en l'altre, creàrem inti-  
mitat,

i ens diguérem: T'estim! Per a sem-  
pre!?!

¿Què s'han fet dels esguards pro-  
funds que ens uniren tan sovint?

Ara, ¿On són? ¿On és tot això? ¿On  
ets?

I jo -pot ésser sincera- et vaig res-  
pondre:

RES. Tal volta no hi fos mai.

El cel davallà i tombaren els es-  
tels.

el sol s'aturà i cremà la terra,  
la pedra s'escriuà i les aigües en-  
vairan tots els camps mentre l'horit-  
zó s'encenia amb un roig sang.

...I el noi va plorar.

Joan Riera Llull

## Una de les nits memorables de Maiakovski

A *Jo mateix* (petita autobiografia del gran poeta rus), es llegeix: «Durant el dia m'ha sortit un poema. Millor -trossos d'un poema. Dolents. Mai no van ser publicats. És de nit.AVINGUDA SRETENSKI. Llegeixo uns versos a Burliúk. Afegeixo: «Són d'un amic». David es va aturar. Va cridar. «Vós mateix heu escrit això! Vós sou un poeta genial!» La utilització, en relació a mi, d'un epítet tan grandios i tan poc merescut m'ha omplert de satisfacció. Vaig submergir-me del tot en la poesia. Aquella nit, d'una manera inesperada, m'he tornat veritablement poeta».

I pel que sembla efectivament podem dir que va ser així. Per comprovar-ho, però, cal llegir-lo. On? Per exemple a l'editorial *Laia* (d'on hem extret l'anterior fragment) o, si no volem anar tan lluny, el serverí Guillem Nadal en realitzà també algunes ver-  
sions a la seva antologia «Poetes russos» (llibre pòstum. *Balenguera*, de l'ed. Moll)

«Tens por?

Covard!

Però tu podràs viure

mig segle més essent esclau».





# «Hivernal», de Salvador Galmés

Salvador Galmés i Sanxo (1876 - 1951) és fins avui la més gran aportació llorentina a les lletres catalanes. De la seva obra creativa destaquen «Flor de Card» (novel·la) i «La dida» (sens dubte una de les millors narracions que s'han escrit en català, ha dit Francesc de B. Moll). Les seves dues grans constants que palesa la seva obra són el desenllaç gairebé sempre tràgic i el tractament poètic que rep, per la seva banda, el paisatge. La narració que segueix, escrita en 1909, potser sigui una mostra ben representativa d'això darrer.

Fa fred; per la muntanya hi ha neu i pels prats gelades.

I com bufa el mestral! No venta l'escolà tan fort les campanes el dia de la festa major, com ell fa sicsejar a l'una, com en diabòlic conjur, totes les portes i persianes de la casa; regolfa per la ximenea, puja, davalla, surt a defora, fa eguinar els arbres, descambuixa els núvols, i ja el tenim altra volta a l'orella infla que t'infla.

Els esveiadors tenen les mans balbes; els arbres són blancs de saladina.

Ha plogut poc, la brusca ha estat prima i l'herba no creix. Els pagesos estan tot apurats; el bestiar du els lloms magres ferm; això faltava per acabar d'esser l'any borrar. Els indiots a penes ja es pogueren mantenir i ara els mens belen de fam i de fred.

He sentit que sa madona deia an En Miquel que amb anar a la vila compràs un ciri per encendre a Sant Antoni.

Han esclatat els aubellons...

Fa tres dies que plou i el temps no està associat, que ploga!

El mestral de tant en quant encara siula, quines ganyes de ferro!

Anem a dins la cuina, que hi crema el foc amic, l'amic dels pobres.

L'oguer, per matar el temps, fa una arada de caramutxa an En Marquet amb sa reia i ses orelles d'un tros de llauna de grisoll vell.

El pareier major, fa un garrot nou d'ullastre per corretjades; el pastor adoba picarols.

El sen Joan fa llatra; quan estava de porqueret a sa Glova ja en feia, i encara ne fa les estones que té lleguda.

-¿Quantes de brases ne deveu haver fetes, el sen Joan?

-Me pareix... que podríem donar sa volta a Mallorca i encara en romandrien.

El sen Joan caducava, però la veritat era que n'havia fetes moltes ferm. Aquelles mans d'estopa que no porien aguantar res, eren de lo més falagueres per doblegar sa pauma i no tenien aturats, com les cames davanteres d'una mosca.

-Miquel, ¿que no has d'anar a beneir, enguany?

-Ne feia comptes de treure En Roig.

-Ja és de raó que sí... Quan jo era al·lot no en quedava cap de vint anys en amunt, ni cap bístia dins sa clasta. I que ne feia, de dobles, Sant Antoni; i el vespre abans ja a sa colcada, i llavors a beneir, i tot lo capvespre el ball dels dimonis que feien anar l'al·lotea i les dones a l'aire ferm, i vénquen trons i covets. Però el jovent d'avui és més mal d'agombolar. Quan jo era al·lot...

-Però si a tot això encara ho fan...

Maldament no l'hi diguessen; tot era en va. An el sen Joan no el treien d'aquí: quan jo era al·lot...

L'amo atona el foc.

Encara plou.

És el matí; no plou. Els arbres degoten, llagrimegen...

Els aucells s'estufen i s'espolsen l'aigua.

El sol és mort com una brasa mig apagada; surt com si estàs constipat, aboçat amb una bufanda de núvols.

L'herba és humida...

Els aubellons corren, riol riol...

Dos ulls de bou saltiro-negen p'en terra; senyal de fred.

-Avui traurem el cap, ¿eh, pastor?

S'ha estirat.



Oh virtut del sol! Els dies són freds amb tebiors de primavera.

La bruia creix pels camps amb verdors d'esmaragda.

Qualque ametler obri sa flor primerenca.

Hem anat al jardí, els tarongers, perfumats i riolers, antes blancs i brufats d'estrelles de flor, apareixen constel·lats de ramells de taronges, com un arbre de pomes d'or que se brinden per regalimar gargamella endins el suc melós de sa molsa.

Les hem tastades; les mandamines ja són dolces.

Les vares de Sant Josep, mig grogues, mig blanques, s'han obertes en fecunda eflorescència; una gota de roada i un raig de sol, ara que van tan escassos, se veren i s'agradaren, celebren núpcies i nasqueren eixes flors hivernals, mig grogues, mig blanques.

Un roser, la gent se n'estanya, obri qualque ponce-lla per fer joquines an el sol.

Ara no hi ha res; ni més flors, ni més fruita saborosa; ni més aucells que ropits i buscarets.

Els nisperers estan plens de pareia; els altres arbres nus, freds com el cor de la hivernada.

L'hortolissa també és es-

cassa: en la carrera ran del safreig, un covo de grells i endivia fresca i dos caixons de raves, que l'hortolana neteja.

La parra del casal, encara no podada, s'estén com una immensa teranyina de taranta.

L'hortolana és una vella ruada; té el posat de bruixa; no veu més aigua que la de la síquia i el safreig.

Dos bous remuguen pacíficament, vora la clasta, pallús de faves.

Hem anat a la vila.

La tarda és placèvola; els molins molen suaument com moguts pel vent del ventall d'una senyora.

N'hi ha un sens arbre ni antenes; és la mestralada dels dies passats.

Ja veim la vila... el campanar, oh i que puja!, i la cúpula amb sa filigrana de s'arquitectura com una testa coronada...

Els camins són fangosos.

Un mul roda a una sínia.

Un tai d'entrecavadores deixa la feina; ara té bon toc.

El sol se pon com una flor apocalíptica.

L'electricitat s'encén.

Per la muntanya la boira pastura com un ramat fabulós d'ovelles disperses.



# AUTOMOVILES COLL MANACOR, S.A.

*Bones Festes*

*i*

*Feliç Any Nou*



CARRETERA PALMA, 108

TELS. 55 09 13 - 55 42 40

su concesionario **PEUGEOT TALBOT**







ELS QUI  
FEIM FEINA A "EL  
PACTO" ESTAM ORGULLO-  
SOS DEL NOSTRES PRO-  
DUCTES. PERÒ BUSQUI,  
COMPARI, I SI TROBA  
UN TORRÓ MILLOR,  
COMPRIL!

AH, SI...  
MOLTS  
D'ANYS!!



# Es Rebost



SA XARXA «ES REBOST»  
VOS DESITJA BON NADAL I  
PRÒSPER ANY 1988

MOLTS D'ANYS

## VEN A LA GRAN FIESTA DEL JUGUETE

MESON PLAY MOBIL.....	3.695
ZOO PLAY MOBIL .....	3.500
BARCO PIRATA PLAY MOBIL.....	3.395
INDIOS ESPECIALES PLAY MOBIL .....	565
JEEP FUERA BORDA PLAY MOBIL.....	895
HELICÓPTERO PLAY MOBIL .....	1.295
ESTACION ANTARTIDA PLAY MOBIL.....	1.350
LABORATORIO POLAR PLAY MOBIL.....	1.395
FUENTE RANDAL .....	3.250
CUNA MOISES.....	1.995
CICLONE CON ROBOT INVANER .....	595
BABY UPA DORMILON-CUNA .....	3.250
MUÑECA NANCY TE HABLA.....	1.995
BARRIGUITA ESQUIADORA .....	995
DARLING NOCHE EN ROSA.....	1.595
DIANA VELTIN.....	850
CIRCO DE PIN Y PON.....	2.995
NORIA DE PIN Y PON.....	1.995
GRANJA DE PIN Y PON .....	2.895
HUCHA TREN DE LA BRUJA.....	495
JUGAR A PLANCHAR DE MEDITERRANEO .....	2.250
PLANTANOVA DE MEDITERRANEO .....	2.350
CAMION SANSON DE HORMIGON .....	1.995
COCHE MERCEDES 500 RALLY .....	2.250
CAMION PEGASO .....	2.995
COCHE FANTASTICO.....	1.750
COCHE MERCEDES 4X4 .....	2.295
BASKET DE PARET .....	1.495
BABY UPA BEBE .....	1.945
MUÑECA NANCY SOS .....	950
COCHE BATERIA «AFRICAN TROPHY» .....	19.995
KART BATERIA «KART CROSS».....	12.995
TRACTOR PEDALES CON REMOLQUE.....	9.995
MOTO BATERIA CRINTA TURBO .....	13.500

**OFERTA DEL 24 DICIEMBRE  
AL 5 ENERO 1988**



# Un de Rimbaud

**Rêvé pour l'hiver** és un dels 22 poemes autògrafs que Rimbaud lliurà a Demy. La dedicatòria d'aquest poema, aparentment tan senzilla, té, segons A. Blotière, la següent història: primer que res, el poeta escriví «A...», és a dir, un nom; seguidament escriví «Ella» per escriure «A Ella», pensant en la Dona en general, o la Dona imaginària. Però no suprimí els punts suspensius.

El nostre text francès és tret d'unes *œuvres poétiques complètes* editades per Robert Laffont, S.A. (París, 1980)

À... Elle

## RÊVÉ POUR L'HIVER

*L'hiver, nous irons dans un petit wagon rose*

*Avec des coussins bleus  
Nous serons bien. Un nid de baisers  
fous repose*

*Dans chaque coin moelleux*

*Tu fermeras l'oeil, pour ne point voir,  
par la glace,*

*Grimacer les ombres des soirs,  
Ces monstruosités hargneuses, po-  
pule*

*De démons noirs et de loups noirs*

*Puis tu te sentiras la joue égratig-  
née...*

*Un petit baiser, comme une folle  
araignée,*

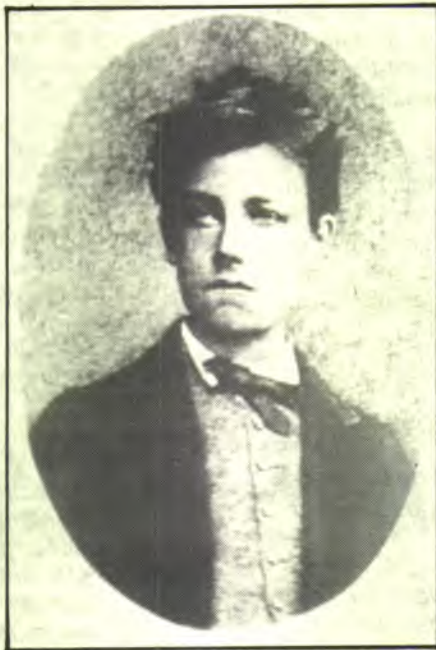
*Te courra par le cou...*

*Et tu me diras: «Cherche!» en incli-  
nant la tête,*

*-Et nous prendrons du temps à trou-  
ver cette bête*

*-Qui voyage beaucoup...*

*En wagon, le 7 octobre 1870*



*Rimbaud als 16 anys, l'edat en què  
escriu aquest sonet dins el tren que  
el menava cap a Bèlgica en la seva  
segona fuga.*

Transcripció catalana i notes:  
**Jaume Galmés**

A...Ella

## SOMNIAT PER A L'HIVERN

*A l'hivern, anirem dins un vagonet  
rosa*

*Encoixinat en blau*

*Estarem bé. Un niu de besos folls  
habita*

*Cada racó esponjós*

*Tu tancaràs els ulls, per no veure,  
pel vidre*

*Fer carusses l'ombra vespral,  
Aquesta monstruositat esquerra,  
plebs*

*De dimonis, i de llops, negres*

*Llavors te sentiràs la galta rapinya-  
da...*

*Un petit bes, semblant a una aranya  
enfollida,*

*Lliscarà pel teu coll...*

*I tu me diràs: «Cerca!» i acotaràs el  
cap,*

*-I ho aprofitarem per trobar aquesta  
bèstia*

*-Qui se passeja molt...*

*Anant en tren, 7 d'octubre de 1870*

## Visita a la casa encesa de Luis Rosales

Segons una declaració del seu amic Luis Felipe Vivanco, amb **La casa encendida** (Madrid, 1949?), Rosales volgué fer un **poema integral**, una composició «sense altre tema o matèria que el de l'existència concreta d'un home referida a les seves dualitats elementals de memòria i oblit, vida i mort, soledat i companyia». En aquell moment, un grup de poetes i intel·lectuals, entre qui hem de comptar José M. Valverde i José Luis L. Aranguren, tractaven de fer i definir una «poesia total» i es reuniren al voltant de la revista **Espadana**, tan cabdal per a la literatura de postguerra, tot donant ressò a les veus més inquietes. En un moment tan difícil, gosaren publicar-hi un petit manifest d'admiració i recordança dedicat a César Vallejo, innominable llavors al país per raons òbvies; entre les signatures, hi havia la de Luis Rosales. La «poesia total», que reivindicava sobre tot la dimensió existencial de l'home, reconeixia en l'obra de Vallejo un dels models més indiscutibles. En aquest ambient nasqué **La casa encendida** i fou publicada quasi simultàniament amb **Escrito a cada instante** de Leopoldo Panero; l'amistat que unia aquests dos autors va fer que arribassin a uns pressuposts estètics gairebé comuns. Hem de tenir en compte també Dámaso Alonso, qui amb la veu **desarrelada d'Hijos de la ira**, ja havia trencat el preciosisme

gelat dels «garcilasistas». Al mateix moment, a l'altre continent, Pablo Neruda bastia la construcció del **Canto general** (estafet per Panero en una desgraciada rèplica «de dretes»), que esdevindria una de les temptatives més remarcables de **poema integral**, projecte que l'autor ja duia en ment d'ença **El hoderio entusiasta**.

Rosales, dins l'assaig **La poesia de Neruda** (Madrid, 1978), en interpretar les intencions d'aquest, deixa veure en el fons el seu propi credo poètic:

*(Neruda) nos declara que el propósito que ha regido constantemente su obra poética es el deseo de realizar una poesía del suceder, una poesía de las cosas que al hombre le pasan, sin más ni más (...), una poesía que integra al hombre con la naturaleza para darle su espacio libre y devolverle su sentido cósmico (...); una poesía donde se narren los hechos mismos que constituyen nuestra urdimbre vital, los acontecimientos que hemos vivido, y suprima las pretendidas diferencias entre los géneros literarios; esto es: una poesía con argumento, una poesía total que asuma en su expresión los contenidos propios de la expresión lírica y la expresión narrativa. (pàgs. 15-16).*



Perdonau l'extensió de la cita, però el doble interès documental i l'exactesa amb què poden ser aquestes paraules aplicades a **La casa...** la justifiquen.

Altrament, segons Octavio Paz, l'aportació principal de Vallejo, Neruda o Huidobro ha estat la tasca de cercar el llenguatge del nostre temps, per mitjà de «trasmutar el llenguatge de la urbe». Tal imperatiu prové d'Antonio Machado, qui veïé que la **poesia del temps** havia d'ésser la més allunyada de l'idioma conceptual, i per tant que s'hauria de nodrir de la llengua més viva, de la parla quotidiana, fluïda i concreta (malgrat que ell no arribàs a assolir un llenguatge alhora col·loquial i modern). Notem la connexió entre la noció de poesia com a «paraula dins el temps» de Machado i la preocupació existent (és a dir, temporal) de la «poesia total» de Valverde, Panero, Rosales, etc.

Les formes col·loquials són potser un dels trets que més criden l'atenció en la llengua poètica de Rosales, plena de reiteracions, d'expressions prosaiques que, això no obstant, es fonen en unitat coherent amb les imatges més elaborades, amb un idioma al mateix temps treballat fins a les darreres conseqüències. En pot ser un exemple el fragment que ara copiarem de **La casa...** (d'ara endavant citarem segons **Poesía reunida**, Madrid, 1982):

... Vi que era bella,  
que era indeleble y rubia como un agua con sol,  
y que tenía  
los ojos juntos y apretados como dentro de un beso,  
como dentro de un labio que estuviera escribiéndoles  
bajo una frente nueva cada día;  
vi que despertaba de algún dolor o de algún sueño  
con la mirada titilante aún y restregándose los ojos,  
y entrecruzando la mirada con aquella sonrisa... (p. 224).

L'allunyament d'un determinat ideal de bellesa, en aquest cas, no suposa cap tipus d'infirmitat, per tractar-se d'una poesia que, davant tot cerca la veritat humana; l'intencionat prosaisme, les imatges descendents o humorístiques, que tant hi sovintegen, no impliquen gens d'impotència (bé demostrà, amb **Abril**, fins on podia arribar pel camí de l'esteticisme), més aviat és una renúncia assumida que li permet d'abastar un guany més valuós, segons ho explica en un conegut poema de **Rimas**:

si tú supieras que un poema  
no puede ya volver a ser como un escaparate de joyería,  
si tú supieras que ahora es preciso que escribamos  
desde el solar de la palabra misma,  
desde el solar en construcción que somos,  
porque ya nada en el mundo tiene ya fuerza para decir que sí,  
nadie quiere regalarnos un traje,  
nadie puede saber que hemos tenido un nombre,  
sino Dios.

(lloc citat, pàg. 146)

En la seva recreació poètica del llenguatge de l'urbs, Rosales reconeix la influència rebuda de Neruda, i principalment de **Residencia en la tierra**; seguí amb entusiasme la polèmica moguda per Neruda contra Juan Ramón Jiménez, sobre la **puresa** dins la poesia, devers l'any trenta (i també la seva signatura es trobarà entre les de qui homenatjaren el poeta xilè cap a 1934); és l'anomenada «rehumanització» de la lírica, que tanta transcendència tindria després de la guerra del 36, tot i que ja l'haguessin empresa abans el joves poetes de la generació del conflicte civil (Miguel Hernández, Serrano Plaja, Juan Gil-Albert, L. Panero, Rosales...), Neruda els mostraria el

camí d'un enriquiment formal i temàtic, tan necessari en aquell moment en què la «poesia pura» (on sobresurt J. Guillén) semblava dur a un atzucac. Rosales admirava, un poc astorat, com Neruda sabia emprar mots que, per massa corrents i «realistes», eren gairebé vedats a la lírica, o també locucions obertament prosaiques, i que en treia un llustre que feia guanyar força al poema.

Aquestes renovacions faran la poesia més idònia per a captar el temps, per diversos motius: primer, perquè el seu objecte cabdal seran les coses concretes; l'anècdota, anatematitzada dels simbolistes ençà, entra per la porta grossa; és una poesia narrativa sense rubor, que conta fets de la vida diària, ordinària. Rosales, com veïem, dins **La casa...**, reuneix el episodis més estimables i íntims dels seus records, i així tenen lloc en el poema noms propis, adreces, dates... els objectes que utilitzam, les expressions que deim en les circumstàncies més quotidianes; el fil que dóna continuïtat al llibre és el relat de l'arribada a ca seva del poeta, la solitud i buidor que sent, els objectes que l'envolten i, després de la descoberta íntima, el recorregut per les habitacions cercant fragments del passat perdut («*Sí, allí estaban los muebles, allí estaba el armario, allí estaba el perchero, manteniendo en el aire, como un acróbata, los trajes, los silencios y los sombreros sucesivos...*» Pàg. 210).

I alhora, el poema és construït sobre les anècdotes que l'autor creu més escaients per explicar la seva vida, per donar sentit al seu present («*Volvíamos de la clase/ donde nosotros nos sentábamos entre el latín y entre el silencio de ella; yo te había dicho: -Espera en el pasillo, ¡no seas tonto!/, no es preciso dar clase para estar a su lado! Y tú me respondiste: -No es eso, ¿sabes? Debo entrar, me es necesario entrar; estoy acostumbrándome, y aprendiendo a callar junto a ella.*» pàg. 214).

D'altra banda, el temps es fa present també en la forma mateixa, en l'estil del poema, escrit com si fos improvisant-se a mesura que es llegeix; les imatges, en comptes d'enunciar-se, es concreten lentament, com en templejos o estropades; cada versicle és sols un esglaó que, prenent un poc de l'anterior, avança just una mica. Es un estil reiteratiu, en versicles que poden arribar a ésser de quaranta síl·labes o que poden trobar-se constituïts només per la conjunció **y**; això permet una gran flexibilitat des de tons quasi profètics o d'exaltació còsmica fins a la tendresa i intimitat del diàleg amb les persones estimades. Podem donar un exemple d'aquest estil dinàmic, que fa que la paraula tenguí un valor temporal, recollint les repeticions, correccions, ruptures i el·lipsis de la llengua parlada:

Y es un sonido de algo interior que vibra,  
de algo interior que está subiendo a mi garganta  
como el agua en un pozo,  
igual que esa palabra que no has pensado aún  
mientras la estás diciendo,  
y después se hace radiante, ávido, irrestañable,  
y ahora es ya la memoria que se ilumina como un  
cabo de vela que se enciende con otra,  
y ahora es ya el corazón que se enciende con otro  
corazón que yo te tenido antes,  
y con otro que yo entristezco todavía,  
y con otro que yo puedo tener, que estoy teniendo  
ahora... (pàg. 209).

Al cap i a l'últim, tots aquests components temporals de **La casa...**, la forma narrativa i fragmentària del llibre, són l'expressió d'una concepció de la realitat acostada a algunes formes del pensament existencial, llavors en auge; l'autor va declarar que la realitat de l'home «és inestable i cal aprehendre-la d'una manera oberta, successiva, vivent».

Francesc Cubells





Navideña

# Gloria a Dios, paz en la tierra y buena voluntad entre los hombres.

**GLORIA A DIOS.**- Nadie duda de que, en las alturas, es decir, en los niveles o planos elevados de Vida, la Gloria de Dios resplandece sublime e intensamente. Algunos han llegado a decir que el Macrocosmos es, en realidad, lo único que existe y que todo lo demás no es sino ilusión, vana ilusión.

Antes del tiempo y antes del espacio, al menos antes del tiempo y del espacio de este planeta, los Hijos de Dios, que son los hijos de los hombres, oyeron

una voz que dijo: «Id, y allí en el oscuro reino externo demostrad la profundidad de la Luz, mostrad vuestra auténtica semilla divina y, en vuestra humanidad exteriorizada vuestra Divinidad, la Divinidad.»

Para nuestra exposición basta recordar que el Plano Divino de existencia es el más sublime y excelso. En el inmediato inferior -el Monádico- existen las monadas humanas -sobre Las Monadas, véanse las obras de Leibniz-. En este

Plano resonó la Voz Divina llamando a la manifestación externa, el plano físico de la existencia, el inferior de los planos de existencia o de vida. Tú y yo todos aceptamos alborozados la propuesta que se nos hizo: cumplir y manifestar la Voluntad Divina, hasta que un día, después de muchos siglos -quizás milenios- volvámos, cumplida nuestra misión al Plano Monádico, el Hogar del Padre, cuya ayuda recibimos constantemente. Este hecho de venir las mónadas humanas al mundo físico es el fundamento de la doctrina de los «ángeles caídos».

En un Plano inferior viven las Almas humanas y a cuyo contacto, hoy por hoy, es a lo más alto que podemos aspirar. Para poder actuar -y vivir- en este mundo físico es preciso que Nosotros, nuestro Ser disponga de cuerpo físico. Así lo dijo Cristo: «Ni los de aquí pueden llegar allí, ni los de allí, aquí». Y este Guía llamado El Cristo -cuyo pueblo es toda la Humanidad- para llevarnos el mensaje divino también tuvo que tomar cuerpo físico, adoptar la forma humana. En todos los planos o mundos de existencia existen billones y billones de formas. «Los cielos pregonan la Gloria de Dios». Pregonémosla, también nosotros.

En estas fechas navideñas encontramos el tiempo ideal para recordar ciertas Realidades, Seamos, pues, realistas.

Entre estas Realidades citemos:

1º.- La Realidad de la existencia de Dios. Los agnósticos no pueden -diconocerla, pero con sólo su misma existencia y, sobre todo, con su propia constitución interna invisible -a los ojos físicos- pregonan y manifiestan dicha Realidad.

2º.- La Realidad de nuestra existencia eterna. La Ciencia y la no Ciencia que la niega o pretende negarla no puede tampoco demostrar que nuestra existencia no sea eterna. No nos referimos a la existencia del cuerpo físico, la más efímera y difícil de las existencias. «No hay que confiar las cosas de Dios a los perros»

3º.- La Realidad de la existencia de un Plan Divino para la humanidad. Cristo, sus discípulos y los verdaderos servidores tienen conciencia de la existencia de este Plan. También nuestras propias Almas en su propio plano y cuando el hombre con su propia autodisciplina y esfuerzo autoiniciado hace contacto con su propia Alma recibe una vislumbre indiscutible e indiscutida de la existencia de este Plan. Para ello la Divinidad nos

RESTAURANTE

PORTO CRISTO

## LOS DRAGONES

*Les desea unas Felices Fiestas y un Próspero Año 1.988  
y les ofrece su MENÚ ESPECIAL DE NOCHEVIEJA*

### APERITIVO:

Canapes variados  
Calamar a la romana  
Mejillones al vapor

### RAPE A LA MARISCADA CON ARROZ SALTEADO

### SORBETE DE LIMON

ENTRECOTTE «A LA PIMIENTA VERDE» O «CAFÉ PARIS» ACOMPAÑADO DE CHAMPIÑONES, COL DE BRUSELAS Y PATATAS RISOLADAS.

GATÓ PAYÉS CON HELADO DE ALMENDRA.

### VINOS:

Matheus Rosé  
Copiña aguja; blanco y rosado  
Copiña reserva; blanco, rosado y tinto  
Faustino VII; tinto, rosado y blanco

### CHAMPAGNE CODORNIU BRÛT CLASICO

### FRUTA Y TURRONES VARIADOS

### CAFÉ Y COPA

### Y... UVAS DE LA SUERTE Y COTILLON

### BAILE AMENIZADO POR

### DRAGONS D'OR con

\*Gabriel Fuster

\*Ramón Ramis -piano.

\*Placencio -saxo y flauta

### MARIBEL Y SU ORGANO



## BARRA LIBRE

PRECIO: 6.400 pts.

IVA incluido

ha mandado siempre sus Mensajeros y para esto vino el Mensajero más conocido en Occidente -El Cristo- para revelar nos con su vida física y enseñanzas la existencia de dicho Plan. Por esto, por esta Buena Nueva la humanidad celebra todos los años con gran fervor la Navidad.

4°.- La Realidad de la inmanencia de Dios. Dios está en todos y cada uno de nosotros, en todas y cada una de las formas externas e internas, visibles e invisibles. Por eso, cuidado con haber alguna injusticia a «uno de estos pequeñuelos», porque el Templo de Dios que llevan dentro es más important que todos los templos de piedra existentes. El buen estado de estos Templos internos es lo que alegra sobremanera al Cristo y no los templos de piedra.

5°.- La Realidad de la Trascendencia divina. Dios está en todos y, no obstante, nos trasciende. También nosotros, con la ayuda del Mesías, trascendemos nuestras propias vidas físicas en todos sus aspectos y nos elevaremos hasta niveles muy altos de vida con nuestra existencia, conciencia, inteligencia y amor hasta rozar o penetrar plenamente en el Plano Divino de existencia, o sea en la mismísima Divinidad.

Esta es la realidad de la vida que nos espera, realidad que supera toda imaginación. Cristo nos enseñó la trascendencia de nuestra vida cuando nos dijo a todos, a todo su pueblo, y no sólo a un colectivo social determinado: «Lo que atareis en la tierra, atado quedará en el cielo».

6°.- La Realidad de la Ley de Causa y Efecto, una parte de la única Ley Eterna, según la cual somos padres e hijos de nuestras propias obras. En cita evangélica: «Lo que el hombre sembrare, esto mismo recogerá».

**PAZ EN LA TIERRA.** - No hay paz externa en el globo porque no hay paz interna. La falta de paz interna es consecuencia del no cumplimiento de la Ley de Amor, otra parte importante de la única Ley Eterna y que nos dió a conocer Cristo en toda su extensión y profundidad. El odio es amor negativo y este amor negativo es el que, por desgracia,

mayoritariamente se practica. No hay paz, por ejemplo en el País Vasco porque hay odio en los corazones. Lo mismo pasa en el Próximo Oriente y en todos los puntos del globo donde no hay paz.

Todas las religiones predicán la paz. En nuestra liturgia durante siglos se ha repetido la frase «la paz sea con vosotros». El mismo Cristo nos dijo «mi paz os dejo» y «Yo soy la paz». Millones de seres humanos se saludan con estas o parecidas frases: «Paz y Bien», «Paz y Luz» etc.

Los pensamientos o sentimientos malféficos, de odio, de ira, etc. producen explosiones hasta en el mundo físico. Muchas tormentas y tempestades o accidentes que producen devastaciones inmensas son debidas a acumulaciones enormes de pensamientos negativos. La Ciencia aún no conoce como el plano mental -y emocional- actúa sobre el plano físico. Ni siquiera aún puede explicar como se une la mente individual al cerebro físico.

La demanda de paz por parte de la humanidad cada día es mayor y no sólo en estas fechas. Por primera vez en la historia se va avanzando realmente hacia la paz entre los pueblos y las naciones de la tierra. El esfuerzo y el mérito de Cristo atrajo al Espíritu de la Paz -un Agente extraplanetario- y éste se volvió hacia la Tierra.

Desde este Gran Ser pasando por el Cristo se vuelcan ahora ya las fuerzas y las energías que nos darán paz plena. Y como es natural a esta acción se le opone la correspondiente reacción. Acciones y reacciones, a veces tan potentes estas últimas que no hacen olvidar que existen aquéllos. Deseemos la paz a todos nuestros semejantes y no sólo con deseo platónico, sino sinceramente y con todas nuestras fuerzas en estas memorables y cristianas fechas.

¡Grande es el Misterio de los Salvadores del Mundo! Siempre hicieron acto de presencia en momentos críticos para la humanidad. Ellos demostraron el amor que no cesa, la Luz que no se extingue. Amaron y aman, amemos también nosotros. Sirvieron y sirven, sirvamos también nosotros. Cristo nos enseñó la Ley

del Amor, nos explicó el amor divino, porque ya estábamos preparados para entenderlo.

**BUENA VOLUNTAD ENTRE LOS HOMBRES.** - Si todos y cada uno de los miembros de la humanidad aportáramos buena voluntad en todos los asuntos del mundo, en todas nuestras relaciones, se resolverían todos los problemas de la humanidad. Actuemos siempre con inteligencia amorosa o con amor inteligente. En la medida en que seamos capaces de amar y servir nos uniremos con la Voluntad Divina, desarrollaremos en nosotros dicha voluntad.

Siempre se invoca la voluntad. Miles de veces he visto invocar la voluntad política, pero ni una sola vez la buena voluntad política. Amor inteligente -seamos más bien inteligentes que devotos- y buena voluntad harán que el Reino de Dios, que es el reino de los hombres, pues somos UNO, se manifeste en la tierra, exista entre nosotros.

Así como el amor divino ya es bastante conocido, la voluntad divina es un enigma aún para prácticamente toda la humanidad. En lo que a la humanidad concierne -que no es lo más importante de la Creación- se conoce por algunos un aspecto de la Voluntad Divina: el Plan Divino para el reino humano. Estamos en período de graves crisis, esto nos permite esperar una próxima llegada del Cristo, bien por Sí mismo, bien por algún agente suyo o por grupos de servidores del Plan Divino. No se sabe si lo hará bajando hasta el plano físico o si sólo lo hará hasta el plano de las emociones, o sensaciones, llamado el plano astral.

Se espera que desvele el misterio de la Voluntad Divina, en la medida en que seamos captao los humanos. Así una nueva Luz y una nueva Energía alumbrarán la larga noche de la humanidad, hasta que el día sea con nosotros. Luz y Energía que deseo acompañe ya desde ahora a todos, lectores y no lectores, próximos o lejanos, a todos los hombres de buena voluntad y a todos los hombres de mala voluntad, sin ninguna excepción.

J. CAPLLONCH

CARRETILLAS ELEVADORAS

**LANCER  
BOSS  
ESPAÑA**



**SERVICIO OFICIAL  
IVECO**

**Desitja passeu unes bones  
festes de Nadal i prosperitat  
dins l'Any Nou.**

Taller Juan Martí C/ Fàbrica, 60 - Manacor



# L'arbre de Nadal: una tradició a erradicar

La utilització d'arbres (vius o tallats) com a element decoratiu de Nadal és una moda introduïda no fa gaire anys entre nosaltres, però que està assolint proporcions alarmants.

Pins, alzines, teixos, savines i qualsevol altra espècie d'arbre de la nostra Serra o marina, arbusts com el cirerer de Betlem i l'arbre de visc, i fins i tot arbres d'importació, com l'avet, són arrabassats, tallats o mal trasplantats quan s'acosten les festes de cap d'any, per acabar dins els contenidors de fers un parell de setmanes després. A la part forana,

donat el més fàcil accés als boscos, és més freqüent que les famílies surtin a procurar-se l'arbre directament de la naturalesa, mentres que a Ciutat els grans magatzems i els mercats nadalencs fan un gran negoci amb la venda d'arbres.

Aquesta és una realitat contra la qual el GOB creu arribat el moment d'emprendre una gran campanya, amb l'objectiu de convèncer el gran públic de la necessitat d'erradicar un costum que és tot un símbol de manca de respecte per l'entorn. Un precedent d'aquesta campanya va

ser la reiterada protesta del GOB per l'avet que cada any per Nadal instal·lava l'Ajuntament de Palma a la Plaça de Cort, procedent dels Pirineus i regalat per l'Ajuntament de Puigcerdà, protesta que finalment va donar el fruit esperat (amb una solució, emperò, poc brillant i estèticament dubtosa: la substitució de l'arbre mort de cada any per un de plantat, que, malgrat totes les atencions prodigades pel govern municipal, morí als pocs mesos de ser sembrat)

## ALTERNATIVES

En aquest tema dels arbres de Nadal, com en tots, existeixen alternatives. Qui no se resigni a abandonar la tradició, trobarà al mercat excel·lents models artificials fets de plàstic, alguns dels quals apenes són distingibles dels de veres; el seu cost més elevat queda compensat pel fet de ser de duració indefinida. També se poden fer arbres a base d'una branca seca d'arbre frutal, de papers brillants, etc. Qui tenguí un jardí o trast pot decorar per uns dies un arbre viu. Tot, menys utilitzar un arbre silvestre, ja sigui comprat o anat a cercar, viu o mort.

*Article publicat a L'ecologista nº 2 Tardor 1985.*

## CINEMA: PROJECCIONS A LES 19 I 21 H.



DIA 25.-  
**Remo**



DIA 27.-  
**Laberinto**



DIA 29.-  
**Tres amigos**



**TEATRE MUNICIPAL**  
de  
**MANACOR**

**CURSET D'INICIACIÓ AL  
TEATRE DEL 2 AL 2 DE GENER  
A LES 20,30 H.**

**Lloc: Teatre Municipal de Manacor**

**Inscripcions o informacions: A la taquilla del  
Teatre. Tel. 55 45 49 i/o 55 39 31 de 19 a 21 hores.**

## BEARN - DISCS

RESERVA EL  
TEU REGAL  
ABANS QUE  
S'ACABI

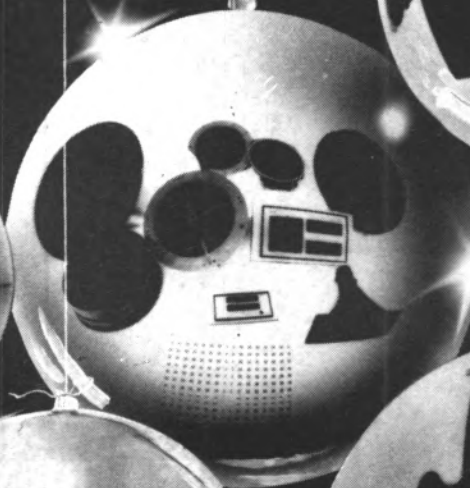
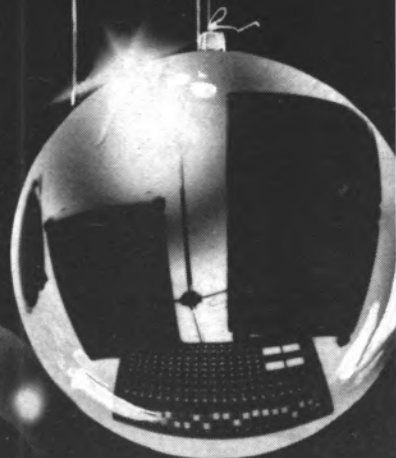
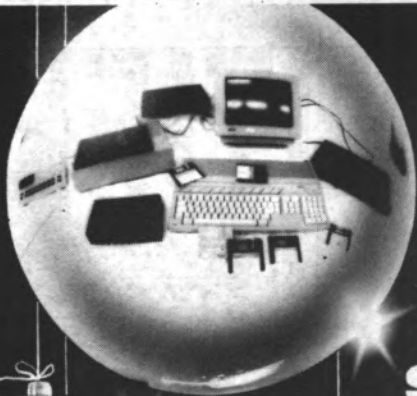


Sting



molts  
d'anys!

**SONOMUSIC**



# GRAN GALA MUSICAL



**ELSA  
BAEZA**

**Dissabte, 26**

**a les 17,30 h.**

Funció especial Tercera Edat

**a les 21,30 h.**

Funció general

UNA OBRA AMB SEXE, AMOR I MORT

# PUTIFERI



**Dilluns,**

**dia 28 desembre**

**A les 21,30 hores**



**TEATRE MUNICIPAL  
de  
MANACOR**

**GRAN  
CONCERT  
A CÀRREC**

**Diumenge 27**

**A les 12,30 h.**

**L'ESCOLA MALLORQUINA  
DE VIOLINS**



**Professor: Bernat Pomar**

**Entrada lliure**

**Dimecres,**

**30 Desembre, a les 21,30 hores**

**RECITAL LÍRIC**

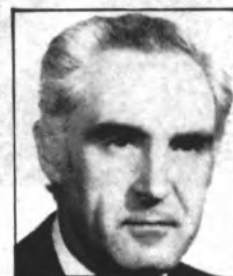
**PAULA ROSSELLO**  
soprano



**BARTOMEU JAUME**  
oboe



**RAFEL NADAL**  
piano



Recollir invitacions al Centre Social





## Carta apòcrifa de S. Pau a la comunitat de Manacor

Estimats: S'acosta Nadal, ho hauréu notat perquè a tot arreu vos hauran ofert loteria, la televisió anuncia els caves que les distintes firmes vos aconsellen consumir per les pròximes festes; el mostradors de les botigues estan ja plens de torró i prest estaran instal·lades les bombetes lluminoses als principals carrers de la ciutat. Ha començat l'advent social, publicitari i de mercat, i dins pocs dies, vosaltres mateixos iniciareu les compres per a les festes.

La preparació de Nadal està certament al carrer, però m'agradaria també que es fes a les vostres cases, i en els vostres cors. Adesau-los amb il·lusió, fent-hi un lloc perquè hi pugui néixer Jesús.

He sabut que molts de vosaltres celebren Nadal amb bulla i plats sucelents, però passen molt de Jesús, de la salvació que ens porta, del seu missatge alliberador. ¿No veis que això és una contradicció? I lo que és pitjor, m'ha arribat a les orelles els qui passen gana. Recordau lo que deia fa 1952 anys als cristians de Corint (11, 17-22): «Què voleu que vos digui, ¿què ho feis ben fet?».

Idò no, en això no vos puc alabar».

No crec en les vostres felicitacions nadalenques si només són de paraula, ha d'anar acompanyades d'actituds de sinceritat, diàleg, obertura i respecte i, sobre tot, d'interés en fer de veritat feliç l'altre, però no només per les festes -això seria

cosa de tacanys i mesquins- sinó també durant la resta de l'any.

Vos desig que en aquest Nadal 87 refermeu els lligams de l'unió i l'amor. Pensau que si no ho feis així la vinguda de Jesús serà quasi de bades.

Quan a la nit de Matines canteu el «Glòria a Déu a dalt del cel» afegiu-hi «m'esforçaré per esser a la terra una persona que posi pau».

Finalment vos recoman que no tireu les botelles buides de vi i xampany (de cava que es diu ara) guardau-les uns dies i quan vengui el camió de la Fundació «Deixalles» les recollirà. Així donareu feina a un grapat de presones.

**BON NADAL PER A TOTS!**

Andreu Genovart

## LLEVANT

Petra

## Noticias breves y Felicidades

Felicidades a todos porque no podemos olvidar que las fiestas de Navidad, tienen como centro el nacimiento del Niño Dios.

Y felicidades en especial, a todas aquellas personas que sufren, que les liberen en primer lugar de esas cadenas invisibles, pero reales, para que haya justicia en nuestro mundo, la sociedad sea más justa, reparte mejor sus bienes y ayude más.

Hasta la fecha no se ha inscrito para participar en el «I Torneo de Truc Mallorca-88», ningún bar, sociedad cultural o deportiva local... pero y «Serra Mamerra»?

En la calle Forá, para unos y de



Antonio Ripoll para otros, a la altura del número 24, deambula suelto un perro pastor alemán, que a decir verdad, causa pánico.

Llorenç Mayol Mayol (t.), nos enseñó unas aceitunas, las cuales nos dice, nacieron y crecieron bajo el cielo de Petra, siendo la cantidad y calidad envidiables.



Bartomeu Riera Rosselló

Son un serio peligro los componentes de los equipos de fútbol alevines e infantiles, que se dirigen o abandonan, después de sus entrenos, el campo Municipal de deportes ya de noche, montados en sus bicicletas y sin luz alguna.

Gustó mucho el video que filmó el aficionado Joan Tarongí el día de Santa Cecilia, del concierto que dieron en la Parrquia de Sant Pere la Coral Infantil y La Unió Musical de Petra. En el Pub J.F. la «nit de Nadal», es decir, hoy jueves, habrá chocolate para todos.

Asimismo en la Disco J.F. dicha Nochebuena, seguirá a partir de las 23 horas, la música disco, con sorteos, cotillón y champagne.

# CULTURA

## Agenda Cultural



### CONCERTS NADALENCES

Amb el concert de la Capella de Manacor celebrat dissabte passat, s'iniciaren una sèrie de concerts nadalencs, organitzats pel Centre Social de la Conselleria d'Educació i Cultura del Govern Balear.

Demà, dia de Nadal, actuaran al Convent, el Cor de Cambra «Ars Antiqua», amb música de Henry Purcell, G. de Marzi, Felice Giardini, etc., a més a més, aquest nou cor de cambra, també actuarà dia 29 de desembre, a Porto Cristo, concretament a l'església del Carme.

Dia 27 de desembre, diumenge, a l'església de Crist Rei, actuarà la Coral Fra Juníper, amb un ample programa, Terral, Rodgers, Bach, etc.

### BEL MIRALLES I COL·LECTIVA

La pintora Bel Miralles inaugurarà exposició dissabte passat, aquesta exposició a La Caixa, restarà oberta fins dia 8 de gener.

Avui vespre, a les set, s'inaugura una exposició col·lectiva a la Banca March, aquesta exposició restarà oberta fins dia 13 de gener. Els pintors que exposen són Josep Lloveras, Laura Sauri i Joan Vich

### LOPEZ SOLDADO

Dia 26 de desembre s'inaugurarà a la Torre de Ses Puntes de Manacor l'exposició de López Soldado. Una exposició oberta al públic fins dia 7 de gener, en visites diàries de 19 a 21 h. Paco López Soldado va néixer a Madrid, i és conegut arreu de l'estat per les múltiples exposicions realitzades.

### CINEMA JUVENIL

Pels dies 23, 25, 27 i 29 s'han organitzat una sèrie de funcions de cinema juvenil, amb el següent horari, de les 19 i 21 h.

Les pel·lícules que es podran veure són: Karate Kid (II), Remo, Laberinto, i Tres amigos. Els preus dels abonaments per a les quatre projeccions són de 600 ptes., amb carnet jove 480 i amics de teatre només 400 ptes.

### CINEMA INFANTIL

Pel que fa al cinema infantil, s'han organitzat les següents projeccions: Fantasía, La princesa encantada, Los rescatadores i Bambi, els dies 2, 3, 4 i 5 de gener.

Les funcions seran a les 3'30 h. i a les 5'30 del capvespre, bon horari per pares i al.lots.

### ELSA BAEZA

Un concert musical, que s'espera omplirà el Teatre Municipal, serà el de la cantant cubana, Elsa Baeza, coneguda a tot l'estat per les seves intervencions musicals a TVE, els seus discs, i actuacions en directe.





Elsa Baeza, actuarà dissabte dia 26 de desembre, en dues funcions, la primera, a les 17'30 h. especial per a la tercera edat, i la segona, a les 21'30 h.

L'entrada normal costarà 800 ptes., amb carnet jove només 640 ptes. i pels amics del teatre 600 ptes.

#### ESCOLA MALLORQUINA DE VIOLINS

L'Escola Mallorquina de Violins, dirigida pel professor Bernat Pomar, actuarà diumenge dia 27 a les 12'30 h. del matí al Teatre Municipal. S'espera que aquesta actuació contarà amb la presència dels bons aficionats al violí, que podran escoltar la bona música que fan aquests nins i nines amb els seus instruments.



#### PUTIFERI

El Teatre de la Bohèmia presenta «Putiferi», dilluns dia 28 de desembre a les 21'30 hores.

Putiferi és un «disbarat de tretze personatges i tres actors. El fregolisme -canvi ràpid de personatges i vestuari-, en certa manera, un pretext per a la comicitat». Molt d'humor i un poc de tot, una comèdia que pot ser divertida.

#### RECITAL LIRIC

Na Paula Rosselló acompanyada de Bartomeu Jaume i Rafel Nadal, actuarà dimecres qui ve, dia 30 de desembre, al Teatre Municipal de Manacor, en un concert líric, que pel que es veu hem sabut omplirà el Teatre de gent.

L'actuació serà a les 21'30 h., amb el següent programa:

I  
A. Vivaldi-Vieni, vieni, o mio diletto  
A. Vivaldi-IL FARNACE. Da quel ferro che ha svenato  
A. Vivaldi-Chiare onde  
A. Vivaldi-BAJAZET. Sposa son disprezata  
A. Vivaldi-Un certo non so che  
Glück-ORFEO. Escena de los Campos Elíseos

II

Albinoni-Concierto op.9 para oboe y piano  
Obradors-Con amores, la mi madre...  
Obradors-Del cabello más sutil  
Granados-Elegia eterna  
Verdi-Stornello  
Verdi-Ad una stella

#### A RECORDAR...

##### Cinema Juvenil:

Dia 23.- Karate Kid (II)  
Dia 25.- Remo  
Dia 27.- Laberinto

Dia 29.- Tres amigos  
Funcions a les 19 i 21 hores

#### Cinema infantil:

Dia 2.- Fantasia  
Dia 3.- La Princesa encantada  
Dia 4.- Los Rescatadores  
Dia 5.- Bambi  
Funcions a les 15'30 i 17'30 hores

#### Concerts:

-Dia 25 de desembre al Convent, concert del Cor de Cambra Ars Antiqua, a les 20 h.

-Dia 26 a les 17'30 (especial tercera edat) i 21'30 h. actuació d'Elsa Baeza al Teatre Municipal de Manacor.

-Dia 27 recital de l'Escola Mallorquina de Violins, dirigida per Bernat Pomar, a les 12'30 h. del matí Teatre Municipal.

-Dia 27 a l'església de Crist Rei recital de la Coral Fra Juníper, a les 19 h.

-Dia 29 a l'església del Carme de Porto Cristo recital de Ars Antiqua

-Dia 30 a les 21'30 h. concert líric amb Paula Rosselló, al Teatre Municipal de Manacor.

#### Exposicions:

-La Caixa: Exposició de Bel Miralles fins dia 8 de gener, oberta de 18'30 a 20'30 h.

-Banca March: Exposició col·lectiva, oberta fins dia 13 de gener. Torre de Ses Puntes; López Soldado, de dia 26 a dia 7 de gener, oberta de 19 a 21 h.

#### Teatre:

-Dia 28 de desembre a les 21'30 h. el Teatre de la Bohèmia presenta l'obra «Putiferi»



Anaïs Anaïs  
(cacharel)



# «Ars Antiqua»: un nou cor de cambra a Manacor

El proper dia 25 de desembre, dia de Nadal, a les vuit del vespre al Convent de Manacor, s'estrenarà, si no hi ha cap imprevist, un nou grup vocal, que baix el nom de ARS ANTIQUA aglutina un grapat de gent ben avesada a cantar i amb prou experiència musical per garantir una qualitat més que notable. Ens hem posat en contacte amb el conegudíssim Martí Sàez que dirigeix (húmilment com remarca ell) aquest ARS ANTIQUA. De tot això parlem amb ell.

-Martí, cony, et trobam per tot arreu, darrerament. Com t'arregles?

-Que va, home. Lo que passa és que sempre som els mateixos fent les mateixes coses.

-Però lo cert és que dus una activitat musical increïble, per exemple ara mateix, per si no et bastàs lo que carrega la teva esquena musical, t'enganxes amb aquest ARS ANTIQUA.

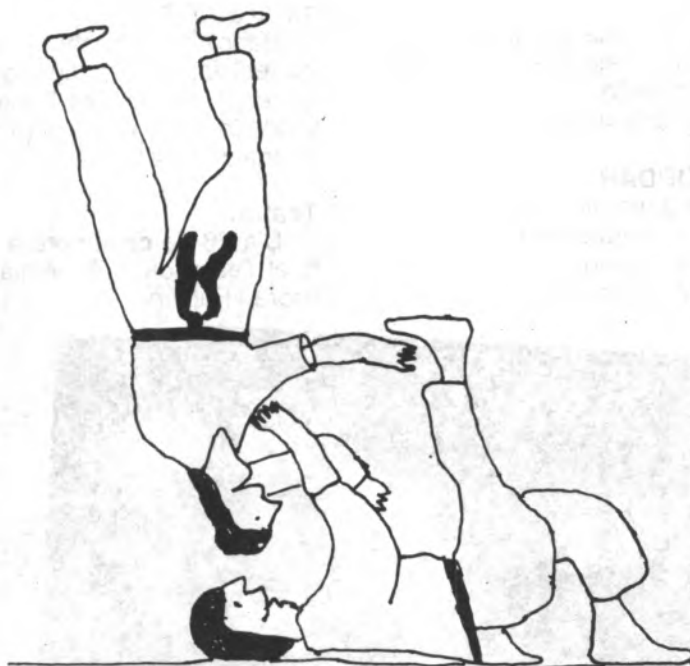
-Sí. Mira això, com moltes altres coses, va començar aquest estiu a ca'n Martí Salem mig en broma mig seriosament i quan ens adonàrem teníem un repertori i un bon grapat de gent que no falta als assajaments ni els dimecres de futbol!

-No fotis! I quants sou, però?

-Ara som desset pràcticament estables: quatre veus per corda i jo queestic a davant dirigint.



NADAL AMB JUDO



**EL VOSTRE GIMNAS  
VOS DESITJA  
MOLTA FELICITAT**

-Vos acompanya algun instrument o sou un grup estrictament vocal?

-No. Per exemple aquest repertori que oferirem el proper dia 25 està dividit en dues parts: la primera sí que ho és únicament vocal; però la segona part estarà reforçada per un acompanyament d'orgue a càrrec de Baltsar Bibiloni.

-Martí. Pel programa que tenc dins les mans i que reproduïrem íntegrament al final de l'entrevista, veig que cantau peces del Pare Martorell.

-Sí és un home ja bastant major que ha tingut la gran amabilitat, malgrat de la seva edat avançada, de venir de Ciutat personalment a assessorar-nos a algun dels assajos.

-Me vols dir que passa amb la CAPELLA, Martí? Potser aquest ARS ANTIQUA estigui format per un grup disident de la dita coral de Manacor?

-No. Mira, si bé alguns dels nostres integrants són ex-membres de la Capella hi ha altres que compagi-

nen les dues vocals. Sense anar més enfora el seu propi director Josep Ros, canta amb nosaltres.

-Però... vegem existeix sa «Capella» o no?

-És clar que sí. Ara per a Nadal han de fer un concert.

-I tú quines relacions hi tens actualment amb la Capella de Manacor?

-Idò, a mi em va cridar la junta directiva i em demanaren si volia fer unes sessions de tècnica vocal, jo vaig acceptar molt gustosament. Llavors un moment determinat en Josep Ros, director de la Capella, em va proposar de dirigir plegats un concert i vaig disfrutar. En aquests moments existeixen unes bones relacions però es pot dir que jo ja he acabat la meua missió.

-Quines perspectives de futur pot tenir un Coro de les vostres característiques. Em referesc a que moltíssimes vegades la part pràctica es menja aviat el romanticisme dels començos.

-Sí, ja t'entenc ja. Mira t'he de puntualitzar que la nostra intenció és, després d'una sèrie de concerts que tenim concertats i agafada una mínima estabilitat, tot d'una federar-mos, ja que aquesta condició ens permetria rebre unes petites subvencions en concepte de despeses de partitures, desplaçaments etc. per part de la Federació de Corals.

...En quant a lo artístic t'he de dir que ens ho agafam tots d'una manera seriosa i amb voluntat absoluta de superació lo qual crec que en sí ja justifica la nostra existència com a Coral independentment de que tinguem o no futur.

-Estic totalment d'acord. Parla'm, idò, del vostre futur immediat.

-Sí. Aquest proper Nadal tenim quatre actuacions concertada. La primera, com t'he dit abans, al Convent el dia 25, dia de Nadal, a les vuit de l'horabaixa, la segona dia 30, també a les vuit a l'Església de Porto Cristo. El 6 de gener a Petra i el 10 de gener a Son Servera compartit amb la Coral de Son Servera.

-Veam una cosa Martí, què has sentit parlar d'aquesta mesura que vol prendre el Papa de no deixar fer segons quin tipus de música a les Esglésies?

-Sí, ho vaig llegir a la premsa, Mira, lo que se comenta (que en realitat no hi ha res específic) és que no es podrà tocar música profana dins les Esglésies. Però jo em deman ¿qui pot dir clarament què és música sacra i música profana?. Per



## ARS ANTIQUA (cor de cambra)

### Part I

Under this stone .....	H. Purcell
Signore delle cime.....	G. de Marzi
Martín (Villote) .....	F. Azzaiolo
¡Ay triste que vengo! .....	J. del Encina
Ecce quam sit .....	Anònim
Tourdion .....	Anònim
Viva tutte le vezzose .....	F. Giardini
L'hivern .....	G. Lully
Contraponto bestiale alla mentre.....	A. Banchieri

### Part II

Jesu redemptor omnium .....	A. Martorell
(Hymnus) .....	
Tria Responsoria Majora.....	A. Martorell
Quem vidistis pastores	
Sacta et immaculata virginitas	
Verbum caro	
Resonet in laudibus.....	A. Martorell
(Prosa natalitia)	
<b>Organista: Baltasar Bibiloni</b>	

exemple els villancets són populars i profans. El repertori de les Corals és en bona part profà. ¿Què passaria per exemple amb el concurs de Villancets de Porto Cristo o amb els propis blauets de Lluc?. Aquesta qüestió s'ha d'estudiar molt a fons i puntualitzar molt clarament que hem d'entendre per música profana i música sacra.

-Esperau cap tipus d'ajut per part de l'Ajuntament de Manacor?

-Com t'he dit abans ens falta consolidar-nos com a entitat. Llavors suposam que si rebrem algun tipus de subvenció per part de l'Ajuntament. Voldria puntualitzar aquí que el Centre Social de Manacor que dirigeix Salvador Bauzá ha tingut l'amabilitat de, amb l'únic aval de les

persones que integram ARS ANTIQUA ja que encara no ens han pogut sengir, fer-se càrrec econòmicament del concert del dia de Nadal, així com també l'Orquestra de Cambra ens subvenciona l'actuació del 30 de desembre a Porto Cristo. A les dues entitats volem donar les nostres gràcies més sinceres. Així com també al Pare Martorell i a Baltasar Bibiloni que ens han oferit desinteressadament els seus valuosos serveis.

-Idò, Martí, que vos vagi molt bé i que arreu fort dins aquest món difícil de la música.

-Això esperam. Gràcies.

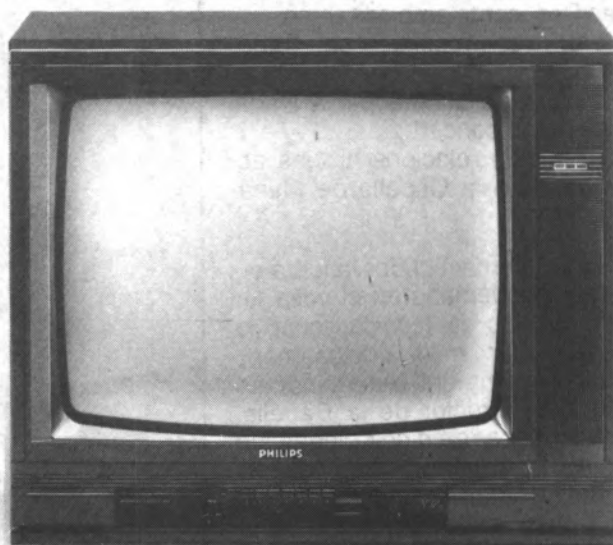
SUMINISTROS ELECTRICOS  
**Santandreu s.a.**

TELEVISION · HIFI · VIDEO · ELECTRODOMESTICOS  
MATERIAL ELÉCTRICO · ILUMINACIÓN  
MAQUINARIA

Plaza Ebanista, 6 - MANACOR

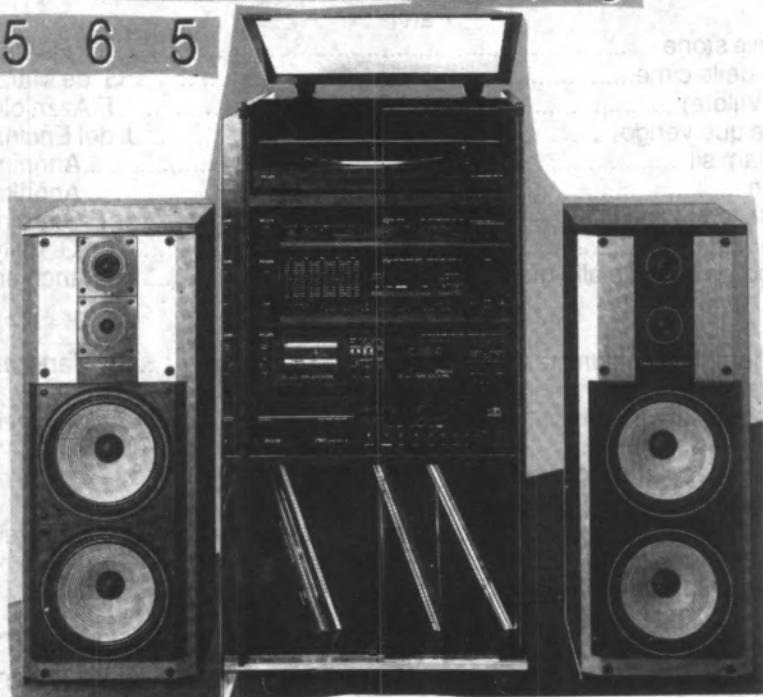
Tel. 55 08 27

55 28 27



A C U A R I O

5 6 5

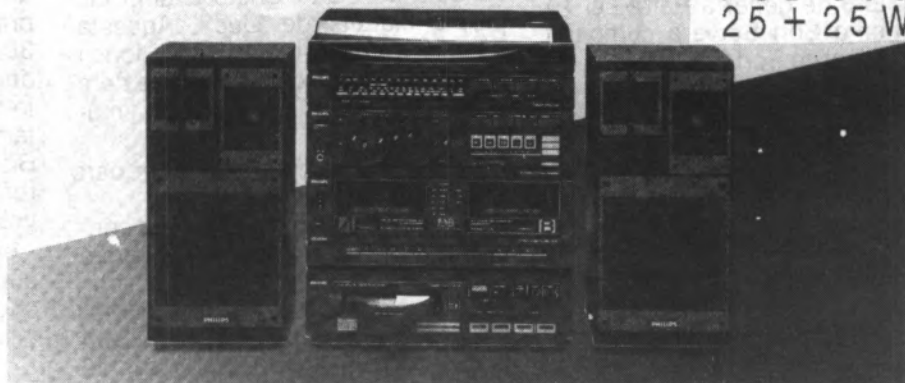


**PHILIPS**



**BON  
NADAL**

FCD 563  
25 + 25 W





# Crònica de Teatre

M'hagués agradat parlar-vos àmpliament de les desventures d'una moixa dalt la teulada calenta i el seu «michifú», un home que només vivia *per i per a* la seva botella de Whisky esperant el clic, així com també parlar-vos de la seva faceta d'ex-jugador i ex-comentarista de Rugby a causa de la mort del seu millor amic dins unes circumstàncies no molt afalagadores; però no ens és possible. Valgui, idò, per al record, una simple *crònica de teatre*.

Jaume Galmés  
Fotos: Pep Blau

## «La Gata», d'Estudi Zero

*Entrada: 107 persones*

Els qui han vist la pel·lícula «La gata sobre el tejado de zinc» segurament surten una mica decebuts després de «La gata» d'**Estudi Zero**. No podem negar que la versió cinematogràfica amb Liz Taylor ha entrat per la porta gran dins els clàssics del cel·luloide, però tampoc no s'ha de pretendre establir una comparança rigorosa amb la versió teatral que n'ha realitzat una de les millors companyies de teatre que tenim a Mallorca. Al capdavant, salvant les lògiques distàncies d'interpretació, el guió de Tennessee Williams és igualment aprofitable per al gènere dramàtic, ja que el principal interès de l'obra recau sobre els personatges, presentats en un perfecte retrat psicològic. En veritat, es tracta d'un drama, un drama però que desperta la rialla de l'espectador degut a frases o a situacions més aviat grotesques o, més concretament, degut a la cursileria d'aquella «dona fèrtil», mare de «cinc monstres sense coll», degut a la padrineta i degut a una exagerada caricaturització del capellà protestant, el qual, pens personalment, va ser una llàs-



tima que sortís tan poc. Abans parlàvem de la versió cinematogràfica. Un fet que cal destacar és el que, Leona di Marco, directora d'**Estudi Zero**, va ser col·laboradora del genial director nord-americà. També abans parlàvem d'un perfecte retrat psicològic dels personatges que intervenen a l'obra, però, a més a més, l'obra de què parlem és també un retrat d'una societat sencera, hipòcrita a més no poder, una societat postissa, localitzada cronològicament dins les dues primeres dècades del nostre segle, a Memphis. Dins l'aspecte purament tècnic de la

representació, és de destacar la perfecta conjunció entre els llargs monòlegs i l'aglomeració de molta gent parlant tota al mateix temps en segons quines escenes. L'obra, d'un sol acte, dividida en dues parts que acabaven amb la frase «No seria bo que això fos veritat» dita, al descanç, pel pare d'en Brick i, al final, pel fill. Potser, ja canviant de tema, podríem criticar que al Teatre Municipal es fan poques representacions o, millor dit, molt espaïades, però, en favor seu, s'ha de dir que les que s'han vist a Manacor de dos anys ençà han estat quasi totes d'una gran qualitat i a càrrec de companyies i actors d'un més que reconegut prestigi. Per cert, que en Joan Servera em va dir que ha contractat a **Dagoll Dagom** per a l'any vinent. Enhorabona, idò.

### ERRADES

Dins un escrit meu publicat aquí al número anterior, vaig cometre les següents errades: el grup que actuà abans dels músics de Ferrol, el seu nom correcte és **Jazz-Oil** i no el que, per un lapsus, aparegué imprès; a un altre lloc, dic que el total d'espectadores eren 18, quan 18 eren les persones que havien passat per taquilla més, però, 16 dels alumnes que assistiren al Seminari de Jazz. Gràcies.





## Son Sureda Ric

T'allunyes un dia de la vila i, en les foranes, et perds per algun caminó que desconeixes. Tots d'una romans astorat de la misteriosa sintaxi que impera just on el temps deixa d'esvair-se entre les mans i esdevé especialment amable, on història i civilització són el continuum de la natura. En ple desmembrament de la teva ment asfàltica et sorpren que allò que contemples bocabadat encara hi sigui, és més, que hagi existit fins ara al marge de la teva coneixença. És ben possible, aleshores, que el caminó que t'ha segrestava et porti a les cases de Son Sureda.



Les cases romanen mig amagades entre els arbres ben nodrits. Sota les seves ombres es delimiten els volums clars de les seves construccions. Des de l'ampla carrera es pot veure el sol alçant-se per damunt de l'atmosfera difosa i llunyana de la vila. Són cases grans, dignes del seu topònim, però la seva riquesa fuig de l'ostentació i segueix les pautes pròpies de la senzillesa de les construccions rurals. Les cases i l'oratori, les dues peces arquitectòniques que defineixen el conjunt, conserven aquell semblant protagonista d'antany quan eren els centres aglutinadors de la vida social i cultural de tot el seu redol pagès. Una vida que coneix els seus inicis ja a mitjans del s. XVI, època en la qual comença a aparèixer documentada al terme de Manacor una possessió de relativa importància a nom de la família Sureda. Aquesta família en fou la posseïdora fins a la segona meitat del s. XVIII. A 1774, després d'un plet, la propietat passà a uns parents seus, els Mas, els quals tin-

gueren Son Sureda fins a mitjans del segle actual. La possessió idò, té entorn d'uns 400 anys d'existència. Ben possiblement però, les cases, en la seva aparença actual, no són tan antigues.

Des del punt de vista tipològic ens trobam davant d'un casal senyorial rural que s'estructura en base a un cos de dos aiguavessos amb planta baixa i planta pis. Aquesta última seria la que acolliria l'estatge dels senyors mentre que la primera conservaria la seva funció d'habitatge pagès. L'escala per accedir al pis roman a l'interior i es situa a un costat de la gran entrada que sol caracteritzar l'organització espacial de la planta baixa de les cases rurals. La tipologia descrita és freqüent a les cases de possessió mitjanes a l'illa. La incorporació de la casa de senyor a la planta pis és un fet que no es comença a generalitzar fins al s. XVII, i en aquest cas probablement es tracta d'una intervenció posterior.

En la seva aparença exterior resalta la puresa i definició dels vo-

lums. L'ornamentació és pràcticament inexistent i es concentra, en tot cas, en l'ampla gamma d'ampits moltllurats que exhibeixen la sèrie irregular de finestres del pis. L'arc rodó del portal d'accés és molt discret, amb poc regràs, i caracteritzat per dues petites rafes o contraforts que el flanquejen.



### L'ORATORI

Adossat a un costat i de forma que clou la carrera de les cases l'harmoniosa façana de l'oratori suposa el contrapunt estilístic que contrasta amb el que fins ara hem descrit. La història d'aquesta edificació és molt més recent. La data que du inscrita al capcer ens informa que fou aixecat el 1829. Llorenç Mas Mesquida decidí la seva construcció pocs anys després que el seu fill ingressàs a l'ordre dels dominics. Curiosament el Padre Julian no va poder gaudir del bell oratori familiar gaire temps ja que al 1835 va haver



de fugir cap a la Sardanya perseguit com a conspirador carlista arrel de l'interessant episodi de la nostra història que fou Sa Llorençada. El domini ja no tornaria del seu exili.

L'oratori de Son Sureda és una obra que esdevé interessant dins el context arquitectònic del municipi en quant que presenta una caracterologia estilística que cal matisar per poder fer una lectura correcta de l'obra. L'adopció de trets pròpiament estilístics a les construccions rurals es donen esporàdicament en els programes de la vivenda, ara bé, són quasi bé una constant en la realització d'edificis religiosos.

Els pocs comentaris que s'han fet sobre la definició estilística d'aquesta obra són cal·licatius del tipus «estilo renacimiento sobrio». No podem negar que existeix una clara intencionalitat classicista en els trets decoratius. Tammateix però, aquesta intencionalitat no pot eludir el fort pes d'una herència constructiva en el programa religiós que havia consolidat el barroc. Un barroc que, a la vegada, també acusa sempre en les seves manifestacions illenques, una important empremta gòtica, especialment en la preferència per la nau única i en la pervivència d'elements concrets com el rossetó.

A la façana podem observar l'ús de recursos classicistes com són la brancalada del portal allindanat i les pilastres que emmarquen el parament. Aquests recursos són, però, utilitzats no per tal de recuperar els postulats de l'antiguitat clàssica o del Renaixement sinó que més bé s'expressen com a contestació als excessos als quals havia arribat el barroc més carregat. S'empren elements clàssics per reafirmar una serenitat i una simplicitat en la forma, però no es renuncia a les pautes imposades pel barroc. Aquestes pautes es reflexen sobretot en el mante-

niment d'una tradició compositiva consolidada en el barroc per una banda i per l'altra en l'ús de recursos com el capcer, el qual juga encara amb els talls curvilinis.

Ens trobam aleshores davant d'una obra de transició, pròpia d'un període d'indefinició estilística, on una nova concepció que a Europa ja comença a qüestionar-se com és la neoclàssica aquí encara lluita per imposar-se. Aquest període de transició no abandona completament l'estètica barroca però es veu atret per les fórmules classicistes que constitueixen la nova moda. D'aquí la seva denominació de Barroc Classicista. A Mallorca aquest procés s'inicia entorn al 1770 i no es clou fins a l'adopció de pautes pròpiament neoclàssiques ja dins el s. XIX.

Veim aleshores que els estils artístics no són espais tancats. Barroc i classicisme (o Renaixement) no suposen una oposició frontal, ni són

aliens un a l'altra. Són vessants diferents d'una mateixa gramàtica que és el llenguatge classicista. El conjunt arquitectònic de Son Sureda ens parla de vida agrària, d'estaments benestants rurals i de formes arquitectòniques populars però també i a la vegada ens fa participar del debat estilístic que es viu a l'època respecte a la forma de concebre el llenguatge de l'arquitectura. I ens ofereix, des de la distància de la seva personalitat rural, la seva particular resposta.

**Antoni Ferrer Febrer**  
Fotos: Pep Blau

#### Bibliografia

-CANTARELLAS CAMPS, C.,: Transformació y pervivència del Barroc mallorquí «Estudis Baleàrics» nº 1 (Palma, 1981) pp. 135-160

-RIERA B.T.: La Orden de los predicadores. Imp. S. Pizá, Palma, 1913, pp. 301-302



regal  
llista de noces  
pintors decoradors

# BALERIA

francesc gomila, 2  
telèfon 55 08 11  
manacor (mallorca)

## BONES FESTES

# Una obra d'En Miquel Brunet al Museu de Lluç

Des del passat dia 8 de desembre, el Museu de Lluç, possiblement el millor de Mallorca, compta entre les obres exposades al públic, de la seva propietat, amb un oli esplèndid de l'artista manacorí Miquel Brunet; aquest pintor ja n'hi tenia un, però va decidir dur-hi un oli de la seva darre-ra producció.

En Miquel Brunet anà a Lluç, a fer entrega d'aquest quadre, que reproduïm, amb companyia del pintor afincat a Manacor Jesús Ballester, que fa poques setmanes va ser entrevistat a les pàgines de 7 Setmanari, i del crític i col·leccionista Josep Cabrer, que conduí la Subhasta d'obres d'art pro-minusválids, el mes d'abril passat.

Els va rebre, ja a l'explanada de Lluç el Pare Prior, el qual agrai profundament a Miquel Brunet l'obra que entregava pel Museu i es mostrà sumament satisfet ja que és un gran admirador de l'obra del manacorí. El Prior va correspondre a l'atenció obsequiant als tres visitants amb un llibre sobre l'Història de Lluç i una litografia de la Mare de Déu moreneta de Lluç.

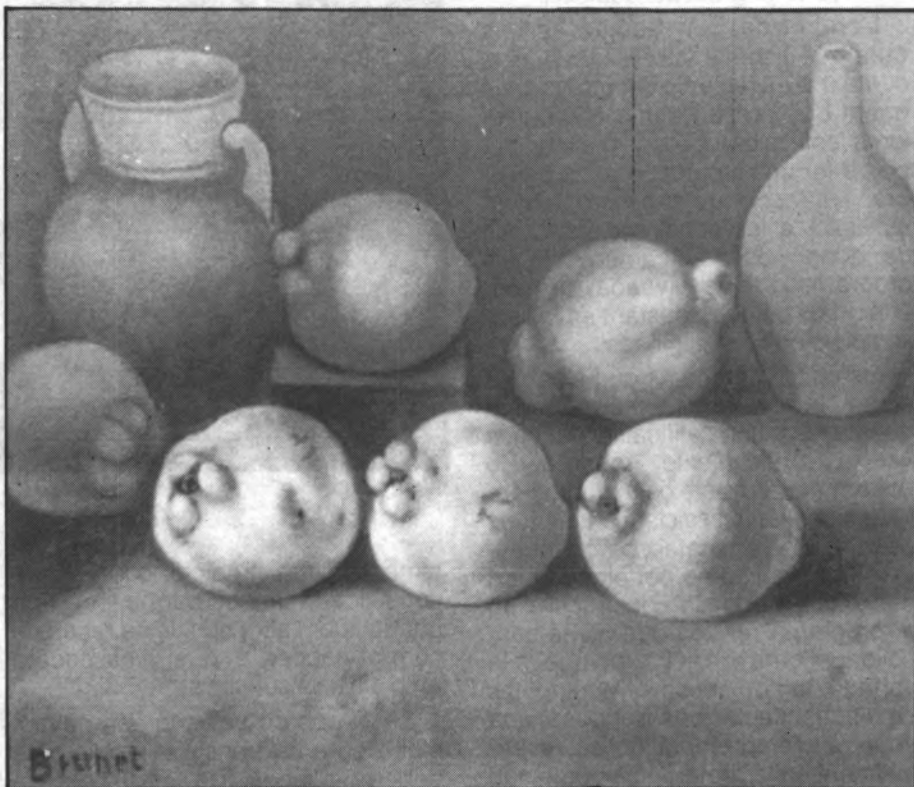


Foto: Josep Forteza

## Restaurante

# «LOS ALMENDROS»

*Desea a todos sus amigos y clientes Felices Fiestas.*

*Servicio a la Carta  
Abierto durante todas las fiestas.*





## Andreu Riera actuarà a «En familia»

El pianista manacorí actuarà aquest divendres, dia de Nadal, a un programa especial organitzat per «En familia». N'Andreu intervindrà en aquest programa que serà dedicat al cantant Josep Carreras.

Segons ens han comentat, N'Andreu Riera intervindrà amb l'interpretació de cinc peces musicals, i actuarà en algunes ocasions en solitari, i altres acompanyant a coneguts cantants.

A més a més, fa pocs dies N'Andreu va ser guardonat amb el primer premi de les «Juventudes Musicales de Albacete», aquest premi confirma la popularitat i els èxits assolits, cada dia més, per aquest pianista manacorí.

*N'Andreu cada dia més introduït en el món musical.*



# COMERCIAL ARTIGUES

Comunica a tots els seus clients el seu trasllat al nou  
Local Comercial, cercant la millora del servei.

**A Via Portugal nº 54 MANACOR**

Pensant en el client



*Aprofitam l'avinentsa per desitjar-li unes*

*Bones Festes*

# VINOS

## VEGA SICILIA Y PESQUERA

**Distribuidor Oficial:**  
Plaza Ramon Llull, 4  
Tel. 55 19 84 - MANACOR

*Restaurante*



**SANTA MARIA DEL PUERTO**

Carretera Cuevas Drach, s/n

Teléfono 57 01 72

PORTO CRISTO

### NOCHEVIEJA

SERVICIO A LA CARTA

GRAN SURTIDO DE: MARISCOS  
PAVO NAVIDEÑO  
COCHINILLO

CON UVAS DE LA SUERTE  
Y COTILLON



BAILE CON  
DISCOTECA



# Toni Colomar

De petits ens deien que mentres dormíem hi havia qui guardava per a la nostra seguretat. Aqueixa sembla ser la missió de moltes persones dins la societat que ens ha tocat conèixer. Persones que molts de pics treballen infatigablement dins camps generalment minoritaris i on la possibilitat d'un reconeixement just és quasi nul·la.

Toni Colomar pertany a la «raza» dels «jazz-mans» que des de fa molts d'anys treballa a la nostra illa.

Estudià clàssic per lliure a un principi per a després seguir al Conservatori amb un curs al Liceu de Barcelona, lloc on també s'impregnà de coneixements d'harmonia clàssica. Dins el mateix estil fou integrant de l'Orquestra de Cambra de Guitarras de Mallorca fundada per Estarellas l'any 85, realitzant el concert d'inauguració a l'Auditori.

Descobreix la guitarra acústica i comença a treballar amb Toni Fernández amb estils relacionats amb el Country, Rag Time, Blues... «Em sentia bé tocant aqueix estil, disfrutava, i vaig començar a veure clar el que volia fer dins la música».

Coincidint amb una sèrie de circumstàncies personals es trasllada a Barcelona on estudia a l'Aula de Música Moderna i Jazz amb professors com Arthur Bernstein o G. Rosales. Allà aprèn harmonia baix un punt de vista diferent i compatible amb la música clàssica. Això fou l'any 81; per al 83 retornar a Ciutat i començar professionalment a fer feina.

A Ciutat comença amb un grup, el *Quartet de Jazz*, amb J.R. Abella, S. Cardell, S. Catany i Toni Colomar. Després es monta un conegut conjunt, el *TRÈBOL* amb S. Cardell i Han Von Rosmalen. (Més endavant S. Moner substitueix a Cardell). A fi-



nals del 85 entra a fer feina amb *TÉNTOL* començant a tocar la guitarra elèctrica i dirigint l'estil al Jazz-Rock amb T. Miranda, S. Catany, i M. Guasp.

Prest coneix i treballa amb *Manolo BOLAO*. «Li dec molt musicalment i professionalment, és un gran guitarrista que passarà a la història marcant una època».

També toca amb V. Borràs (saxo i flauta) i M. Cuesta (Saxo alt).

El seu projecte més immediat és la formació d'una «banda» nova per al festival de Jazz d'aquest any. Tenint una experiència ja als passats festivals. (*Swing Grup Balear*, amb Bolac, Bonet de San Pedro, Mantequilla, J.R. i Elies)

Aqueixa nova banda pot estar for-

mada p'en Jaume Ginart a la bateria, Daniel Roth a la guitarra, Vicenç Borràs al Saxo i flauta, Han Von Rosmalen a la percussió i Toni Colomar amb la guitarra sintetitzada.

L'any 85 fou un any important i transcendent per a Toni Colomar. Amb *TRÈBOL* Jazz tocà a Cala Torta, nit que recorda nostàlgicament... «un músic quan fa un «solo» desapareix, la música neix i mor, has d'estar creant sempre. Pics surt una cosa bona, producte de molt d'esforç i no queda res...»

Parlam també de la gran inquietud musical existent a les illes, de la inexistència d'escoles, llocs per tocar, beques...

Andreu Galmés

# Cafés SAMBA, S. A.

## BON NADAL I FELIÇ ANY NOU

Tostadero: Avinguda de Baix d'es Cos, 14 - A - Tel. 55 00 52

Tienda: Peral, 3 - Tel. 55 10 74 - MANACOR

!!!Si el café es SAMBA que importa la cafetera!!!



# BAR EL CRUCE

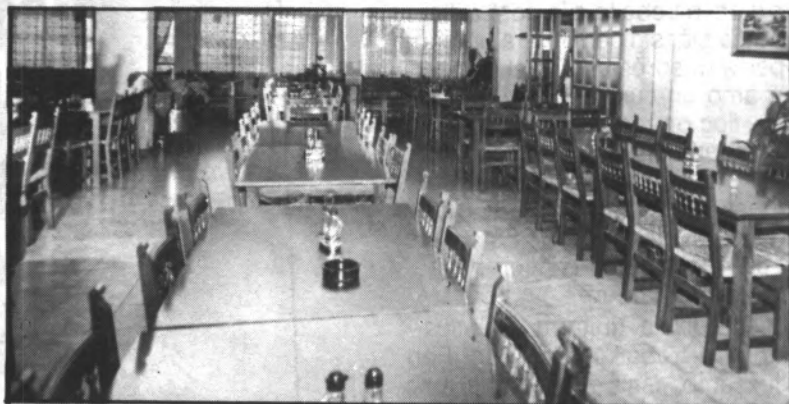
Cra. Palma - Artá, Km. 41  
Teléfono 56 00 73  
Vilafranca

**ABIERTO DURANTE  
TODAS LAS FIESTAS**

\*\*\*\*\*



*Gran variedad  
de  
PLATOS  
NAVIDEÑOS*



# Pompas Fúnebres de Manacor, S.A.

**Paseo Ferrocarril, 14 - Tel. 55 18 84 - MANACOR**



**Col·legi Simó Ballester, 3<sup>a</sup> A d'EGB.-** María Acuña Gelabert, Antonio Alpuente Vázquez, Yolanda Andújar Vilchez, Francisco Aragón Clar, Silvia Bélmez González, Rocío Bélmez Merino, Antonia Brunet Pont, Laura P. Bueno Femenías, Juan Man. Castillo Díaz, Antonio Cifo Martí, Juan Febrer Llull, Juan Font Esteva, María García Asunción, Jorge García Galmés, Bartolomé Gayá Martínez, María Gomila Garau, Enri. Gregorio Guardiola, Manuel Hernández Bélmez, Antonio Hernández Estelrich, Soledad Izquierdo Calero, Antonio Jaume Font, José Lillo Alpuente, Joaquín López Fernández, Juan López Martínez, Antonio Quetglas Santandreu, Gladys E. Ribas Abramiuk, Juan Antonio Suárez Silva.



**Col·legi Es Canyar, 3<sup>a</sup> A d'EGB.-** Guillermo Morey Riera, Francisco Nicolau Nicolau, Gabriel Padilla Adrover, M<sup>a</sup> Bet Parera Amer, J. Pascual Mesquida, Miquel Pascual Riera, Ruben De Paz Pont, Mig. Perelló Gelabert, Pere Perelló Pascual, J. José Pérez González, Pilar Pérez Pascual, Nuria Pérez Tauler, Abilio Porras Riera, Pere Pujadas Gomila, Cecilia Ramis Femenias, Francisca Ramos Torrejón, Pere Riera Gili, Joana Riera Mas, Toni Riera Monserrat, Tomeu Riera del Moral, Llorenç Riera Picornell, Tomàs Rullán Riera, Tomeu Salom Ferrer, Alberto Salto Cifo, Toni Sánchez Magraner, Francesca Sansó Portell, Al. Sansó Riera, Car. Sansó Riera, Pere Suñer Vidal, Cat. Valls Jordá, Joan Vey Pol.



**Col·legi Sant Francesc, 3<sup>a</sup> d'EGB.-** Silvia Alcaide González, Antonia Bauzá Lliteras, Ana M<sup>a</sup> Beltrán Olmo, Jerónima Bannasar Riera, Juana Eva Caldentey Escribano, Margarita Caldentey Jaume, Cristina Gayá Fuster, Tamara Gómez Llull, Antonia González Tristanchó, M<sup>a</sup> Antonia Guardiola Ribot, Ana Bel León Molina, M<sup>a</sup> Dolores López Andújar, Raquel López López, Catalina Más Mestre, M<sup>a</sup> Luisa Montes Parera, Juana M<sup>a</sup> Munar Pascual, Apolonia M<sup>a</sup> Nadal Valens, Francisca Pariente Vázquez, M<sup>a</sup> Antonia Pont Truyols, M<sup>a</sup> Clara Puigrós García, Margarita Ramos Martínez, Fátima Ramos Plaza, Judit Río Vilches, Catalina Cecilia Servera Matas, Antonia Serra Adrover, Antonia Serra Matamalas, M<sup>a</sup> Magdalena Sureda Matamalas, Eva Torrejón Martínez, M<sup>a</sup> Pilar Capell.





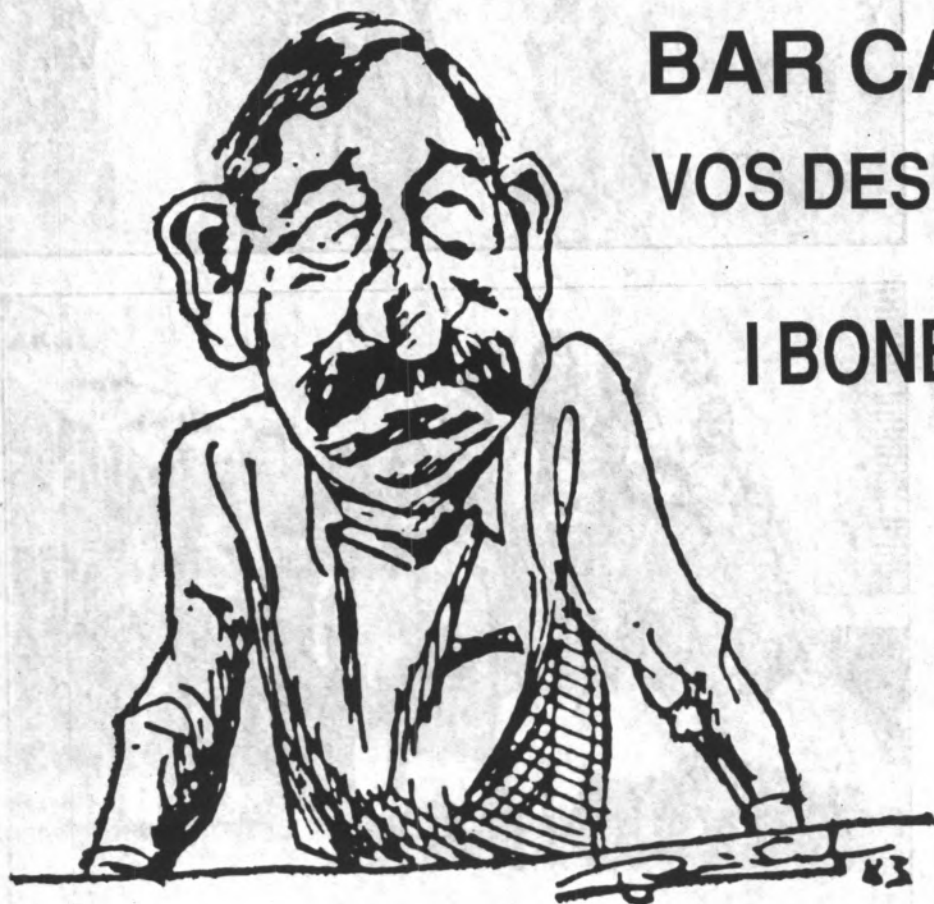
**IN**

Els estudiants  
Els cabells a l'estil Sahagun  
Les festes  
El futbol  
La crisi del C.D. Manacor  
La salut  
Dur «pajarita»  
Les «nostres dones»  
Els mascles  
Nadal  
No, no SIDA  
Casar-se  
El Campanar il·luminat  
Manacor



**OUT**

Estudiar en festes  
Les cabelleres estil Barrull  
La feina (quasi sempre OUT)  
El Barça Triunfant  
No trobar-li President  
El tabac  
Posar-se corbata  
Les guiris. No n'hi ha  
Els masclistes  
El 18 de Juliol  
Si, si SIDA  
Festejar  
El despertador  
Manaclot



**BAR CA'N PAU**  
**VOS DESITJA PAU**

**I BONES FESTES.**

**CAP DE'S TOI**  
**PORTO CRISTO**



# El tarot

Caty Jaume

Si acudimos a un cartomántico cuando nos encontramos ante una situación inesperada o problemática y esperamos que pueda hacer algo por nosotros, mediante la revelación del futuro, al salir nos sentiremos mejor y con más energía para seguir nuestro camino.

El que se decide a aprender las cartas del tarot, no puede simplemente «aprender a leer el futuro»; una vez que empiezas te das cuenta de que es un mundo diferente al cotidiano, un mundo mucho más inmenso, hermoso, una nueva dimensión; después de una primera toma de contacto, te sientes atraído por este camino evolutivo.

El tarot es una vía de meditación, es un medio para indagar sobre el sentido de la existencia, sobre nuestra manera de ser, más allá de lo que nuestros sentidos nos dejan entrever, es el camino de la búsqueda de nuestro «Yo» interior. Bien es cierto que el tarot abarca muchos campos. A través de un proceso numérico con el nombre individual, personal y la fecha de nacimiento, se extraen cinco arcanos, que forman lo que llamamos «línea de la vida».



El 1º nos hablará de la personalidad, carácter de los dones que se nos dieron al nacer, «el equipaje con que se llega a este mundo».



El 2º está relacionado con el ambiente familiar, con las ventajas, con los problemas.



El 3º y 4º de otras etapas de la edad adulta.

El 5º el camino que se debe recorrer, la meta.

El conocimiento de estas etapas nos puede permitir sacar un mayor provecho de la existencia, no se trata de evitar dificultades sino que nos sirvan de experiencia.



Conocernos más a nosotros mismos para lograr una existencia más armónica y equilibrada, a vivir una vida más plena, más en positivo.

Consultar a un cartomántico no debería suponer ningún temor, si anteriormente hemos elegido a la persona que merece nuestra confianza.

En caso de desear una lectura en general podemos comunicarlo al cartomántico, y si por los motivos que fuera hay temas de los cuales no deseamos saber nada, le pedimos que los omita; también podemos citar los temas en los que deseamos profundizar, ello ayudará a que la lectura sea más fluida... Recordaremos que nuestra actitud debe ser respetuosa y nunca consultar más de dos veces al año.



**FORTEZA-Hnos.**  
☎ 55 10 52 - 55 10 15

Video  
Club

**CA'N TONI LLINAS**

Electricitat  
Fontanería

Les desitja Bones Festes!



C/ Sant Cristó, nº 6 - Tel. 55 22 79 -  
MANACOR

# Royal Mediterráneo Sports Center

Escuela de Tenis de  
José Abrines  
5 Pistas de Tenis  
(césped artificial)  
4 Pistas de Squash  
Pista Polideportiva  
Salón de Billar  
Bar - Salón  
Vestuarios

**ABIERTO:**  
10.00 - 21.00 h.  
Los lunes cerrado

## SA COMA

(Detrás del Hotel Royal Mediterráneo)

# PALLADIUM

Detrás Hotel Mediterráneo



**DESCUBRE  
LA  
NUEVA  
NOCHE DE  
SA COMA**

**MUSIC  
COCTEL  
PUB**

**ABIERTO  
Viernes, sábados y  
Domingos**



# ESPORTS

## RESTAURANT MOLI D'EN SOPA Amb l'Esport



*A s'hora de sa veritat*

### Crònica d'una crisi anunciada i no acabada

**Per Felip Barba**

Fa aproximadament dos mesos vaig anunciar en aquesta mateixa secció, que dins el Manacor hi havia una crisi. Crisi que en aquells moments va parèixer que es resoldria. Però que va anar covant i que diumenge passat als vestidors de l'equip del Manacor va explotar i es varen produir uns fets desagradables pel President del Manacor.

La situació del Manacor en aquests moments és bona, però deixarà de ser-ho dins poc temps. A no ser que es produeixin uns canvis substancials dins l'actual Junta Directiva. Ja que els problemes poden arribar esser tan grossos com la temporada passada, ja que varen estar mesos sense pagar als jugadors.

Aquesta vegada els jugadors no aguantaran tant com aguantaren l'any passat i a més ho tenen ben clar. Ja que l'exposaren diumenge passat al President. Per tant estan disposats a fer mesures de pressió el primer dia que no els paguin, perquè estan escalivats.

Només hi ha una solució que és la que l'actual President dimiteixi i que deixi el Club en mans de persones amb més carisma i credibilitat, a fi que s'intentin arreglar les coses fins a l'acabament de l'actual temporada.

Perquè el que està més que clar és que no es pot jugar amb el nom del Manacor, ja que està part damunt les persones que el dirigeixen. Però al manco en aquestes persones els han d'exigir un mínim de garanties i dins l'actual Directiva només n'hi ha un parell que fan feina, mentre els altres només tenen figurera.

Per tant crec que durant aquestes festes s'ha de resoldre el problema del Manacor d'una manera definitiva. Ja que una crisi iniciada fa més de dos mesos encara no està acabada, ni du camí d'arreglar-se a no ser

que qualcú torsi el coll i se'n vagi a ca seva. Deixant el Manacor en mans d'uns altres, amb idees noves i en més potencial econòmic. A més que els jugadors i entrenador estan a favor d'aquesta gent no de l'actual President.

El que està passant en aquests moments pens que era una cosa a resoldre fa temps, no ara, quan ha passat mitja lliga, sabent que un moment o l'altre això cauria pel seu pes.

No vull dir que els que entren a dirigir el Manacor siguin millors que els d'ara. Però si l'enen més carisma i més credibilitat davant la plantilla i l'entrenador i això és important i digne de tenir-se en compte.

Ah! se m'oblidava. Les persones «Non Gratas» a un Club, són aquelles que només tenen figurera i seuen al «palco», sense fer gens de feina pel Club i es dedica a criticar tota la feina que fan els altres. Tot per a Ells queda bé davant les poques persones que els escolten. Queda clar.



**NECESITO  
APRENDICES DE ALBAÑILERIA  
de 16 a 18 años.**

*Informes: 55 48 83. Noches: 8 - 10*

**INSTALACIONES ELECTRICAS  
DOMESTICAS E INDUSTRIALES**

*Avda. Baix de's Cos, 44 - ☐ Tel. 55 24 84  
MANACOR*

# TAPICERÍA M. Muntaner

C.B.

07500 - MANACOR

## TAPICERÍA A MEDIDA

c/ Ferrocarril, 38 - Princesa, 20 - Tfno. 55 23 08

CARPINTERÍA PROPIA

c/ Simó Tort, 27 · Tfno. 55 53 79

ALMACEN

c/ Cisneros, 3

SA VEU DE S'AFICIONAT

Hoy

## Juan Barceló Morey

Juan Barceló Morey, es un joven entrenador de la Cantera del C.D. Manacor. En su juventud fue jugador en activo y destacó bastante en su singladura juvenil, defendiendo los colores del Olímpic en casi todas sus categorías, también jugó con el Manacor y su puesto habitual era el de extremo izquierdo.

Juan Barceló en la actualidad es el entrenador del Atco. Manacor B.

-¿Cuántas temporadas llevas entrenando?

-Son cuatro temporadas siempre en la categoría benjamín.

-¿Piensas que es conveniente que los muchachos que quieren jugar al fútbol se inicien en el Fútbol?

-Sí, creo que es imprescindible, si quieren ser futbolistas, ya que en el fútbol pueden dar los primeros pasos en el Fútbol.

-¿Qué se les enseña a estos niños?

-Lo más básico es enseñarles coordinación y agilidad en los movimientos, además de que jueguen mucho con balón, para que aprendan a dominarlo. La parte física en estos niños prácticamente no se les enseña, ya que esto empieza cuando se llega a Infantiles.

-¿Cómo ves el momento actual de la Cantera?

-Bien. Pudiendo mejorar. Hemos empezado esta temporada con ilusión de sentar una base sólida del Fútbol Base y pienso que en un futuro recogeremos los frutos. Pero hay que trabajar con ganas y con mucha ilusión.

-¿Piensas que era necesario formar la Comisión de Cantera?

-Sí, más que necesario, ya que la cantera estaba prácticamente abandonada y era urgente hacer algo.

-Tú que perteneciste a la Cantera del Olímpic hace unos años.

-¿Piensas que el trabajo de antes se puede comparar al que se está haciendo ahora?

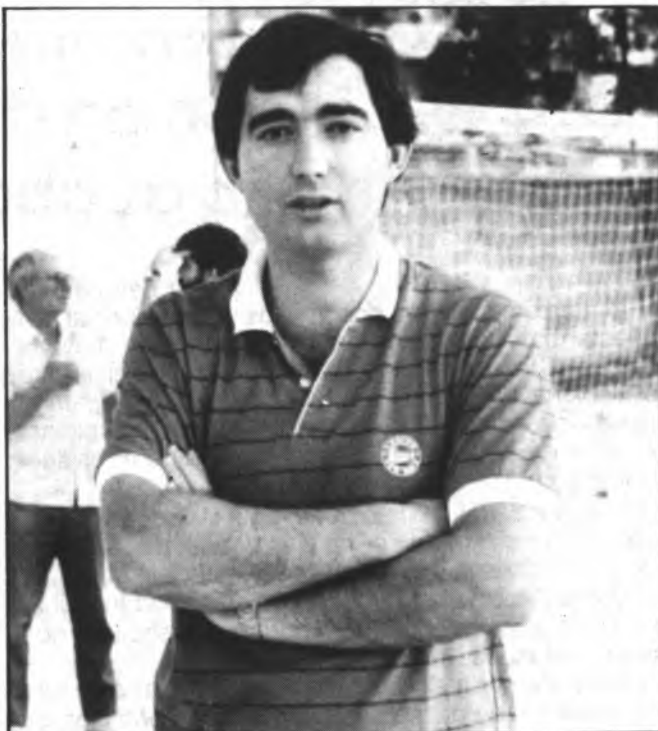
-Sí, al que se ha empezado a hacer esta temporada.

-¿Cómo ves el nivel futbolístico manacorense?

-Muy bien, hay diez equipos federados en la Cantera y pienso que trabajando con seriedad dentro de unas cuantas temporadas se verá el verdadero trabajo del Fútbol base.

-¿Y el momento actual del Manacor?

-Yo creo que en estos momentos no puede aspirar a más. Tiene una plantilla joven, a la que si se le da la confianza necesaria



puede demostrar su valía. Pero dé momento la afición debe tener paciencia y conformarse con lo que se tiene.

-¿Crees que el Futuro del Manacor está en la Cantera?

-Tendría que ser así.

-¿Está el Manacor en la categoría que merece?

-En estos momentos pienso que sí. Se deben pasar unas temporadas de transición, formar una base de equipo para después intentar dar el salto a la Segunda B. Pero se debe esperar.

-¿Podría tener el Manacor un equipo de jugadores manacorenses?

-Sí no todo, creo que podría tener la mayoría de jugadores manacorenses.

Entre los que tiene ahora y los que están jugando en otros equipos, se podría tener un gran equipo de Segunda B. Aunque esto es difícil, pero sí es fácil el tener la mayoría de la plantilla que sea de Manacor.

-¿Algo más?

-Sí, agradecer a todos los que han apoyado al Fútbol base su ayuda desinteresada en pro de la Cantera, pedir que nos sigan apoyando, ya que en el fútbol base está el futuro de nuestro Club. Al mismo tiempo aprovecho para desear a todos jugadores, entrenadores, directivos y aficionados, unas Felices Fiestas de Navidad y un próspero Año Nuevo.



# per pilots

PLANA D'INFORMACIÓ CULTURAL I ECONÒMICA

Guanyaren an el Balears es bufes de sa Badia de Sant Llorenç. Una altra vegada es gols els feren dos manacorins. En Salas i En Pastor.



En vistes de que no ho pot fer personalment a cada soci, En Gibanel aprofitarà aquesta plana, que sempre l'ha tractat bé, per donar ses bones festes a tota s'afecció de Manacor i a Ell mateix.



Després d'haver guanyat a l'Alaró, part de sa directiva del Manacor va presentar sa dimissió. Es motius són que estaven part damunt sa «coronilla», des florero.



Però no vos cregueu que dimitiesqui. Es florero ho té ben clar. Acabarà sa temporada i dues més com sa desastrosa de l'any passat, sense cap duro ni cap jugador.



En Toni Mercant ha estat cessat com a delegat. L'ha substituït En Salvador Amorós, que amb aquest càrrec s'ha convertit en Delegat de tots es Delegats.



Es «Turbojoan» de s'apotecaria podia ser es substituït com a president del Manacor. Però per això necessita fer un poc d'esport a fi de perdre un parell de quilos i poder-se asseure dins es palco.



Per no perdre es costums nadalencs, a tots es que han dimittit i an es que queden, els desitjam unes bones festes de Nadal i que es torró i s'indiot no els faci diarrea.



## Almas gemelas.

Tú, la carretera y tu Golf.  
Un trío perfecto. Con el asfalto corriendo  
bajo las ruedas a casi 200 Km/h. Interior,  
todo confort. Y si no, fíjate en quienes te  
acompañan. ¿Alguna queja? Exterior...  
El aire se abre en dos para hacerte sitio.  
Los árboles y postes se alejan, alejan,

alejan... a toda velocidad. Eres único.  
Nada puede hacerte sombra. Ni a  
tu Golf ni a ti.



**Volkswagen.**  
**Se sabe**  
**lo que se tiene.**

Versiones con 2 ó 4 puertas: CL (75 CV), CLD (54 CV), GT (90 CV), GTD (70 CV), GTI (112 CV), GTI 16V (139 CV).  
Versiones Cabrio: GL (75 CV), GLI (112 CV).

Desde 1.300.249 Ptas. P.F.F.

Disponemos de una amplia gama  
de vehículos de ocasión.

**¡¡VISÍTENOS!!**

Admírelo en:

## BONES FESTES

# Montserrat - Moyá C.B.

Carretera Palma - Artá Km. 49 - Tel 55 01 25 - Manacor





## Crisis en el C.D. Manacor

Redacción

Una vez finalizado el partido Alaró-Manacor del pasado domingo, unos componentes de la Junta Directiva del Club rojiblanco, subieron al vestuario para despedirse de los jugadores, ya que no estaban de acuerdo con la actual gestión de Rafael Sureda al frente de la Junta Directiva. El Sr. Sureda también se encontraba en estos momentos en los vestuarios del equipo manacorenses. Los directivos que decidían dejar el Club explicaron los motivos que les habían inducido a tomar esta decisión, motivos en los que consideraban la gestión del Sr. Sureda como totalmente negativa.

Después de unos minutos de desconcierto, los componentes de la plantilla rojiblanca junto con su entrenador Paco Acuña, se solidarizaron a todos los efectos con los directivos que se despedían del Club ya que recordaban que hace aproximadamente un año, hubo una fuerte crisis económica, que se cesó al entrenador y se dieron de baja a dos jugadores.

No sólo fue esto lo que preocupó a la plantilla rojiblanca, sino que después de cesar y dar las bajas reseñadas anteriormente, se dejó de pagar las mensualidades a los jugadores, por lo que en el aspecto deportivo no se les podía exigir nada, ya que en el económico la Directiva no cumplía y además dejaba de acudir al campo, con el fin de no dar la cara y dar largas al asunto. Dejando el día 30 de junio de pagar cantidades importantes a todos los jugadores, a los que se les firmó un reconocimiento de deuda por parte del Presidente Sr. Sureda.



*La plantilla rojiblanca mostró su desacuerdo con la gestión de Rafael Sureda.*

Con toda la plantilla sin cobrar y sin un duro en las arcas, se tenía que afrontar la presente temporada. Por lo que se buscó a una serie de personas que consiguieron con trabajo y adelantando dinero de su bolsillo particular, el pago a los jugadores que seguían en la plantilla rojiblanca la deuda contraída con ellos. Además de conseguir la renovación de algunos jugadores que quedaban libres. También se consiguió el zanjar definitivamente la deuda que se tenía pendiente con Juan Company.

Arreglados todos estos asuntos pendientes, en la parte económica. El C.D. Manacor inició su singladura esta temporada, con bastante optimismo, pero fallaron los socios, pero no la publicidad, por cuyo tema se recaudaron cantidades importantes.

Pero hace dos meses empezaron a surgir enfrentamientos entre los componentes de la Junta Directiva, no enfrentamiento en sí, si no diversidad de opiniones. Ya que había personas que habían trabajado a destajo para sacar el Club a flote y en cambio otras que solo tenían ganas de lucimiento personal no habían aportado absoluta-



*Miguel Gallego. Una alternativa válida para dirigir los destinos del C.D. Manacor.*

mente nada al Club.

Con esta diferencia de opiniones, se llegó a la Junta del pasado, lunes en la que Miguel Gallego presentó su carta de dimisión, que en un principio no fue aceptada por el máximo dirigente Sr. Sureda, que pidió una semana de tiempo para intentar llevar las aguas a su cauce normal o tomar las decisiones que serán beneficiosas para el Club manacorenses.

Así están las cosas en el C.D. Manacor, unos directivos que dimite, una plantilla y un entrenador que están enfrentados al actual mandatario. Cosa que no es nada beneficio-

sa para el Club.

En esta semana que podemos llamar de reflexión por ambas partes. Se tiene que intentar arreglar el problema lo más pronto posible, para que el Manacor sea lo que todos queremos, un Club con entidad, con carisma, sean quienes sean los dirigentes del mismo.

Lo que está claro es que la actual situación del Club, no tiene un futuro halagüeño y todos los aficionados y socios andan despistados, sin saber nada en claro de la actual situación. Ya que nadie se molesta para esclarecer los hechos.

# Los goles salvaron el mal partido

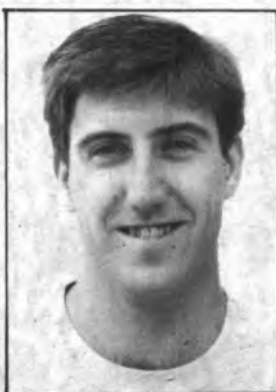
Felip Barba

Por tres goles a cero venció el Manacor el pasado domingo al Alaró en el partido disputado en Na Capellera. Al descanso se llegó con la mínima ventaja del equipo manacorense por un gol a cero.

Manacor.- Llodrá, Matías, Adrover, Matas, Riera, Galletero, Caldentey, Tòfol, Onofre, Crespi (Xisco Tent, min. 66) y Loren.

Alaró.- Jerónimo, Corró, Sans, Villalonga, Rosselló (Gelabert, min. 27), Sierra, Javier, García, Quetglas (Caba, min. 77), López Díaz y De Lucas.

Arbitro.- Sr. Alemany Ramis, que no le hizo efecto la jornada de «reflexión» ya que tuvo una pésima actuación. Enseñó cartulinas amarillas a



*Caldentey consiguió dos goles en el partido frente al Alaró.*

Galletero, Riera, Crespi y Loren del Manacor, y Sans, del Alaró.

Goles.- 1-0 minuto 18, Onofre tras una cesión de Caldentey.

2-0 minuto 76, Caldentey tras gran jugada de Onofre.

3-0 minuto 78, Caldentey en jugada de contragolpe.

## SE SALVARON LOS DOS PUNTOS

En la primera mitad el partido fue malo de solemnidad, ya que el equipo de Paco Acuña jugaba de manera desordenada y no llegaba con peligro a la portería defendida por el veterano Jerónimo. Solo en el minuto 18 en una embarullada jugada Onofre conseguía adelantar a su equipo en el marcador. Después de este gol siguió el mal juego por parte de ambos equipos y se llegó al descanso con la mínima victoria rojiblanca.

En la segunda mitad el dominio fue del equipo vi-

sitante, que en bastantes fases de este segundo período tuvo embotellado en su área al equipo de Paco Acuña, que no lograba controlar su juego y se limitaba a despejar balones con el fin de alejar el peligro que se cernía sobre la portería defendida por Toni Llodrá. Pero en dos jugadas de contragolpe del equipo manacorense Caldentey en dos minutos lograba marcar los dos goles que decantaban de manera definitiva la victoria para su equipo.

En definitiva, el Manacor consiguió dos puntos, que en algunas fases del partido se veían perdidos y consiguió a la postre alzarse con la victoria.

## Viajes ANKAIRE



SA BASSA, 5 - B  
- TEL. 55 19 50 -  
MANACOR

\*\*\*\*\*  
¡ SU AGENCIA DE VIAJES !

PATROCINA: MAXIMO GOLEADOR - C.D. MANACOR



Onofre

Onofre .....	11
Caldentey .....	7
Rivera .....	2
Loren .....	2
Xisco Tent .....	1
Matas .....	1
Tòfol .....	1
Crespi .....	1

## Restaurante

### SANTA MARIA DEL PUERTO

UN LUGAR IDEAL PARA BODAS, COMUNIONES,  
COMIDAS DE COMPAÑERISMO Y NEGOCIOS,

CARNES Y GRAN VARIEDAD DE PESCADOS  
FRESCOS

ABIERTO TODOS LOS DIAS AL MEDIODIA Y POR  
LA NOCHE

Carretera Cuevas s/n - Tel. 57 01 72 Porto Cristo

PATROCINA: REGULARIDAD - C.D. MANACOR

\*\*\*\*\*



Llodrá .....	34
Onofre .....	32
Riera .....	28
Loren .....	27
Rivera .....	23
Tòfol .....	21
Xisco Tent .....	19
Caldentey .....	20
Matas .....	18
Crespi .....	16
Adrover .....	16
Matías .....	14
Mesquida .....	12
Bosch .....	5
Timoner .....	5
Galletero .....	5
Botellas .....	2



# El Badía justo vencedor

Salas y Pastor autores de los goles

## FICHA TECNICA

Badía.- Julio, Sebastián, Pastor, Salas, Nadal, Salvuri, Carrió (Company, min. 73), Obrador, Femenías (Llull, min. 84) y Sansó.

Atco. Baleares.- Pascual, Tur, Javier, Capó, Aguiló, Sebastián, Storch (Bonnin, min. 46), Amengual, Campins, Artabe y Vera.

Arbitro.- Sr. Segura Carrelón, bien. Enseño cartulinas amarillas a Sebastián, Sansó y Pastor del Badía, y a Capó, Vera y Artabe del Atco. Baleares.

Goles.- 0-1 min. 15 Vera; 1-1 min. 26 Salas. 2-1 min. 36 Pastor.

Nueva victoria del Badía esta vez sobre el Atco. Baleares, que a

pesar de ser un equipo incómodo, se vió siempre superado por el buen juego del equipo local, que antes de finalizar la primera mitad, superó la ventaja del equipo balearico y consiguió llegar al descanso con la mínima ventaja de dos goles a uno, ventaja que al final se mantendría y que dió a los de Cala Millor una nueva victoria, que le permite ser el equipo balear mejor situado en esta devaluada Segunda B.

La próxima jornada no hay Competición liguera, por motivo de las Fiestas de Navidad, lo que permitirá que los jugadores tengan al menos una jornada de competición de descanso, que buena falta les hace.



Salas y Pastor con sus dos goles marcaron la diferencia.

Distribuidores en exclusiva para Mallorca de:

## BOMBAS SUMERGIDAS PLEUGER



**ELECTRO  
HIDRAULICA, S.A.**

Paseo Ferrocarril, s/n.  
Tel. 55 24 24 - 55 01 92  
MANACOR

Cra. Cala Ratjada, s/n  
Tel. 56 36 55  
CAPDEPERA

Punta VII  
C/ Fetjet - Local 1 y 2  
Tel. 58 50 08  
CALA MILLOR

PATROCINA: MAXIMO GOLEADOR - BADIA



Salvuri .....	5
Femenías .....	5
Company .....	2
Salas .....	2
Pastor .....	2
Llull .....	1
Nadal .....	1
Carrió .....	1
Obrador .....	1

## PARRILLA DE LEÑA



Tel. 58 52 76

Cerrado por vacaciones

Para que guste la diferencia

PATROCINA: REGULARIDAD - BADIA C. MILLOR



Mesquida .....	41
Julio .....	32
Salvuri .....	32
Pastor .....	31
Salas .....	31
Femenías .....	27
Nadal .....	26
Jaime .....	23
Carrió .....	22
Obrador .....	21
Sansó .....	17
Company .....	16
Mut .....	14
Riera .....	13
Sebastián .....	11
Llull .....	8
Badía .....	1

Margaritense, 2 - Cardassar, 2

## Importante positivo

### Redacción

Dirigió el partido el Sr. Navio que tuvo una buena actuación. Mostró tarjetas amarillas a Cortés y Oliver del Margaritense.

Margaritense.- Rotger, Payeras, Cabrer, Oliver, Riera (Grimalt), Campomar, Font, García, Cortés (Amengual II, Amengual I, y Olmo).

Cardassar.- Seminario, Roig, Estelrich, Sancho, Soler, Munar, Nebot (Femenías), Barceló, Nicolau (Nieto), García y Roselló.

Goles.- 1-0 Oliver; 1-1 Nicolau; 1-2 Barceló y 2-2 Olmo.

Excelente parpido jugado por ambos equipos que lucharon denodadamente para conseguir la victoria.

El Cardassar fue el que más ocasiones tuvo para



Barceló

alzarse con los dos puntos en juego, pero se fallaron claras ocasiones frente a la portería defendida por Rotger, lo que impidió que los llorencins consiguieran la victoria.

Pero el empate es importantísimo para las aspiraciones del equipo de Bernad Gelabert, que sigue situado en el grupo de cabeza.



IDEAL PARA VERANO E INVIERNO.  
LA MAS MODERNA Y ORIGINAL.  
3 PISOS CON 5 BARES.  
PISTA DE BAILE FIJA EN  
EL FONDO Y OTRA DE  
CRISTAL COLGANTE.  
CALA MILLOR

## OTOÑO INVIERNO 87-88

Viernes y sábados

## GALAS ESPECIALES

### PARRILLA DE LEÑA



Tel. 58 52 76

Cerrado por vacaciones

### Para que guste la diferencia

PATROCINA: REGULARIDAD - CARDASSAR



Seminario

Seminario .....	35
Barceló.....	30
Sancho.....	29
Nicolau.....	26
Nieto.....	25
Estelrich.....	25
Nebot.....	24
García.....	22
Roig.....	22
Mondéjar.....	19
Munar.....	17
Frau.....	13
Fuster.....	12
Caldentey.....	11
Femenías.....	10
Roselló.....	9
Soler.....	8
Sureda.....	7

### Pizzeria - Restaurante

## Michel Angelo



CERRADO

Hasta el 15 de Enero

Paseo Marítimo

(frente Hotel Gran Sol)

CALA BONA

Patrocina: La Plantilla del C.D. Cardassar



Nombre:  
**Juan Fuster Aguiló**  
Nacido:  
**5 Noviembre 1968**  
Natural de:  
**Manacor**  
Demarcación:  
**Delantero**  
Temporadas en el equipo:  
**Es su 1ª temporada**



Esporlas, 0 - Porto Cristo, 0

## Se cumplió el objetivo

Redacción

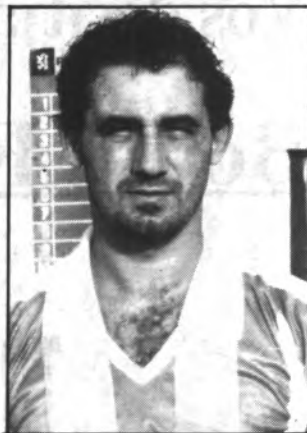
Esporlas.- Delgado, Camps, Auli, Vazquez, Sampol, Mir, Galmés, Delgado II (Garau), Isern, Esteban y Salamanca (Rojas).

Porto Cristo.- Sánchez, Doro (Mariano), Forteza (Gelabert), Galmés II, Piña, Galmés, Riera, García, Pascual, Dami y Agustín.

Arbitro.- Sr. Dominiguez, solo estuvo regular. Enseñó cartulinas amarillas a Forteza y Agustín del Porto Cristo.

Valioso empate el conseguido por el equipo porteño en su visita al Esporlas, empate que le permite seguir optando a uno de los primeros lugares de la tabla clasificatoria.

El equipo de Onofre Riera, que dominó más que el equipo local mereció mejor suerte en este



envite. De todas maneras el empate no es malo, aunque se hicieran méritos más que suficientes para conseguir los dos puntos.

Una vez más los jugadores porteños demostraron encontrarse en un buen momento de forma y juego, ratificando una vez más que son uno de los mejores conjuntos de Regional Preferente.

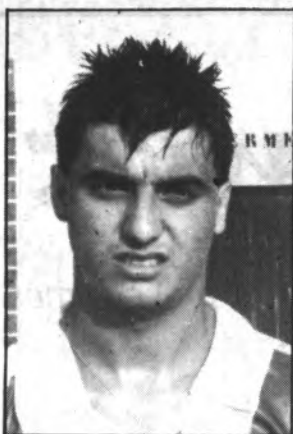
### CRISTALERIA

## LA ESTRELLA C.B.

**Carpintería mecánica de aluminio y acristalamientos en general**

General Barceló, 42 — MANACOR  
Tfnos. 55 08 67 - 55 07 38

— Patrocina Máximo goleador Porto Cristo —



Pascual.....	10
Vadell.....	7
Agustín.....	4
García.....	3
Estelrich.....	2
Mira.....	2
Mariano.....	1
Riera.....	1
Gelabert.....	1
Piña.....	1



**HOSTAL  
SOL  
Y  
VIDA**

C/ Joan servera nº 11  
T/ 57 02 98  
Porto Cristo

*Bones Festes*



**NIT VELLA**

## MENU

Coctail  
Canapés calents  
Gambes americana  
Filet Cordon Rouge  
Postre  
Taronges farcides  
Vins  
Marqués de Cáceres  
Cava  
Portabella & Coma  
Cafè i licors  
Torró, fruites,  
dàtils farcits

**COTILLON**

**MUSICA: ROSETA**

Preu: 5.200 i.i.

Vos desitja

**Bones Festes**

**TREVIN, S.A.**



**Especialistes en jugueteria**



**BONES  
FESTES**



A...



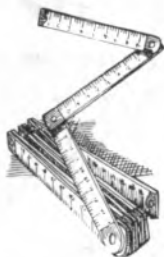
**Ninot**

*hi trobarà la millor joguina i el present més apropiat per regalar...felicitat*

Silenci, 36 - Tel. 55 46 05  
Manacor (Mallorca)

**FACIL APARCAMENT**





**CUANTO  
VALE  
EL M<sup>2</sup> DE  
SU EMPRESA?**

**ESTANTERÍAS  
METÁLICAS**

**KIMER**

multiplica su espacio  
reduciendo su costo.

**CASA FRAU**

Modesto Codina. 10  
Tel. 55 08 28  
MANACOR

*Dies 19 i 20 de Març de 1988*

## Finals dels campionats de Balears Infantil a Manacor

*L'Olimpic Infantil pràcticament classificat*

**Felip Barba**

Els propers dies 19 i 20 de Març de l'any qui ve es disputarà per primera vegada a Na Capellera de Manacor la Fase final del campionat de Balears, de la Categoria infantil.

Les gestions per dur aquestes finals a Manacor han estat fetes per La Comissió de Cantera del C.D. Manacor, encapsalada per Miquel Estrany, juntament en el reconeixement del Delegat de Cultura i esports de l'Ajuntament de Manacor en Tia Riera.

A n'aquesta fase final i participaran el campió del grup de Palma, el campió dels grups de pobles i el campions d'Eivissa i Menorca.

El dia 19 jugaran el campió de Menorca quantre un dels dos campions mallorquins i el campió d'Eivissa enfront de l'equip que no hagi jugat el partit anterior. Dia 20 es jugarà en primer lloc es partit pel tercer i quart lloc i després la gran final.

L'equip que té més possibilitats de tots per estar a la Fase Final del campionat de Balears és l'Olimpic Infantil, que entrena en Biel Fullana. Un equip que compte el seus partits per victòries i per la qual cosa va primer destacat del seu grup. Demostrant cada partit que juga esser el millor equip del grup.

Jugant-se les finals a Manacor pot esser que l'equip manacorí tenguí més possibilitats d'aconseguir el títol de Campió, ja que estarà re-

colçat per la seva afició, davant la que voldrà demostrar la seva valúia.

L'Olimpic com hem dit abans està pràcticament classificat i queden tres equips més per classificar-se. Pel grup de Palma el primer lloc està per decidir entre els infants del Mallorca i el del Cide. Dos equips que pràcticament cada disabte disputen una final per aconseguir el títol de campió. Per la part que correspon a Menorca pareix esser que es la Penya Balugrana l'equip que més possibilitats d'estar a Manacor. I per part eivissenca està entre l'equip de la Penya Esportiva Portmany i l'equip infantil de l'Eivissa.

Quedan encara tres mesos per disputar-se aquestes finals, per lo tant informarem puntualment de tot el que pugui ser interessant i es produeixi, en quant a

equips participants i organització. Ja que aquestes finals a Manacor són les primeres que es disputen.

*L'Olimpic Infantil pràcticament classificat per la fase final del Campionat de Balears que se disputarà a Na Capellera el proper mes de Març*



### *Noticia d'Ultima Hora*

## El Campió del grup dels pobles s'enfrontarà al Campió d'Eivissa

Efectuat es sorteig de sa fase final des Campionat de Balears d'Infantils, que es jugarà els dies 19 i 20 de Març a Na Capellera. Es partit serà es següent: dia 19 Campió des Grup A (Palma) Campió de Menorca i Campió des Grup B (pobles) Campió d'Eivissa.

Per lo tant s'infantil de s'Olimpic jugarà amb el campió d'Eivissa. Sempre que aconseguisqui es títol de Campió. Cosa que es més que segura.

# CENTRO UNO



**Porque  
cada estudiante  
es un mundo.**

- MECANOGRAFIA
- TAQUIGRAFIA
- SECRETARIADO
- INFORMATICA
- CALCULO COMERCIAL
- ADMINISTRACION
- CONTABILIDAD

Vaya a lo seguro, estudie en....



Palma

Inca

Via Portugal 1A Tl.724371 Obispo Llompart,5 Tl.502185

Manacor

Plaza Iglesia 2

## SE NECESITA OPERARIO

Interesados dirigirse a:

**Ca'n Batliu, S.A.**

Via Portugal, 25. Tl. 550519-MANACOR

Perfumeria: **SIRER**



OFERTA  
ESPECIAL EN:



*Paris je t'aime*

Perfumeria:

**SIRER**

*Yves Saint Laurent*

MANACOR — CALA MILLOR



Sa Bassa, 1 - Tel. 551862

553493 - MANACOR

## HERMITAGE

**Saluda a sus clientes  
y amigos en estas fiestas  
de Navidad y les desea:**

## MOLTS D'ANYS



REPRESENTACIONES Y EXCLUSIVAS

# JORDIETTO

VENTAS AL POR MAYOR Y AL DETALL

**TIENDA**  
C/. Amistad, 10  
- MANACOR

**ALMACEN**  
(Estampación propia)  
C/. Sta. Catalina Tomas, 50  
Tel. 55 37 00 - MANACOR

**TIENDA**  
C/. Pontarró, 39  
Tel. 56 23 15  
ARTA

**PATROCINA JUVENILES PORTO CRISTO C.F.**

## REGULARIDAD

Granja.....	25
Jaume.....	23
Grimalt.....	23
Ortiz.....	23
Jiménez.....	22
Philips.....	22
Servera.....	21
Gomis.....	21
Molina.....	21
Rosado.....	20
Baqué.....	19
Pascual.....	17
Ramis.....	7
García.....	6
Del Salto.....	4
Pedraza.....	2



## GOLEADOR

Gomis.....	7
Rosado.....	6
Granja.....	5
Ortiz.....	4
Philips.....	2
García.....	1
Del Salto.....	1

*Juvenil Porto Cristo*

## Victoria mínima y justa

Redacción.  
**PORTO CRISTO, 3 -**  
**GESA ALCUDIA, 2**

Arbitro Sr. Lozano García, bien.

**PORTO CRISTO:**  
Baqué, Jiménez, Servera, Pascual, Grimalt, Molina, Ortiz, Philips, Granja, Gomis y Rosado (Riera).

**GESA ALCUDIA:** Fernández, Perelló, Hinojal, Villa, Riutort, Angel, Ramis, Daniel, Serra, Monfort y Servera (Pico y Montés).

Goles.- 0-1 Ramis, 1-1 Gomis, 2-1 Rosado, 2-2 Montes, 3-2 Granja.

Partido jugado de poder



a poder, donde cualquiera hubiera podido ganar. Si bien por parte local se crearon mejores ocasiones de gol, sin materializarlas debido a encontrarse con el portero Fernández que lo paraba casi todo. El Gesa es un equipo de gran estatura, con mucha fuerza y con bastante fútbol en alguno de sus jugadores. Aunque algunas veces abusaron de su poderío físico.

Por parte de los locales, hay que decir que juegan a ráfagas, con algo de apatía en alguno de sus jugadores, a pesar de ello se les nota la progresión de juego, pero sin dar de sí todo lo que llevan dentro.



# TORNEO COMARCAL DE PEÑAS

Crónica patrocinada por:

BANCA  MARCH



## Terminó la primera vuelta

El pasado fin de semana se disputó la jornada que daba término a esta primera vuelta del torneo comarcal de peñas, y como estaba previsto, el B. Nuevo se ha proclamado campeón de invierno, con todo merecimiento, pues es suficiente observar la clasificación para comprobar su regularidad.

En esta última jornada ha reinado la deportividad, pues tan solo siete jugadores vieron cartulina amarilla, cinco de ellos en un mismo encuentro; por lo visto los futbolistas también se enternecen y se vuelven más tranquilos ante la proximidad de la Navidad. Lo que sí abundó fueron los

goles, cincuenta en total, en donde sobresalen los diez que marcaron los llorcencins a domicilio.

Fueron tres victorias locales: el líder B. Nuevo goleó, como era previsible, al S'Estel, endosándole media docena de goles; al Ses Delícies le vino por los pelos vencer al B. Toni, que contra pronóstico le plantó cara y luchó hasta el último minuto; en cambio, el Toldos Manacor venció claramente al Monumento, frenando así la racha de los porteños.

Dos empates: la Peña Mallorca, definitivamente en sus horas bajas, cedió un empate al B. Toni, que ha realizado

PAU I AMOR PER A TOTHOM VOS DESITJA...

\*\*\*\*\*

**FUNERARIA  
LESEVER, S.A.**

**SERVICIO PERMANENTE**

Calle José Ma. Quadrado núm. 4 - Bajos junto carretera

**Tel. 55 38 56**

MANACOR

un final de esta primera vuelta magnífico; también el Son Macià le plantó cara al Amba Romaní, llevándose un valioso positivo.

Y cuatro fueron las victorias visitantes: normal la victoria del Ca'n Simó en el feudo del Calas de Mallorca; el Forat también venció fácilmente por cero a seis al Perlas Orquídea; en el partido más interesante, que enfrentaba al Plantas Adrover y al Ca's Fraus, venció por la mínima el segundo; y finalmente el Cardassar, revalorado últimamente, vino a jugar contra Sa Volta y lo arrasó, goleándolo por diez a uno.

Finalmente, y como es deber en estas fechas, quisiera felicitar a todas las personas que forman este torneo comarcal; empezando por los jugadores que son los que realmente protagonizan los partidos; los delegados árbitros y directiva del torneo son los que tienen más quebraderos de cabeza, e intentan tenerlo todo a punto, para que, semana a semana, puedan disputarse los encuentros. BONES FESTES I MOLTS D'ANYS.

## RESULTADOS

A. Romaní, 1 (p.m) - Son Macià, 1 (B. Barceló)  
P. Adrover, 1 (R. Mestre) - Ca's Fraus, 2 (S. García, N. García)  
P. Mallorca, 0 - B. Jaume, 0  
B. Nuevo, 6 (D. Corraliza 3, J. Rodríguez, 2, J. Cruzado) - S'Estel, 1 (A. Gomila)  
Ses Delícies, 3 (T. Ferrer 2, M. Gayá) - B. Toni, 2 (M. Alzas, 2)  
Sa Volta, 1 (J. Beltrán) - Cardassar, 10 (M. Galmés 5, P. Santandreu 3, M. Servera 2)  
P. Orquídea, 0 - Forat, 6 (J. Llull 2, J. Amer 2, J. Riera, P. Miquel)  
Toldos M., 5 (S. Parera 4, B. Sureda) - Monumento, 2 (A. Rosado 2)  
Calas Mca., 4 (V. Paul 2, B. Muntaner, M. Botella) - Ca'n Simó, 5 (J. Alvaro 2, P. Mas, J. Ballester, J. Vives)

## CLASIFICACION

B. Nuevo	17	14	03	0	59	12	31
Forat	16	13	02	01	49	12	28
S. Delícies	17	12	02	03	43	21	26
P. Adrover	16	10	04	02	42	18	24
Ca's Fraus	17	11	0	06	54	28	22
A. Romaní	15	08	05	02	26	16	21
P. Mallorca	17	07	04	06	27	23	18
C. C. S. Macià	17	08	02	07	36	36	18
Cardassar	17	07	02	08	38	33	16
B. Toni	16	06	04	06	30	37	16
P. Orquídea	17	06	02	09	34	47	14
B. Jaume	17	05	02	10	35	59	12
Ca'n Simó	14	05	01	08	29	40	11
S'Estel	17	04	02	11	24	50	10
Toldos M.	17	04	01	12	32	49	09
Sa Volta	17	03	02	12	28	53	09
Calas Mca.	17	02	03	12	35	57	07
Monument	17	03	01	13	31	56	07

## PARTIDO DE LA SEMANA

### Plantas Adrover, 1 - Ca's Fraus, 2

El encuentro que jugaron estos dos equipos era el más atractivo de la jornada, y la verdad es que no defraudó a los espectadores que se dieron cita en el campo Andrés P. Frau. El partido fue jugado de poder a poder y el resultado fue incierto hasta el final, llevándose el gato al agua los visitantes. Arbitró Martín Busquets, que en líneas generales estuvo bien.

Plantas Adrover: J. Fullana, Quetglas, Serra, Rosselló, Fullana, Hinojosa, Pomar, Galmés, Durán, Matamalas, Mestre, Adrover, Miquel

Ca's Fraus: Galletero, L. García, S. García, Navarro, Ortiz, Mena, M. García, Parera, López, Acuña, Sánchez, Riera, Di Bella, N. García, Durán.

## SORPRESA DE LA SEMANA

### Sa Volta, 1 - Cardassar, 10

No sólo incluimos este encuentro por la victoria a domicilio de los llorencins cosa que entraba dentro de lo probable, sino porque no cada día se vence con esta rotundidad con que lo hizo el Cardassar. La verdad es que les salió un partido redondo, y también que Sa Volta no pudo contar con su guardameta titular.

Sa Volta: Beltrán, Egidos, Gallardo, J. Beltrán, Sbert, G. Sureda, Nicolau, A. Sureda, B. Llodrá, Ballester, Lliteras, Llodrá, Bauzá, Fernández.

Cardassar: J. Galmés, Miquel, Martínez, Grimalt, Servera, Andrés, M. Galmés, Massanet, Santandreu, Girart, Jaume, Ojeda, Fornés, Galmés, Puigros, Perelló, J. Riera.

Arbitró sin problemas Manuel Nieto.

## PROXIMA JORNADA

Debido a las fiestas Navideñas y de Año Nuevo, este Torneo Comarcal de Peñas sufrirá un paréntesis de quince días, y cuando se reanude, la primera jornada de la segunda vuelta se jugará partida, repartida entre dos fines de semana, el nueve y diez de Enero y el sábado dieciseis. Puntualmente les tendremos informados de los horarios de esta décimo octava jornada, y reemprenderemos esta sección para tenerles informados de lo que acontezca en el torneo.

Sólo queda desearles a todos unas Navidades llenas de salud y de paz, y que el año entrante les depare alegrías y felicidad.

Joan

## SE NECESITA

Encargado y personal cualificado  
para próxima inauguración  
Pizzería en Sa Coma.

Presentarse en Viajes Ankaire,  
Manacor a partir del día 11 de enero.  
(Por las mañanas)



### ROTULACION

- \* Artística
- \* Aerografiada
- \* Letras autoadesivas
- \* Letras plástico
- \* Luminosos
- \* Neón

- \* Vallas publicitarias
- \* Rótulos
- \* Automóviles
- \* Toldos
- \* Fachadas
- \* Interiores

### PRESUPUESTOS

- \* Rótulos
- \* Publicidad aerea
- \* Información folletos y adornos publicitarios
- \* Pegatinas

### SEÑALIZACIÓN

- \* Oficinas
- \* Hoteles
- \* Talleres
- \* Locales públicos

*Club Perlas Manacor de baloncesto destaca en estas 6 victorias y 1 derrota, balance positivo de la jornada*

*Casi sin tiempo para enterarnos se inició la segunda fase Senior, con clara victoria de nuestros representantes*

## El I Torneo Fiestas Navideñas

### La pasada jornada

Jornada de signo positivo la del pasado domingo, en la que cabe destacar la magnífica victoria conseguida por el equipo Infantil B, en la pista de su más cercano rival el Costa de Calviá. Derrota del Infantil A, en su pista, frente a uno de los mejores del grupo, por 4 puntos teniendo que lamentar las lesiones de Gayá y Caldés el primero en la rodilla y el otro con esguince de tobillo. Victoria clara del equipo Infantil Femenino, frente al San José B, que le mantiene en la zona tranquila de la clasificación. Nueva victoria de las chicas de Onofre Pol, que no por cantada deja de ser importante y más de cara a la clasificación final. Del encuentro cabe destacar la gran actuación de Ana M. Miquel tanto en defensa como en los rebotes. Gran encuentro del equipo Cadete Masculino en la pista de Santa María, que marchó por delante en el marcador, desde inicio a fin del partido y en el que siguió la capacidad encestadora de Febrer y Nadal con 15 puntos cada uno y también los 10 conseguidos por Rosselló y Muñoz. Finalmente una victoria del todo cómoda para el equipo Juvenil, que se enfrentaba al colista del grupo, en un encuentro que con seguridad, no pasará a la historia ya que fue malo de solemnidad y del que tan solo cabe destacar a Paco Fernández en ataque y a Llull y Riera en defensa. De todos modos, victoria del todo importante ya que permite a nuestros representantes a seguir con la vitola de imbatidos y lógicamente encabezando la clasificación, puesto que creo se debe y puede mantener a lo largo de esta primera fase de la liga ya que sin duda alguna, es el mejor del grupo, pero lógicamente debe de demostrarlo en la pista, y jugando con seriedad, seguro que lo demuestra.

Sorprendentemente, y casi sin enterarnos, se inició la segunda fase Senior en la que nuestro representante, tuvo que medir sus fuerzas

con el vencedor de la primera el La Salle, al que tras jugar un excelente encuentro derrotó de manera clara y rotunda por un contundente 94-72, en el que cabe destacar la excelente actuación del joven Pastor, la buena forma de Llull y de M. Fiol. Pese a los 22 puntos de ventaja conseguidos por nuestros representantes, el conjunto visitante no fue una perita en dulce y tal como se esperaba fue un hueso duro de roer, pero cuando nuestros jugadores juegan con seriedad, nadie se les resiste. Tras esta victoria, nuestros representantes encabezan la clasificación del grupo A para los puestos del uno al seis.

En otro orden de cosas, nuestros representantes, jugaron el pasado jueves en La Puebla frente al titular de aquella villa, al que vencieron por el resultado de 85 - 98. También el viernes de la pasada semana, jugaban en Calviá el Trofeo Costa de Calviá a cuyo representante se venció por el justo resultado de 58 - 59 y debiéndose de jugar el segundo encuentro frente al La Salle, se hizo valer el mismo del pasado domingo, por lo que al vencer se declararon vencedores del torneo Costa de Calviá. Enhorabuena!

### LA JORNADA PROXIMA

Con motivo de las fiestas navideñas, este próximo fin de semana, no hay competición, pero es evidente que es sumamente importante este torneo que el Club Perlas Manacor ha puesto por primera vez en marcha y que tendrá lugar los próximos días 28 (lunes) 30 (miércoles) y 3 de Enero (domingo), de la próxima semana. Importante, porque sirve de puesta a punto, para la próxima fase de la liga. Importante, porque da opción a la afición manacorensa a ver baloncesto de superior categoría. Importante en definitiva, porque los responsables de la organización tiene intención de dar continuidad a este torneo.

Como ya adelantábamos en la pasada edición, los equipos que tomaran parte en este torneo son: La Gloria/ San José de Il Nacional, y los de Senior Provincial Sport Jogging, Lluchmajor/ Revoltosa y el anfitrión Club Perlas Manacor. El orden de los partidos, será el siguiente: día 28 a las 21,00 horas, La Gloria/ San José - Lluchmajor/Revoltosa, día 30 a las 21,00 horas Sport Jogging - Perlas Manacor, día 3 a las 10,30 horas perdedores para los puestos tercero y cuarto y a las 12,00 horas ganadores para los puestos primero y segundo.

# AMER

CA'N GARAÑA

ZAPATILLAS

CORDELERIA

ALFOMBRAS

CESTERIA

MANACOR

J. LLITERAS, 51  
TEL. 55 01 90

Agradecidos por su visita

*Bones fiestas de Nadal*





# ES MOLÍ D'EN SOPA

Us desitja passeu un  
Bon Nadal i Fel·lç Any Nou



*Obert durant totes les festes  
(menys el dia de cap d'any)*

*Servei a la carta*



**VIDRIOS MANACOR. S.A.**  
**VIMASA**

**BONES FESTES I PRÒSPER ANY 1988**



## Caja Postal

*Desea a todos Vds.*



c/ Bosch, 15

*Felices Fiestas y Próspero Año*

*M. Serra*

MUEBLES - DECORACION

Les desea pasen unas **FELICES FIESTAS** y aprovecha para comunicarles que tiene a su disposición **grandes oportunidades y restos de serie** a unos inmejorables precios en su almacén en:  
C/ Padre Andrés Fernández, 8



Pl. de Sa Bassa, 9 - Tel. 55 01 17  
Talleres y Sucursal:  
P. Andrés Fernández, 8 - Tel. 55 17 8

07500 MANACOR



## NOCHEBUENA

Cotillón, Champagne, Sorteos  
Entrada: 600 ptas.

\*\*\* \*\*

## NOCHEVIEJA

Cotillón extra, Turrón, Champagne,  
12 Uvas, Sorteo  
Entrada: 1.000 ptas.

# GABANO

MOLTS D'ANYS

Joan Lliteras, 52 - MANACOR



# TORNEIG PENYES

## BASQUET

Sección patrocinada por:

**SEAT**



## Monserrat - Moyá C.B.

Carretera Palma - Artá Km. 49 - Tel 55 01 25 - Manacor

### HORARIS DISSABTE DIA 26 DE DESEMBRE

- Mundisport Trípoli - Esportiu Son Carrió Gremlins, dissabte dia 26 a les 17,30 hores a Na Capellera.

- Es Trui Comercial Artá - Joyería Manacor, dissabte dia 26 a les 17,30 hores a Artá.

- Seat Manacor - Club Juvenil Petra, dissabte dia 26 a les 15,00 hores a Na Capellera.

- Muebles Nadal - Bar Es Tai, dissabte dia 26 a les 16,15 hores a Na Capellera.

### HORARIS DISSABTE DIA 2 DE GENER

- Mundisport Trípoli - Ninot, dissabte dia 2 a les 15,00 hores al Jordi des Recó.

- Esportiu Son Carrió Gremlins - Es Trui Comercial Artá, dissabte dia 2 a les 16,00 hores a Son Carrió.

- Joyería Manacor - Seat Manacor, dissabte dia 2 a les 16,15 hores al Jordi des Recó.

- Club Juvenil Petra - Muebles Nadal, dissabte dia 2 a les 17 hores a Petra.

### GRUP A

Bar Jaume 0 - Esportiu Son Carrió Can Pi 2 (no presentat Bar Jaume).

Bar Can Pelut Son Macià 34 - Xauxa 50.

Borcal 34 - L. Soler Cocinas 76

7 Setmanari 27 - Torgo Inca Peugeot Talbot 45.

S.Carrió Can Pi	8	8	0	644	326	16
L.Soler cocinas	8	8	0	647	346	16
Xauxa	8	6	2	427	361	14
Torgo Inca	8	6	2	477	420	14
Can Pelut (**)	9	3	6	401	499	11
7 Setmanari	9	1	8	428	638	10
Borcal	9	1	8	374	611	10
Bar Jaume (*)	9	1	8	303	499	8

(\*) figura amb dos punts de sanció.

(\*\*) figura amb un punt de sanció

### GRUP B

Esportiu Son Carrió Gremlins 42 - Ninot 40.

Joyería Manacor, 50 - Mundisport Trípoli, 29.

Club Juvenil Petra, 37 - Es Trui Comercial Artá,

54.



Bar Es Tai, 61 - Seat Manacor, 76.

Es Trui	9	9	0	558	353	18
Joyer. Manacor	9	8	1	505	344	17
Seat Manacor	9	6	3	627	489	15
Bar Es Tai	9	5	4	493	469	14
Muebles Nadal	8	5	3	387	355	13
Mundisport Tr.	9	3	6	460	405	12
C.J. Petra	9	2	7	484	523	11
Esp.Gremlins	9	2	7	343	658	11
Ninot	9	0	9	367	628	9



VIAJES — GAT 1359  
EUROPA TOURS S.A.

Billetes de avión  
Billetes de barco  
Vuelos charter  
Viajes luna de miel  
Viajes nacionales e internacionales...

c/ Conquistador, 2  
Tel. 55 56 50 - Manacor  
c/ Mar, 9 - Tel. 57 02 38  
Porto Cristo

### BEARN - DISCS

RESERVA EL  
TEU REGAL  
ABANS QUE  
S'ACABI





*Restaurante*  
*Hotel* **FELIP**

**PORTO CRISTO**

*APERITIVO*

*Menú Nochevieja*

*Sopa de Mariscos*

*Langosta Americana*

*Entrecot Pimienta*

*con patata-avellana y champiñones*

*Vinos de Rioja*

*Champagne Freixenet Carta Nevada*

*Agua Mineral*

*Café y Licores*

\*\*\*\*\*  
Precio: 6.000 Ptas.  
\*\*\*\*\*



*Turrones*

*Pijama*

*Las Doce Uvas*

*Bolsa - Cotillón*



*Bon Nadal !*

**BARRA LIBRE**

\*\*\*\*\*

*Baile con discoteca*

\*\*\*\*\*

Tel. 57 00 96 - 57 00 05



**BONES FESTES**  
**I**  
**FELIÇ ANY NOU**

Ctra. Palma-Artá y Fray Junípero Serra. Tel. 55 44 01 - 55 45 06

*Celebrado el pasado sábado en Alcudia*

## Inmejorable participación de las gimnastas del Orient en el Trofeo Navidad

El pasado sábado se celebró en Alcudia el Trofeo Navidad, competición de gimnasia, organizado por la Federación Balear de Gimnasia y patrocinado por el Ayuntamiento de Alcudia, compitiendo en él la mayoría de los clubs federados de la Comunidad Autónoma y entre los que se encontraba el club manacorenses Galerías Deportivas Orient. Por él compitieron las gimnastas entrenadas por la entrenadora Nacional Isabel Aguilar y Mateo Riera consiguiendo una inmejorable puntuación. Estas son las clasificaciones obtenidas por cada una de ellas:

**María Massanet:** 1ª en la general; 1ª en barra; 1ª en salto; 2ª en paralelas; 2ª en suelo.

**M. Rigo:** 3ª en la general; 2ª en salto; 2ª en barra; 2ª en paralelas y 3ª en suelo.

**Cati Bauzá:** 3ª en paralelas.

Lina Rigo y Rosa Sabater recibieron una medalla de la Federación por ser las dos competidoras más jóvenes con mejor puntuación en la general.

Los trofeos fueron entregados por la Presidenta de la Federación Balear Margarita Ferrer, natural de Manacor, y miembros del Ayuntamiento de Alcudia. Nuestra sincera enhorabuena a todas las competidoras.

*Cuatro de las competidoras con sus correspondientes trofeos.*



# HIPODROM

# DE MANACOR



CARRERES DE CAVALLS  
AL TROT ENGANXAT

**Dissabte,  
a partir de les  
15,30 hores.**

## NOTES SOCIALS



### NAIXEMENTS

El dimarts dia 1 del present mes, l'arbre genealògic de les famílies Gayà Santandreu - Lliteras Muntaner, es va veure augmentat amb un nou rebrot, una hermosa nina, fruit del matrimoni dels seus fills Mateu i Francesca-Isabel. A la recent nascuda se l'imposarà el nom de Joana M<sup>a</sup>.

També el mateix dia 1, es va veure augmentat amb el feliç naixement d'una agraosa nina, el domicili dels joves consorts Sebastià Matamalas Rosselló i de Margalida Batle Moden. A la nova manacorina se l'anomenarà Margalida.

La vivenda del matrimoni compost per En Joan Navarro Guardiola i N'Amparo Guardiola Aragonés, el passat dia 3, es va veure alegrat amb el feliç naixement d'una preciosa nina, a la qual se li donarà el nom de Aina Betlem.



### CASAMENTS

El dissabte dia 28 del passat mes, a les 6 de la tarda, a l'Església de Sant Pau de la nostra ciutat, es va celebrar la boda dels nostros veïns En Pau Busquets Cànaves i Na Francesca Perelló Llull. Les va autoritzar la celebració del matrimoni, el Prevere D. Bartomeu Munar Quetglas.

També el mateix dia, a la Parròquia dels Dolors, es varen unir en sagrades núpcies En Bartomeu Gelabert Pont i Na Catalina Llull Galmés. Les va impartir la benedicció nupcial el vicari D. Pere Galache Mayol.

Igualment el mateix dissabte, a les 12 hores, a l'Església del Sagrat Cor de Jesús, varen constreure matrimoni canònic N'Agustí Esteva Flaquer i Na Maria Esperança Riera Llinàs. Com a ministre del Senyor les va donar la benedicció don Joan Dalmau Casellas, Ecònom de la Parròquia de S'Illot.

El dia 5 del corrent mes, a les 12 hores, i al peu de l'altar major de l'Església de Sant Vicenç Ferrer, celebraren les seves noces el jove Joan Pere Serra Grau i l'agraosa senyoreta Catalina Sansó Adrover. L'encarregat d'administrar-los el Sagrament Matrimonial va ésser el Pare Superior de la Comunitat don Gabriel Bauzá Sansó.

En la mateixa data i a les cinc de la tarda, en la Capella del Convent de Religioses de la Caritat, varen celebrar els seus desposoris En Lluís Pérez López i Na Maria-Francesca Ferrer Grimalt. La celebració de l'Eucaristia i la corresponent benedicció va estar a càrrec de don Pere Galache, vicari de la Parròquia de Ntra. Sra. dels Dolors.

Don Tomàs Martín Gil, jutge del Jutjat de Districte de la nostra ciutat, el dijous dia 3, va unir en matrimoni civil als veïns Miquel Duràn Rigo i Na Catalina Rigo Bergas. L'acte de la cerimònia es va celebrar a l'una de la tarda, en el mencionat Jutjat.

**Pareja con 2 hijas necesita una mujer que sepa conducir y no fume que quiera convivir en casa de campo para ayudar en las tareas de la casa y niñas. Un día libre.**

**Teléfono: 65 75 64**



### DEFUNCIONS

Acabat el temps i la missió que li havia assignada la Providència al començament de la seva vida, i després d'haver viscut 78 anys entre nosaltres, va emprendre el camí de l'Eternitat, el dimecres dia 3, n'Esperança Gomila Sansó (a) de «Sa Coma».

També el dijous dia 3, després d'esser assistit amb el darrers Auxilis de la Religió Catòlica, se'n va anar a la Casa del Pare, l'amo En Bartomeu Riera Miquel (a) «Ferrino», el qual en el moment del seu òbit comptava l'edat de 78 anys d'edat.

Quan solament tenia l'edat de 54 anys, formant part del Cens d'Habitants del nostre poble, n'Antoni Font Riera (a) «Cigala de Sa Murtera», es va dormir en el somni de la pau, el dilluns dia 7 del corrent.

Acabada la seva caminada terrena, després de 74 anys de conviure amb els nostres paisans, va fer entrega de la seva ànima al Totpoderós, el dimarts dia 8, en Joan Boix Jaume (a) «En Serrano de Son Tirano».

També el dimarts dia 8, Festa de l'Imaculada, a l'edat de 89 anys va acabar en la pau del Senyor, els anys del temps i va començar a viure els eters, N'Antònia Mesquida Riera (a) «Perlita de Ca'n Marínes».

El divendres dia onze, a les set i mitja del vespre, es va celebrar a la Parròquia de Ntra. Sra. dels Dolors, un Funeral en sufragi de l'ànima del metge de la Seguretat Social don Jesús Felip Ingelmo Garcia, de 43 anys d'edat, que va morir en la matinada del dimarts dia 8, en la carretera de Manacor a Palma.

Arribat al final de la seva vida i diligent a incorporar-se a l'acompanyament de les persones que ja canten les glòries del Senyor, va deixar aquest món n'Antoni Sansó Suñer (a) «Tot-sol», el que en el moment del seu decés tenia 83 anys d'edat.

Dissabte passat, dia 12 de Desembre morí Joan Bauçà Riera «capellet» ex-professor de l'Institut. La mort tallà la seva vida als 46 anys. En pau descansi.

Que les ànimes dels finats no necessitin trucar a la porta, per fer la seva entrada a la mansió celestial. Descansin en pau.

**MARMOLES**  
**LLABRES**  
**GRANITOS**  
**MARMOLES**  
**CALIZAS**

Simón Tort, 57 - Tel. 555838

07500 MANACOR



## DE LECTOR A LECTOR. PUBLICITAT GRATUITA. DIRIGIU LES VOSTRES OFERTES O DEMANDES A SETMANARI

**Passeig Ferrocarril, 1 - Tel. 55 03 28 LES PUBLICAREM PER ORDRE D' ARRIBADA**

### VENC

Es ven Ford Scott XR-3. Telèfons: 55 14 06 (hores oficina) i 55 20 32 (nit)

Vendo cuartón en Son Frau, a 3 Km. de Manacor. Apto para viveros, cerca de la carretera. Informes: 55 23 57 - Preguntar por Pepe.

Venc diskettes per ordinador marca Nashua 350 pts. unitat. Tel. 55 02 96, de 19,00 a 22,30 h.

Vendo casa en Porto Cristo. Calle Navegantes. 120m². Informes tel. 55 14 43

Vendo solar en 75 m². Informes: Tel. 55 14 43

Vendo furgón Capitone Mercedes 406 - Informes teléfono 55 16 46 - Mediodías y noches.

Venc ordinadors personals a preus molt interessants. Informació tel. 55 02 96 - de 19,00 a 22,30 h.

Vendo Bar Cafetería; Camí de la Mar s/n. S' illot. Informes teléfono 56 94 89 - Facilidades.

Vendo coche PM-A. Precio interesante. Motor ajustado, gomas en buen estado. Tel. 55 11 24.

Vendo furgoneta Citroen en buen estado. PM. 9.934 - B 65.000 ptas. Informes: Tel. 55 36 08.

Se vende casa en Porto Cristo, con cochera en C/. La Pinta, 19 - Informes: Tel. 55 08 92

Venc 4rt. pis a Porto Cristo, céntrico i tranquil, amb bona vista a la mar. Si interessa se pot gestionar finançament a llarg plaç. Ref. Bernat. teléfono 55 22 00.

Se ven solar amb coxeria - Camí de Ses Pedreres. Tel. 55 39 27 - 55 00 96. Ca' n Pistola.

Se vende antiguo almacén 230 m², en c/Muntaner n. 39. Precio 15.000.000 pts. Informes Sr. Riera, tel. 55 13 71. Sr. Sansó 55 45 31.

Solar Porto Cristo Novo, 711 m². Tel. 57 07 43.

Piso céntrico, 3 dormitorios. Posibilidad despacho. Tel. 55 21 28. Noches.

Primer piso en Sa Bassa. 180 metros. Tel. 55 29 13 y mañanas de 8 a 15 h. 55 16 51

Se vende vende piso 140 m² semiameublado y teléfono. 4 habitaciones, 1 baño, 1 comedor, 1 cocina, 2 terrazas. En Son Servera, c/ Presbítero Pentinat, 18 - 1ª izda. Informes - 55 13 63

Particular vende furgoneta CITROEN 2 CV matrícula PM - K. Tel. 55 19 67

Venc un equip de radioaficiónat president grant 80 canals i bandes laterals. Incluida antena per cotxe. Tel. 55 52 90.

Tenemos últimas novedades de SPECTRUM. Intercambiamos o vendemos. Tl. 57 04 50 - 55 07 60, no llamar al 55 17 07.

Vendo Cassette Amplificador con bafles Sanyo. Informes: 55 57 31.

Vendo solar en Porto Cristo 235 m². Zona Ses Comes. Tel. 57 00 47

Vendo en excelente estado Proyector y tomavistas ELMO Super-8 con accesorios, pantalla y lote de películas. Precio 30.000 pts. Telef. 55 16 68.

Vendo PUCH CONDOR, muchos extras, perfecto estado, tardes 8 a 9. Tel. 55 35 09

Lavadora Corbero L.D. P5. Se vende por 39.000 pts. Llamar al tel. 65 80 75 (Noches).

Por cambio de negocio vendo mostrador y estanterías. Tel. 55 18 19 - 55 06 81.

Vendo maniqués y complementos tienda. Tel. 55 06 81 - 55 18 19.

Venc estufa de llenya. Tel. 55 33 13.

Vendo barca tipo Llaud. Lista 5ª - Eslora 6' 40 m. Motor Perkins de 37 HP. Vela tipo Marconi - Palos de Aluminio. Tel. 55 31 93.

Vendo Ford Fiesta 1.300 c.c. Matrícula PM-5343-AJ. Teléfono: 58.14.01

Vendo Ford Fiesta gris. Matrícula PM-3051-U. 28.000 kms. Informes: 56.40.28 (noches)

Vendo guitarra acústica Fender mod. Malibu. Perfecto estado. 40.000 pts. Informes: 55.47.82. Andrés de 8 a 13

Vendo apartamento a 50 mts. de la playa. Teléfono: 57.04.03

### COMPR

Compr vigues de fusta en

bon estat. Tel. 58 23 07

Busco piso o planta baja en Porto Cristo para comprar. Tel. 57 05 22

### LLOGUERS

Se busca piso. Tel. 57 31 91.

Alquilo planta baja amueblada. Passeig Antoni Maura, 74 - Con garaje. Informes Tel. 57 03 85.

Alquilo piso con muebles. Calle Soledad. Informes: 55 14 43.

Es lloga pis a s' illot fins al juny. Informes: Tel. 55 00 96 - Antoni Pasqual.

Busco en alquiler vivienda planta baja. Informes tel. 55 28 88

Alquilo piso segundo en calle Juan Literas. Informes: Antonio Maura, 37

Se alquila local supercéntrico (35 m²) en Plaza Rector Rubí. Informes: Tel. 55 07 88.

Local frente ayuntamiento. Ideal para despacho. Unos 70 metros cuadrados. Informes Tl. 55.28.38.

Matrimonio busca en alquiler o venta pequeño negocio (Bar - Restaurante), en comarca de Manacor. Dejar contacto Tel. 55 25 29 - José Ramón López.

Se alquila pequeño local en el centro. Inmejorable situación. Tel. 55 05 98.

Se alquila local. Muy céntrico. Informes: tel. 55 05 98 (Tardes)

Estudiant cerca pis a Palma per a compartir amb altre. Tel. 57 10 69 (migdia i vespre).

Traspaso Bar-Restaurante en Cala Millor. Informes: Rte. Lloure, Camí de la Mar - S' illot.

Cerc una caseta de camp amb terra, per llogar. Tel. 55 38 69 - 55 38 56.

### DEMANDES

Se ofrece peluquera con título. Información al tel. 55 42 51.

Empresa turística en expansión necesita recepcionistas. Tel. 65 73 38. Informes Sr. Obrador.

Se necesita personal para atender clientes en centro comercial. Con servicio militar cumplido. Tel. 65 73 88. Sr. Obrador.

Chica de 22 años con estudios de informática y mecanografía busca trabajo. Informes: tel. 55 33 44.

Busco remolque de carga para coche. Tel. 55 51 98

Se necesita señora de mediana edad para cuidar a persona anciana en Palma. Tel. 55 52 23 de 8' 30 a 9' 30 h.

Se necesita casa de campo con luz, agua, muebles. Cerca de Manacor. Dejar teléfono en el tel. 55 25 29.

Se necesita operario. Interesados dirigirse a: Ca' n Batllú, S.A. Via Portugal, 25. Tl.: 550519

### DIVERSOS

S' ofereix programador FP2 Basic i Cobol. Tel. 55 13 85

Funcionari jubilat, disposat a aprendre l' alemany, a través de la traducció de Wilhelm Meister Lehrjahre, voldria establir contacte anglès, francès amb afeccionat a la literatura. Escriure a Miquel Bauçà. Apdo. 140 - 07200 FELANITX

Se traspasa local comarcal. Zona Mercado. 35 m². Informes tel. 55 58 69.

Caballero 47 años. Separado. Buena educación, busca hospedaje en área de Manacor y compartiría renta con sra. o srta. de misma condición. Apartado correos 147. Porto Cristo

Se ofrece furgoneta con conductor, para trabajo de reparto. Informes: 55 11 28.

Professora d' EGB dona classes de repàs. C/. Villalonga, 2 - Atic - Tel. 55 59 40.

Soy un muchacho de 22 años y busco trabajo por horas. Informes C/. Tramontana, 27 - Porto Cristo, de 8 a 10 noche.

Se dan clases particulares de inglés y E.G.B. - Tel. 55 26 97 - 55 03 65 (noches)

Préstamos rápidos. Personales e hipotecarios. Tel. 55 34 37.

Repasos: contabilidad y cálculos varios niveles (Formación Profesional) Informes: Plaza Sa Bassa, 3-2ª (sobre Ferreteria Morey).

Se dan clases de Francés, profesora nativa. Informes: c/ Antoni Durán nº 38 - 2ª a partir de 20,30 h.

# Hepatitis

Avui tornam a parlar d'aquells gèrmen tan petits que anomenam virus i que per esser tan minúsculs, la medicina no ha pogut encara dominar-los. Els virus produeixen la majoria de malalties transmissibles que no tenen tractament efectiu com és el grip, la sida, l'hepatitis i moltes altres.

Hi ha dos virus que produeixen hepatitis. Es tracta de dues malalties distintes que coincideixen en algunes característiques com per exemple l'inflamació del fetge, que això vol dir hepatitis.

La hepatitis A és una malaltia epidèmica que es dona més entre els nins i els joves, entre els soldats i els estudiants. És una malaltia de col·legis i comunitats. Sol començar en sec, amb febre, mal de ventre, vòmits i després d'un parell de dies dona icterícia o sia que el malalt torna groc, fixau-vos amb els ulls! moltes vegades la malaltia és lleugera i quasi no ens adonam que estam malalts. Això fa que es pot escampar i contagiar sense saber-ho.

El virus el trobam dins la fema dels malalts i es transmet amb els aliments i l'aigua. Enrevoltant d'un malalt d'hepatitis està ple de virus: la roba, els objectes, i molt especialment les aigües brutes. Per això el clavegueram d'aquestes aigües és molt perillós.

Les persones que estan a prop o vivin amb un malalt d'aquesta malaltia hauran d'anar molt alerta amb la netedat i higiene si no la volen agafar.

De quan ens entre el virus fins que comença la malaltia poden passar 30 dies o més. Això encara fa més difícil saber on l'hem aplatada.

¿Què podem fer si a ca nostra, a l'escola o a ca un veïnat o parent hi ha un malalt d'hepatitis A?

En primer lloc, hem d'extremar la netedat. Ens hem de rentar les mans. Hem d'emprar roba, tovalloles i torca-boques nets. Ham d'anar molt alerta amb els aliments i amb els ormejos de cuina. Si no estam ben segurs de l'aigua haurem de beure aigua embotellada i a més les persones que estiguin més a prop del malalt es poden posar una injecció d'immuno globulina humana que

les protegirà una temporadeta. I no hi ha res més a fer. No tenim tractament ni vacuna. Heu de dir-ho al metge. I la malaltia es sol curar; només qualche vegada el fetge queda danyat i això sol passar més quan el malalt és una persona major.

L'hepatitis B, és, com hem dit, una altra malaltia molt consemblant, emperò no es pren per la boca: ho fa per la sang, la saliva i el semen. Per això es pot considerar també com una malaltia de transmissió sexual. Els drogadictes que es punyen amb agulles sense esterilitzar tenen un risc molt alt de passar-la. Les xeringues són el vehicle més important

de transmissió. La malaltia pot començar quatre o cinc mesos després d'haver entrat el virus. Comença molt a poc a poc i a vegades el malalt només es sent un poc cansat i no arriba a tenir símptomes clars. Habitualment hi ha poca gana, vòmits, mal de ventre, mal d'ossos i després ve també l'uterícia com a l'altre hepatitis. És un poc més greu que l'altra i tampoc no tenim tractament efectiu.

Si pensam que hem estat amb perill d'haver après la malaltia podem posar-mos immuno-globulina humana de l'hepatitis B i ara ja ens podem vacunar també contra aquesta malaltia.

Fa una temporada al Port de Manacor hi va haver una petita epidèmia d'hepatitis A. Vull aclarir unes quantes inexactituds que es digueren i que poden confondre a la gent.

Primer. El virus, ja ho he dit abans, són tan petits que cercar-los dins l'aigua és tècnicament quasi impossible. Avui en dia no es fa a cap laboratori.

Segon. Per saber si l'aigua de la xarxa està contaminada per aigües brutes basta fer un anàlisi senzill i aquest si que es va fer de les aigües de Porto Cristo i va resultar negatiu.

Tercer. Les aigües que han sortides contaminades són les d'un parell de cisternes del Port. Per això hem d'anar sempre més alerta amb l'aigua de cisterna que amb l'aigua de xarxa pública.

Quart. Les epidèmies d'hepatitis i en general les produïdes per virus són molt males de controlar. Vos posaré un exemple. Una persona que té el grip pot omplir de virus l'aire d'una església, un teatre o una casa. Ja em direu que podem fer a aquest pobre escampador? Haurem d'aguantar-lo.

## Bones Festes

& ? Ø ; £ : ( .. ) \* » Æ % ; \$ ! & ? Ø ; £ : ( .. ) . "



*Joan Segura*

FOTÒGRAF

JOAN SEGURA, 3-550608 MANACOR



# AGENDA



## Telefons

Ambulàncies	55 40 75 - 20 03 62
Clínica Municipal	55 00 50
Urgències	55 23 93
Ambulatorio - Consultas	55 42 02
Ambulatori	55 23 93
Mèdica Manacor	55 02 10
Asepeyo	55 43 11 - 55 43 50
Mútua Balear	55 19 50
Jombers	55 00 80
Polícia Municipal	55 00 63
Polícia Nacional	55 00 44
Comisaria de Policia	55 16 50
Guardia Civil	55 01 22
Guardia Civil Porto Cristo	57 03 22
Grues Manacor	55 45 06
Taller de guardia	55 45 06
Grues Pou Vaquer	55 03 44 - 55 29 64
Grues Sangar	55 44 01
Grues S. Servera	58 56 80
Grues Son Macià	55 27 58 - 55 30 65 - 55 45 66
Aguas Manacor	55 39 30
Aguas Son Tovell	55 15 38
Gesa	55 41 11
Aumasa	55 07 30 - 55 24 91
Limpiezas Urbanas	55 33 01
Pompas Fúnebres Lesever S.A.	55 38 56
Pompas Fúnebres Manacor S.A.	55 18 84
Oficina Turisme P. Cristo	57 01 68
Ajuntament Manacor	55 33 12
Ajuntament S. Llorenç	56 90 03
Ajuntament S. Servera	56 70 02
Jutjats	55 01 19 - 55 07 25
Contribucions	55 27 12 - 55 27 16
Hisenda	55 35 11 - 55 34 01
Taxis Manacor	55 18 88
Taxis P. Cristo	57 02 20
Taxis S'illot	57 06 61
Taxis Cales de Mallorca	57 32 72
Taxis Cala Murada	57 32 41
Església dels Dolors	55 09 83
Convent	55 01 50
Crist Rei	55 10 90
Son Macià	55 02 44
Porto Cristo	57 07 28
S. Carrió	56 94 13
S. Llorenç	56 90 21

## ESTANC

Dia 25 - Núm. 3 - Amargura  
Dia 26 - Núm. 4 - C/. Colón  
Dia 27 - Núm. 5 - Av. d'Es Tren



## Autocars

Manacor -Porto Cristo; 7,30 (dies feiners), 11,15; 13,15(dilluns), 13,30 (dimercres), 14,45; 18,30; 20,45.  
Porto Cristo -Manacor; 8; 9,40 (feiners), 14,50 (festius), 17,30; 19,15; 21 (festius).

Manacor -Palma; 7,30 (menys dissabtes i festius), 8,30; 10; 15,15; 18. Festius: 3,30; 14,45; 18  
Palma Manacor' 10; 13,30; 17,15; 19,45. Festius: 10; 19,45.

Manacor -C.Millor; 6,45; 8 (feiners); 11,15; 12,15(dilluns); 14,45; 18,15.

C.Millor-Manacor; 7,45; 8,50; 10 (dilluns); 17; 19.

Manacor -S'illot; 8 (feiners); 11,15; 12,15(dilluns); 14,45; 18,30

S'illot-Manacor; 9,10; 10,20 (dilluns); 17

Manacor-Cales de Mallorca; 7,30; 18,15

Calas de Mallorca -Manacor; 8; 18,15

Manacor- Son Servera; 6,45; 14,45; 18,15

Son Servera-Manacor; 8; 19,10

Manacor-Artá; 10,15 (dilluns); 14,20; 18,05; 20,35. Festius: 20,35

Artá-Manacor; 7,55; 14,55; 17,35. Festius: 14,10

Manacor-Capdepera; 11,05 (dilluns); 14,20; 18,05; 20,35. Festius: 20,35.

Capdepera-Manacor; 7,35; 14,35; 17,05. Festius: 13,50.

Manacor -C.Ratjada; 11,05 (dilluns); 14,20; 18,05; 20,35. festius: 20,35.

C.Ratjada -Manacor; 7,30; 14,30; 17,05. Festius: 13,45.

Manacor-S.Llorenç; 6,45; 11,05 (dilluns); 18,05, 20,45. Festius: 20,35.

S. Llorenç-Manacor; 8,15; 15,05; 17,40. Festius: 14,30.

Manacor-Inca; 9; 18,10. Festius: 9; 18,10.

Inca-Manacor; 13; 19,25.

Manacor-Petra; 9; 18,10. Festius: 9; 18,10.

Petra-Manacor; 13,55; 20,20. Festius: 13,55; 20,05.

Manacor-Sineu; 9; 18,10. Festius: 9; 18,10

Manacor-Petra; 9; 18,10. Festius: 9; 18,10

Petra- Manacor; 13,55; 20,20. Festius: 13,55; 20,05.

Manacor- Sineu; 9; 18,10. Festius: 9; 18,10.

Sineu -Manacor; 13,25; 19,50. Festius: 13,25; 19,40

Manacor- Ariany; 9; 18,10. Festius: 9; 18,10.

Ariany -Manacor; 13,45; 20,10. Festius: 13,45; 20.

Manacor -Maria; 9; 18,10. Festius: 9; 18,10.

Maria -Manacor; 13,35; 19,50. Festius: 13,35; 19,50.

Manacor- S.Carrió; 17,40 (menys dissabtes, diumenges, festius)

S.Carrió- Manacor; 8,30 (menys dissabtes, diumenges, festius).



## Benzineres

### MANACOR

#### Dissabtes i festius.

De dia: Viñas; Cra. Palma - Artá.

De nit: Febrer; Cra. Felanitx.

#### Dissabtes i festius:

-Es Molinar; C/Ramonell Boix, Palma.  
-Carrusel; Cra. Fontanelias, Palma.  
-Son Verí S.A. S'Arenal; Palma.  
-Prohema S.L. Cra. Palma- Santanyi; Campos.  
-El Bosque; Cra. Felanitx - Porto Colom.  
-Febrer; Car. Palma - Manacor.  
-Cala Ratjada; Avda. Leonor Servera.  
-Dispesa; Cra. Palma -Alcudia; Campanet.  
-Ersa; Cra. Palma -Alcudia.  
-Seguí; C/Juan XXIII; Puerto Pollensa.  
-Estelrich; Cra. Artá - Pto. Alcudia; Ca'n Pica fort.  
-Febrer, Na Borges; Artá.  
-Marratxí S.A.; Cra. Palma Inca.  
-Mora-Vicens, Cra. Nueva; Sóller.  
-Es Coll d'es Pi; Cra. Andratx - Estallenchs.  
-Costa de la Calma; Calvià.  
-J.Ros Perpiña; P.Andratx.  
-Valldemosa; Cra. C-710 - Pollen. Andrx.



## Misses

### DISSABTES I VIGILIES DE FESTA

#### Horabalsa

18.-St. Josep  
19.-Crist Rei (només dissabtes), St.Pau, P. Cristo  
20.-Convent, Fartàritx, S'illot  
20,30.-N. S. Dolors, Son Carrió  
21.-Crist Rei (només dissabtes), Son Macià

### DIUMENGES I FESTES

#### Matí

8.-N.S.Dolors  
8,30.-Crist Rei, Fartàritx  
9.-Son Negre, Serralt  
9,30.-Convent, Hospital, S'illot  
10.-N.S. Dolors, Son Carrió  
10,30.-Convent  
11.-N.S.Dolors, St. Pau, Porto Cristo  
11,30.-Convent, Crist Rei  
12.-N.S. Dolors  
12,30.-Convent

#### Horabalsa

17,30.-S'illot  
18.-M. Benedictines, St. Josep  
18,30.-Calas de Mallorca (des de Maig)  
19.-Crist Rei, Porto Cristo, St. Pau  
20.-Convent, Son Carrió  
20,30.-N.S. Dolors  
21.-Crist Rei, Son Macià



## Farmàcies

Dia 25 - Sra. Mestre - Mn. Alcover, 60  
Dia 26 - Sr. Pérez - Carrer Nou  
Dia 27 - Sra. Planas - Pl. Rodona  
Dia 28 - Sr. L. Lladria - Carrer Major  
Dia 29 - Sr. Riera Servera - Sa Bassa  
Dia 30 - Sr. Muntaner - Sal. Juan  
Dia 31 - Sr. P. Lladria - Bosch, 6



**FORTEZA-Hnos.**

☎ 55 10 52 - 55 10 15





Gabriel Galmés

## Carta al Director

Señor Director de esta estupenda revista que dirige usted:

Somos un grupo de votantes del CUC. Ante nada, tenemos de explicar que es esto del CUC: Coalición Unida Coaligada. Aunque en la pasada elecciones y/o comicios no sacamos ningún concejal y/o regidor, la fuerza moral que nos dan los votos que obtuvimos y/o ganamos nos impulsan a sacar este comunicado.

Ante nada, habemos que preguntar disculpas porque no sepamos escribir en «sa dolsa llengo de Mallorca» que no catalana como algunos y/o algunas vendidos al colonialismo catalanista anti-español pretenden que sea «sa nostre llengo».

Precisamente, hoy por hoy, tenemos de decir y lo diremos, que el motivo de este nuestro comunicado a esta revista que usted dirige es el problema del catalanismo colonialista y antiespañol y antimallorquín en el Ayuntamiento de esta nuestra Ciudad. Nos referimos en concreto y concretamente al concejal y/o regidor catalán señor José Barrull.

El CUC se pide esta pregunta: ¿Hasta cuándo va a consentir y/o

aguantar la noble ciudad de Manacor el imperialismo catalán de Don José Barrull? La MARCHA PRO-HOSPITAL y la posterior BAUCHA PRO-HOSPITAL demostraron bien demostrado de que «lo nostro» es pura y llanamente «lo nostro» y que somos capaces de salir a defender «lo nostro» ante cualquiera que lo dude de la nuestra mallorquinidad. En palabras del admirado Tolo Güell: «lo nostro es nostro i de nigú pus».

Por lo tanto y en definitiva, que sepa el «señor» don José Barrull que no es que tengamos nada de decir en contra de él personalmente en persona ni de los catalanes que aman y/o respetan nuestra mallorquinidad. Pero no consentiremos que vengan de fuera a decirnos lo que tenemos que hacer. El asunto del recaudador ya ha ido demasiado lejos, señor don José Barrull, y le podemos asegurar y/o hacer creer que no nos impondrá por la vía catalanista imperialista antiespañola su recaudador. Como bien dijo el rey de España Felipe IX en la batalla de Guadalete ante los franceses: «vergoña, caballers, vergoña».

Ante nada, dar las gracias y/o

agradecer a usted, señor director de esta imparcial revista que tan bien y tan imparcialmente dirige usted, por publicar este comunicado que les comunicamos.

«¡VISQUE MALLORQUE!»

Un grupo de votantes del CUC

### BEARN - DISCS

RESERVA EL  
TEU REGAL  
ABANS QUE  
S'ACABI



**7 Setmanari**

Dep. Legal PM 779-1986

Director: Antoni Tugores.

Redactora en cap: Sebastiana Carbonell.

Redactor en cap esports: Felip Barba.

Redactors: Albert Sansó, Jaume Galmés, Jaume Ramis.

Fotograf: Pep Blau.

Col·laboradors: Bartomeu Bennanssar, Jaume Capó, Hilari de Cara, Damià Duran, Llorenç Femenías, Gabriel Galmés, Joan Gayà, Andreu Genovart, Llorenç Gibarel, Sion Mascaró, Tomeu Matamalas, Jaume Melis, Marta Melis, Toni Muntaner, Bernat Nadal, Jaume Santandreu, Josep Segura i Salado, Alfonso Puerto, Ben Wickers.

Corresponsalies: Son Macià: Sebastià Sureda. Sant Llorenç: Llorenç Febrer. Es Port: J. Moratille. Calas de Mallorca: Collectivo 4. Cala Millor: Bel Servera. Sant Joan: J. Matas.

Publicitat: Tel. 55 03 28.

Administració: Joan Quetglas.

Tallers: Jaume Rosselló, Carlos Juan, Tomeu Lliteras.

Edita: Informacions Llevant S.A. - Passeig Ferrocarri, 1 - Tel. 55 03 28. Manacor.

**PREKS  
CORDA**



**BONES FESTES I FELIÇ ANY NOU**



**JOYAS Y PERLAS**



MOLTS D'ANYS I  
BONES FESTES A TOIS



***TUGORES***  
**OPTICO** DIPLOMADO

C/Conquistador 8 (Pou Fondo) Tel. 55 23 72 - MANACOR